

ecado de la Prensa Nacional  
Fundado en 1889

Premio Mergenthaler 1959  
Central Telefónica

21-00-11

Apartado N° 10,121

# LA PRENSA LIBRE

Número 21.874

el diario de la tarde

Año LXXX

San José, Costa Rica—Director ANDRES BORRASE—Miércoles 19 de Agosto de 1970

Nacionales	1 a 14
Internacionales	15 a 16
Supl. Agrícola	17 a 23
Sociales	24 a 27
Deportes	28 a 31
Clasificados	32 a 36
Espectáculos	37 a 40

## Apoyo para abrogar el tratado canalero

El Senado de Nicaragua se ha dirigido a todos los Congresos de América Latina y a la Secretaría del Parlamento Latinoamericano participándoles la ratificación que por unanimidad se hizo de la Convención Guerrero-Barnebey abrogando el Tra-

tado Chamorro - Bryan, y solicitando su apoyo para que se dirijan al Senado de los Estados Unidos de América, pidiendo su ratificación a este Convenio. La Asamblea Legislativa resolverá sobre esto en sesiones ordinarias. **Texto en Pág. CATORCE**

## Peligro de huelga en el Atlántico

Trabajadores de Limón afiliados a la CCTD, han enviado telegramas al Ministro de Trabajo donde le indican que de no firmarse el convenio colectivo será declarada la huelga. "Como Ministro intervenga con el objeto de lograr una conciliación de las partes", declara Jiménez Veiga.

**Texto en Pág. DOS**

## Sindicalización campesina se busca

Supo LA PRENSA LIBRE hoy que el Ministro de Trabajo, Lic. Danilo Jiménez y el diputado Francisco Morales presentarán a la Asamblea Legislativa muy pronto un proyecto de "Sindicalización Campe-

sina". Se abriría una nueva etapa en la vida nacional que es la incorporación del campesino, del jornalero costarricense, a la vida económica y social del país, se manifestó. Se prevé el pago de jornal en tiempo

de lluvia así como se estudia la posibilidad de incluir una asignación familiar de acuerdo al número de hijos. El proyecto de ley de organización campesina está siendo terminado. **Texto en Pág. DOS**

## Estudian aumentar el Impuesto Territorial

Supo hoy LA PRENSA LIBRE en fuentes de la Asamblea Legislativa que algunos miembros de la Comisión de Asuntos Hacendarios están dispuestos a proponer un aumento de entre un cinco y un diez por ciento en el Impuesto Territorial; diputados de todos los partidos políticos anuncian que se opondrán al aumento de ese impuesto que ahora se distribuye entre las municipalidades. **Texto en Pág. CATORCE**

## Prioridad a la paz y justicia social dará el Gobierno

En conferencia de prensa esta mañana el Ministro de Trabajo Lic. Danilo Jiménez Veiga rindió un informe acerca de las labores realizadas en los primeros 100 días de la actual administración. Dio a conocer lo que se ha hecho para aminorar el desempleo, y lo que se ha hecho en cuanto a empleo; lo realizado en la lucha contra la miseria, en auxilios en emergencias, en auxilios directos, en salarios mínimos y otros campos. Manifestó el Lic. Jiménez Veiga que el Gobierno actual se ha impuesto como objetivo prioritario la paz y la justicia sociales. **Texto en Pág. DOCE**



## Ahora sí cobraré mis giros, dice U. Gámez

"Me creo con derecho a cambiar mis giros como Ministro". El Ministerio de Educación Pública se siente complacido por la disposición de la Asamblea Legislativa de dar dispensa de trámite en primer debate en el día de ayer al presupuesto extraordinario para el pago de las 162 plazas de maestros nombrados sin contenido económico, manifiesta a LA PRENSA LIBRE el Ministro de Educación Pública, profesor Uladislao Gámez Solano. Lo único que podía yo hacer era no cambiar mis giros hasta tanto no se solucionara el problema; pero este se alargó mucho, dice. **Texto en Pág. CATORCE**

## Pretenden sustitución del actual Código Municipal

El Dr. Arvids Kalnins, asesor del Gobierno de Costa Rica en asuntos municipales, considera que un aplazamiento de cuatro meses para poner en vigencia el Código Municipal ya aprobado permitiría a los señores diputados examinar tranquilamente dicho Código y otro preparado en los últimos meses y escoger el que más conviene al país. Si Costa Rica esperó más de un siglo después de la promulgación, el país puede esperar cuatro meses más sin inconveniente, y tener un Código digno de su alto nivel de desarrollo intelectual y administrativo, dice. **Texto en Pág. ONCE**

La presente gráfica muestra el momento en que el Sr. Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga, centro, explicaba hoy en horas de la mañana a miembros de la prensa nacional el informe acerca de

los primeros cien días de labor dentro del Ministerio. En el orden usual aparecen nuestro compañero Manuel E. Morales, Lic. Ricardo Vargas, Lic. Alvaro Valerio, Lic. Jiménez Veiga, Carlos Medina y Freddy Dávila. (Foto Córdoba).

**¢ 186 millones para la instalación de 62 mil teléfonos** **¢ 8 millones sitúan para pagar deuda**

El sistema nacional de teléfonos está agotado en un 95 por ciento. Sin embargo ese agotamiento de las líneas telefónicas no significa un oscuro panorama, ya que dentro de un ambicioso plan de ampliaciones en telecomunicaciones que habrá de cumplirse a los tres años como máximo, el país contará con 62 mil líneas telefónicas que tendrán un costo total de ¢ 186 millones al ser instaladas 9 centrales telefónicas más en el país, informaron a LA PRENSA LIBRE personeros del Instituto Costarricense de Electricidad.

**Texto en Pág. DOS**

Con instrucciones del Ministro de Hacienda Lic. Barahona Streber la Tesorería Nacional situó esta mañana en el Banco Central, Cajero del Estado, la suma de ocho millones de colones para atender puntualmente el servicio de la deuda interna el 19 de setiembre próximo.

**Texto en Pág. CATORCE**

# Sindicalización campesina buscarán mediante una ley

Proyecto de Ley de Sindicalización Campesina será presentado para su respectiva tramitación a la Asamblea Legislativa por el Ministro de Trabajo, Lic. Danilo Jiménez

Veiga y por el diputado Francisco Morales, según anunció hoy a LA PRENSA LIBRE el propio diputado Morales.

Hizo ver el legislador que está trabajando con mucha de

dicación en la terminación del proyecto de organización campesina, para lo cual ha tomado como base la legislación en la materia de Chile, Bolivia, Perú y México.

Comentó el diputado Morales que en la década del 40 mediante la aprobación del Código de Trabajo se incorporó al obrero a la vida del país. Ahora, en la década del 70, se

debe abrir una nueva etapa en la vida nacional que es la incorporación del campesino, del jornalero costarricense, a la vida económica y social del país.

Agregó el diputado Morales que el proyecto prevé el pago de jornal en tiempo de lluvia, así como se está estudiando la posibilidad de incluir una asignación familiar de acuerdo con el número de hijos.

Terminó manifestando el legislador que un paso de esta naturaleza significa la apertura de una nueva etapa histórica en Costa Rica.

## HOY EN EL PLENARIO

El plenario de la Asamblea Legislativa conocerá hoy en tercer debate la proposición de la vigencia del Código Municipal y la creación de la Guardia de Asistencia Rural, proyectos que cuentan con los votos suficientes para su aprobación.

En el capítulo de segundos debates será tramitado el proyecto sobre parte del presupuesto extraordinario enviado por el Poder Ejecutivo, y que tiende a aprobar la suma de ₡ 955.353,00 para el Ministerio de Educación Pública y solucionar así el problema de numerosos maestros que no han recibido el pago.

En primer debate se encuentran varios asuntos, estando en primer lugar la creación del Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte. Como faltan del presente mes solo la sesión de hoy y la de mañana en plenario, los asuntos que están en primer debate ya no podrán ser tramitados totalmente en este período extraordinario.

# Peligro de huelga en la zona Atlántica

Un giro sumamente peligroso está tomando el conflicto colectivo presentado por los miembros de sindicatos UTRAL y SITRAFSCO contra la Standard Fruit en el Valle de La Estrella.

De acuerdo con informes obtenidos, la CCTD, organismo al que se encuentra afiliado la SITRAFSCO, se halla estudiando la posibilidad de presentar una acusación por prevaricato contra el Ministro de Trabajo, Lic. Danilo Jiménez Veiga, ya que estos manifiestan que el mismo se encuentra interfiriendo en las nego-

ciaciones.

## AMENAZAS DE HUELGA

En el transcurso de los últimos días el Lic. Jiménez Veiga ha recibido dos telegramas de la Unión de Estibadores así como de los trabajadores de la Northern afiliados a la CCTD, en los que le manifiestan que de no ser firmada la convención colectiva en mención con SITRAFSCO, de inmediato iniciarán una huelga. Al respecto señaló el Ministro, que en su condición lo único que ha hecho es tratar de lograr una concilia-

ción entre las partes, pero jamás ha tratado de interferir en este asunto, ya que es un convencido de la libre acción del sindicalismo y como tal lo respeta.

## PREVARICATO

Aismismo se refirió el Lic. Jiménez a la acusación de prevaricato que se supone presentará la CCTD en los próximos días. Indicó: "El señor Carlos Manuel Acuña, Secretario de la CCTD, anuncia esta decisión con la misma actitud irresponsable que ha de mostrado en la conducción de los asuntos del Valle de La Estrella. La acusación que presente es de tal gravedad que solo mi respeto y simpatía y permanente fe en el sindicalismo y en la libertad sindical me hacen abstenerme, por el momento de acusar al señor Acuña de los delitos de calumnia e injuria".

## PRENSION EXTRANJERA

El Ministro de Trabajo se manifestó sumamente molesto, al dar lectura al telegrama en

viado desde Honduras que textualmente señala:

"Desde muchos años hemos luchado hermanos costarricenses suscriban contrato colectivo empresas bananeras situación desventaja trabajadores banano costarricenses afecta todos trabajadores bananeros centroamericanos hoy Standard dispuestas negociar contrato con SITRAFSCO, entiendo Ministerio pone trabas negociación posición que nos sorprende ya que Ministerio está obligado velar bienestar trabajadores afiliados SITRAFSCO veríamos con satisfacción Ministerio diera facilidad negociación —con lo cual nos beneficiaríamos todos".

Oscar Galv

Asimismo fue recibido en horas de la mañana de hoy un nuevo cable desde Washington que indica:

"Profundamente preocupado actitud gerente Standard Fruit en su preferencia negociar pacto colectivo con elementos ideológicamente opuestos democracia costarricense. El mantenimiento tal actitud podría tener graves consecuencias en Costa Rica y Estados Unidos. Respetuosamente solicitamos vuestra intervención permitir elementos democráticos continuar negociaciones con Standard Fruit atentamente". Andrew McLellan representante interamericano AFLCIO.

Al referirse a los mismos en fatizó, "no se por qué medios se ha iniciado una fuerte presión contra este ministerio, que hasta cierto punto considero irrespetuosa para nuestro país. Pero debo manifestar que no estoy dispuesto a aceptar que organismos extranjeros intervengan en los asuntos de Costa Rica".

# Regidora Municipal dicta conferencia en La Catalina

La Sra. María Lidia Sánchez de Román, Directora de la Escuela Antonio José de Sucre, La Uruca; Regidora Municipal y miembro de la Organización de Ciudadanas Costarricenses dictará mañana jueves a las 9 a. m. una conferencia sobre el tema "La mujer en los Gobiernos Municipales".

Esta actividad forma parte del Seminario que se realiza en la CEDAL, Centro de Estudios Democráticos de América Latina bajo el título "Responsabilidad Política de la Mujer en América Latina".

# 62 mil teléfonos instalará el ICE a un costo de ₡186 millones

La segunda etapa del programa de expansión del sistema de telecomunicaciones en todo el país, ya se ha iniciado. El Instituto Costarricense de Electricidad (ICE) trabaja intensamente en esa expansión que estará terminada en el año 1973 o sea dentro de 3 años. El sistema nacional de teléfonos, dijeron a LA PRENSA LIBRE altos personeros del ICE, está agotado en un 95 por ciento. En estos momentos no hay teléfonos disponibles.

En algunas ciudades como San Ramón, Naranjo y Cañas que sí cuentan con algunas líneas telefónicas no existe ese problema de agotamiento. Sin embargo, dijeron funcionarios del ICE, el agotamiento de las líneas telefónicas no significa un oscuro panorama ya que dentro de un ambicioso plan que habrá de cumplirse a los 3 años como máximo, el país contará con unas 62.000 líneas telefónicas con un costo aproximado de ₡ 186.000.000,00.

La segunda etapa de la expansión nacional de telecomunicaciones se planificó a fin de que haya una expansión en los servicios, no solo con nuevas centrales para servir aquellas zonas que no están incorporadas (como en el caso de Nicoya y Cañas) sino también en la ampliación de las centrales en donde sea necesario la expansión por la demanda de servicio.

El proyecto de esta segunda etapa, dijeron en el ICE, comprende la instalación de 9 centrales telefónicas automáticas más que se instalarán en San Vito de Java, Quepos, Zarcero, Puriscal, San José III y

San José Sur. Estas 9 centrales telefónicas significarán 14.650 líneas más.

Incluye también esta segunda etapa, la instalación de algunos concentradores de línea que prestarán servicio a algunas comunidades como Sigürrerres, Guápiles, Filadelfia, etc. En el caso de la central telefónica de San José III, así como de otras centrales en las áreas más pobladas, en donde lógicamente es mayor la demanda de servicios, el ICE ha tomado en cuenta esa situación y trabaja afanosamente en el montaje de los equipos necesarios para la ampliación de esas centrales, lo que significa que el agotamiento actual podrá desaparecer en el transcurso del año entrante. También el ICE dentro de ese plan de telecomunicaciones, que estará terminado en el a-

ño 1973, ha tomado muy en cuenta la instalación de teléfonos rurales, dijeron personeros de ese Instituto lo cual significa que pequeñas poblaciones estarán enlazadas también al sistema nacional de telecomunicaciones.

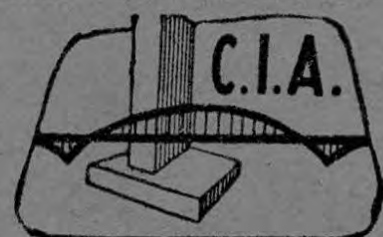
VEAN  
PAGINA Nº 25  
LA GANGA  
DE HOY.



**¡EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS!  
¡PRESTAMOS DINERO!**

desde ₡ 250.00 en adelante, hasta la cantidad que necesita.  
Todo el mundo necesita dinero.  
Financiera Todo a todo el mundo le presta al instante, visítenos hoy mismo, sin compromiso.  
200 VARAS OESTE DE FARMACIA FISCHEL.





**Colegio de Ingenieros y Arquitectos de Costa Rica**

**Asociación de Esposas de Ingenieros y Arquitectos**

invita a los señores Ingenieros y Arquitectos y a sus esposas a la proyección de las siguientes películas japonesas a todo color, cortesía de la Embajada de Japón:

La Arquitectura Japonesa  
El Jardín Japonés y  
Dos semanas en el Japón

Este acto de convivencia amistosa se celebrará el próximo viernes 21 de agosto a las 7:30 p.m. en el local del Colegio.

Se ofrecerá un brindis a los asistentes.

La Directiva.

va etapa  
que es a  
campesino  
license, a  
social del

Morales  
é el pa-  
o de lu  
estu an  
e inclir  
ar de a.  
de hi-

lo el le.  
de esta  
apertu-  
va histó-

IO

samb'ea  
hoy en  
posición  
digo Mu  
de la  
Rural,  
con los  
su apro

egundos  
el pro  
presu-  
enviado  
y que  
uma de  
Ministe-  
blica y  
ema de  
ro fan

encuen,  
ndo en  
ón del  
Juven-  
tan del  
sión de  
n ple-  
están  
no po-  
talmen  
raordi-

5

7

*usted puede tomarme  
en cualquier momento!*





# ACOGE

MONOPOLIOS  
Y MERCADO LIBRE  
IV

"En América Latina actual hay mucha polémica sobre monopolios pero se usan los términos en gran parte como lugares comunes marxistas que tienen poco que ver con la realidad. La gran mayoría de las empresas privadas latinoamericanas, sean del tipo tradicional o del moderno, son de tamaño pequeño o mediano".

"Las empresas suficientemente grandes para dominar sus ramas industriales son generalmente propiedad del gobierno y la mayor parte de los monopolios en América Latina pertenecen al sector público".

"En su estudio sobre el desarrollo de la empresa privada en América Latina, el Dr. F. Brandenburg ha reunido y publicado por primera vez datos sobre las 30 mayores empresas —clasificadas sobre la base de capital total y reservas— en cada uno de los seis países que juntos producen el 85 por ciento del ingreso nacional bruto".

"En todos estos países, más del 60 por ciento del capital y reservas totales de las 30 empresas mayores es atribuible a propiedad del gobierno y gran parte pertenece a la industria manufacturera y a las finanzas".

"Como señala el Dr. Brandenburg, la tendencia a la propiedad pública de las grandes empresas ha venido creciendo en años recientes. En realidad, la amenaza del control monopolista en América Latina se origina mucho más en la empresa pública que en la privada".

"Se arguye a veces en América Latina que un monopolio público es tolerable, si no benéfico, al paso que un monopolio privado no lo es. Un monopolio de empresa pública puede ser deseable en algunos campos manufactureros por razones de defensa nacional o de salud pública".

Pero en términos de eficiencia económica comparativa, el Dr. Brandenburg demuestra que la experiencia latinoamericana ofrece muy pocos ejemplos de empresas públicas sobre todo monopolísticas —tan eficientes como las privadas".

"Se sigue la conclusión de que si se dispone de escasos recursos de capital, capacidad técnica y materiales para fines de desarrollo, su uso en empresas monopolísticas públicas es aún menos tolerable que en empresas privadas".

## F. E. al P. deberá pagar daños y perjuicios

El Director del Departamento de Control de Presupuestos de la Contraloría General, Lic. Alfonso Retana, envió la siguiente nota al Gerente del Ferrocarril al Pacífico, Ing. Stanley Peralta:

Señor Ing. Stanley Peralta A. Gerente del Instituto Autónomo del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico Presente.—

Estimado señor:

Me permito informarle por medio de la presente, que esta Contraloría General de la República ha recibido comunicación del señor Juez Primero de lo Contencioso Administrativo y Civil de Hacienda acerca de la sentencia dictada en juicio ordinario por cobro de daños y perjuicios, establecida contra ese Instituto por Clarence Martin Boyton y Gordon Wing Webster, conocido como Wilson Gordon Wing Webster.

A efecto de aplicar los artículos 78 y 79 de la Ley 3667 de la Jurisdicción de lo Contencioso Administrativo, como lo indica el artículo tercero

de la Ley 3678 del 28 de abril de 1966, en cumplimiento de las mismas y con instrucciones del señor Contralor General, comunicó que a partir del 28 de julio al 28 de octubre del año en curso, cubre el plazo para que remitan presupuesto y paguen de acuerdo a condenatoria. Si el pago no se realiza, la Contraloría General de la República no dará curso a los presupuestos de esa Institución después del plazo señalado.

De usted, muy atentamente,

Alfonso Retana Sandí  
Director Departamento Control de Presupuestos.

## Empleados de Aduana Postal renuncian de la ANEP

Señores Directivos de A.N.E.P. S. O.

Estimados señores:

Los abajo firmantes todos empleados de la Aduana Postal, a partir de esta fecha presentamos nuestra renuncia irrevocable como socios de la misma.

Por lo antes expuesto les agradeceríamos mucho se sirvan enviar la correspondiente comunicación a la Tesorería Nacional, Oficina Técnica Mecanizada y la Pagaduría Nacional, para que no se nos siga rebajando la cuota quincenal. Agradeciéndoles de antemano la amable y fina atención que se sirvan dispensarle a la misma, nos es grato suscribirnos sus Attos, S. S.,

- Carlos Alberto Villalta C. Cédula 1-137-508
- José Ma. Hurtado Delgado Céd. 8-012-276
- José Enrique Calderón Solís Cédula 1-316-043
- Alfonso Cordero Graudon Cédula 1-248-374
- David Hernández Ivarra Cédula 3-0424-285
- Dinorah Moreira Calvo Cédula 4-049-529
- Fabio Sánchez López Cédula 1-319-608
- Virginia Avendaño Rivera Cédula 1-184-187
- Edgar Núñez Fernández Cédula 1-220-017
- Roberto Hernández Valladares Cédula 1-137-134
- Norberto Barrantes García Cédula 2-224-645
- Daniel Quesada Badilla Cédula 2-147-523

## Ministro Batalla visitó Río Frío

El Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel, visitó el pasado martes 18 de los corrientes la zona de Río Frío, con el objeto de observar el proceso de siembra de banano y estudiar en el propio terreno, la forma de colaborar con los pequeños productores de este importante producto.

El Ministro Batalla quien viajó acompañado de varios especialistas de ese Ministerio, así como de empresarios del banano, efectuó varias charlas con algunos bananeros del lugar a fin de conocer los problemas que en el presente son de mayor magnitud, para ser resueltos con la mayor urgencia para el mejor desarrollo de la agricultura del banano.



# Tarifa especial nocturna

PARA LLAMADAS URBANAS E INTER-URBANAS

Haciendo un uso adecuado del teléfono automático, pueden todos nuestros abonados obtener **mayores ahorros.**

Por ejemplo, si la llamada que usted hace en horas del día, la efectúa por la noche (de 7 p.m. a 7 a.m.), o durante un domingo o día feriado, el costo de la misma se reduce en un 50%.

Esta tarifa especial es un medio que el Instituto Costarricense de Electricidad le brinda para su mayor comodidad. ¡ DISFRÚTELO !

## JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

T-13 RESTAURA LA VITALIDAD TONOSEX

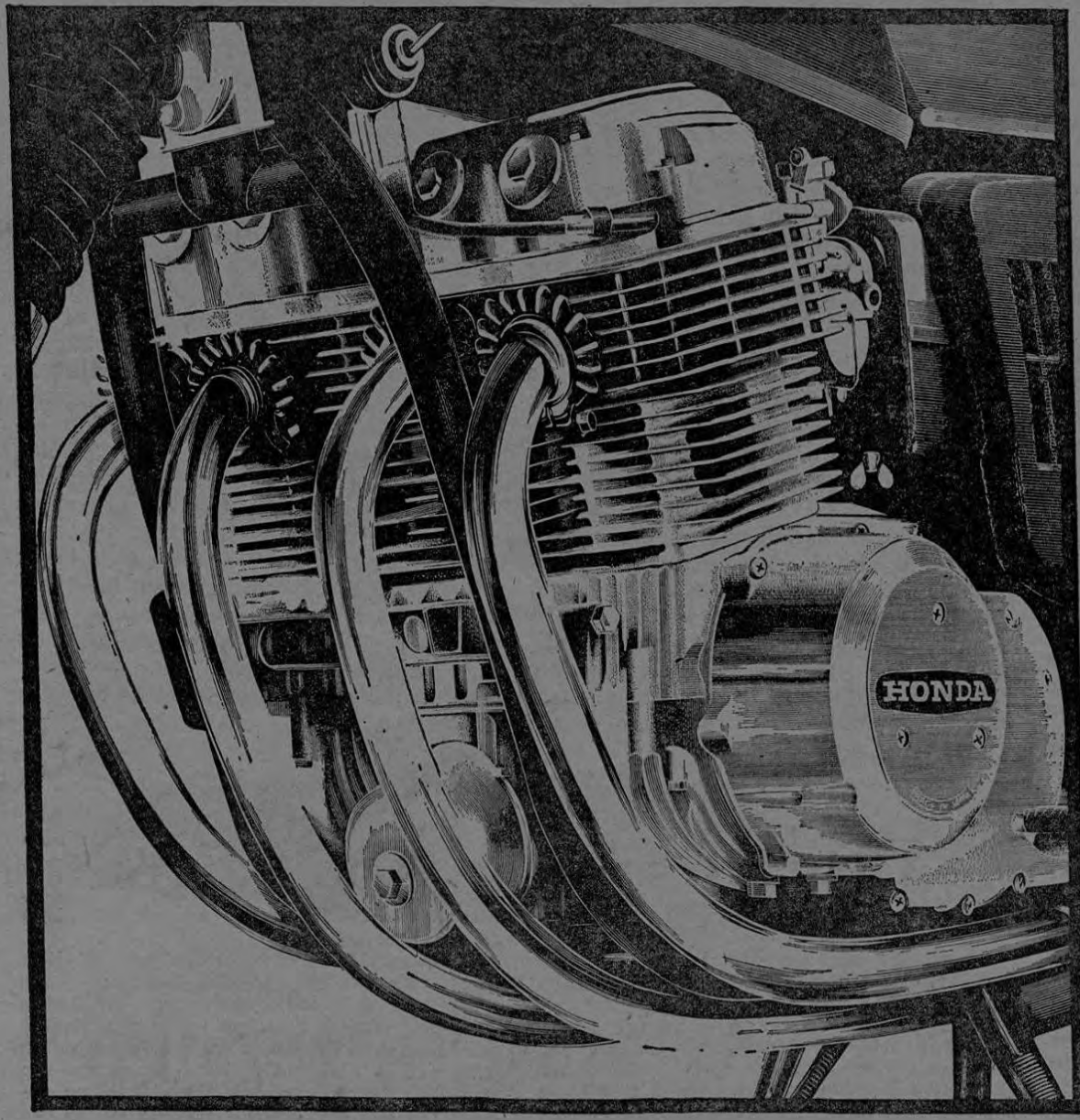


FUENTE DE PROSPERIDAD NACIONAL

LIBRE  
 1  
 Alalta C.  
 -508  
 Delgado  
 76  
 ón Sol  
 043  
 Granado  
 374  
 Ivar  
 -285  
 Calvo  
 529  
 López  
 308  
 Rivera  
 187  
 ández  
 17  
 Vallada  
 34  
 García  
 45  
 adilla  
 23

# 4

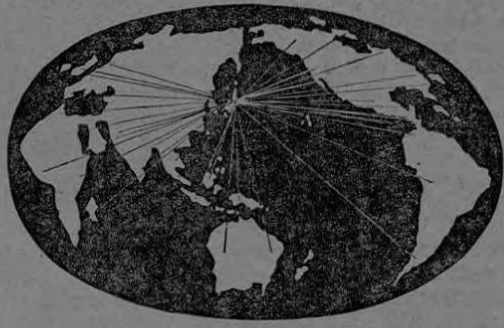
# Los motores de más venta en el mundo son los de 4 tiempos de HONDA



## Los motores de 4 tiempos de HONDA son insuperables

- Sin recalentamientos: potencia fresca aún en los días más calientes.
- Sin pérdida de potencia: mejor rendimiento con menos combustible.
- Sin humos de escape: potencia limpia, menos gases.
- Sin ruidos molestos: una marcha más serena y más cómoda.

**140** ¡140 países descansan en la confianza que ofrece HONDA!



**1/3** ¡La tercera parte de las motocicletas del mundo son HONDA!



WORLD'S LARGEST MOTORCYCLE MANUFACTURER  
**HONDA**  
 HONDA MOTOR CO., LTD. TOKYO, JAPAN

Sociedad Anónima de Vehículos Automotrices  
 Apartado Postal 10042, San José  
 Tel.: 22-33-50



**Galera**

# LA PRENSA LIBRE

Ojos sobre el Mundo

el diario de la tarde

Temas del Momento

## Embutidos con carne de gato

Por Jorge Arguedas

Existe verdadero interés, por parte de los organismos representativos de los sectores empresariales del país y de nuestra clase laboral por cooperar en todas las formas posibles con la línea política que viene siguiendo el Ministerio de Trabajo y Previsión Social que sirve en la actualidad el Lic. Danilo Jiménez Veiga y cuyas ideas, de un hondo sentido democrático y social, han arraigado en el pensamiento y la buena voluntad de los sectores anteriormente citados. En efecto, y al través de muy interesantes disertaciones, el Lic. Jiménez Veiga viene exponiendo su interés personal y el del Ministerio del cual es titular, por darle forma a una clase trabajadora responsable, interesada en su capacitación técnica, conocedora de sus obligaciones y, por sobre todas las cosas, segura de su avance y dignificación en los campos económico y social. Por su parte, el empresario debe de identificarse con la realidad de los tiempos modernos en el sentido de que el vigoroso desarrollo, de su industria, comercio o producción agrícola tiene fundamento en la capacidad de trabajo y lealtad de sus colaboradores y la abundancia que de ello resulte debe significar bienestar para todos. De allí el gran valor e importancia que tiene para el futuro de nuestra producción la frase del Ministro Jiménez Veiga en el sentido de que su Despacho no será un epicentro de conflictos obrero-patronales sino más bien una institución promotora de la armonía y la comprensión entre las partes que generan el desarrollo del país.

Esto que hemos expuesto brevemente, fue objeto de es imulantes comentarios con motivo de la celebración del Seminario Latinoamericano sobre Cooperativas y Sindicatos que se inauguró recientemente en nuestro país y que consolidará las bases para promover en nuestras repúblicas un fortalecimiento de esas organizaciones sociales de indudable importancia para el desarrollo hemisférico.

Nuevamente felicitamos al escritor José Figueres por su notable cuento Una Mancha en la Venana. En esta su última publicación literaria, don Pepe nos da una admirable demostración no solamente de sus recursos poéticos en el campo de la narración sino en su género de muy difícil dominio: el suspenso. El cuento va adquiriendo para el lector un interés in crescendo que hace absolutamente imposible dejar su lectura hasta no al canzar, en un final de trazos emocionantes, la revelación del misterio. Esperamos que la Editorial Costa Rica apruebe la edición de un buen libro con los cuentos "Animalerías" de José Figueres Ferrer.

Al margen de la polémica que pueda entablarse entre el Director del Departamento de Control de Alimentos del Ministerio de Salubridad Pública Doctor Eladio Chaverri y el Sindicato Nacional de Expendedores de Carne, como consecuencia de la autorización del Ministerio de Salubridad Pública para el destace de caballos, vamos a ocuparnos hoy de una noticia que dimos ayer y que necesariamente tiene que haber producido gran impacto en nuestros lectores, y se refiere a la revelación que hizo el Director del Departamento de Control de Alimentos de que en un embutido (salchichón) se habían encontrado uñas de gato, lo que hace presumir que a más de un consumidor lo hicieron comer embutido confeccionado con carne de gato.

La revelación del Dr. Chaverri es muy grave. No será ésta la primera vez, ni tampoco la última, que a los consumidores les den gato por liebre, mientras el Ministerio de Salubridad Pública no disponga de recursos suficientes que le permitan realizar una amplísima acción contralora sobre la producción de alimentos en el país.

En una de las últimas Memorias del Ministerio de Salubridad Pública se da a conocer el dato, verdaderamente alarmante, de que sobre un sesenta por ciento o tal vez más de la producción de alimentos en Costa Rica no se realiza ningún control, porque el Ministerio no dispone del personal necesario para mantener vigilancia permanente de to-

das las fábricas registradas en el mismo Ministerio, ni mucho menos para controlar la producción alimenticia de fábricas no registradas.

Es así como con alguna frecuencia los periódicos informan que se han producido envenenamientos masivos en personas que han consumido quesos, que se fabrican en las peores condiciones sanitarias porque nadie vigila su fabricación. Varias víctimas, especialmente en las zonas rurales, ha ocasionado el veneno depositado en los quesos.

Si la fabricación de productos alimenticios es en un elevado porcentaje deplorable, la venta de muchos de esos alimentos se realiza también en pésimas condiciones higiénicas en mercados y establecimientos comerciales. Si existen normas sanitarias para la venta de alimentos, como suponemos que existen, nadie se interesa por cumplirlas ni por hacerlas cumplir. Los consumidores están expuestos, pues, a consumir alimentos que carecen de mínimas condiciones sanitarias, lo que es muy grave.

El Ministerio de Salubridad Pública debe de hacer un esfuerzo por dotar al Departamento de Control de Alimentos de los instrumentos indispensables para que pueda llevar a cabo una labor efectiva, y dotarlo de las medidas legales necesarias para que puedan ser consignados a los tribunales penales quienes produzcan alimentos que constituyan un peligro para la salud de los consumidores.

### Glosas de los colaboradores

## Víctimas selectas: Juan Jaures

Por Enrique Limesner

Tengo edad para recordar la muerte, mejor dicho, el asesinato de Jaures. Era el último romántico, con Víctor Hugo; la rigidez originaria del principio socialista, conservada todavía, sobre todo, en el socialismo alemán. Era la palabra latina de la escuela socialista o comunicativa y ardiente. Jaures era el profeta, el hombre de la nueva palabra religiosa, suscitador de las nuevas multitudes de sus tiempos. Se veía en él, al verdadero intermedio entre el ascetismo ruso a lo Tolstói, de resignada pasividad y las sequedades de viejos revolucionarios, que no templaron el acero de violencia en el óleo de las grandes generosidades. Como hombre político, desde la muerte de Gladstone el mundo no ha perdido una figura más digna del homenaje universal.

Todos los partidos socialistas, recuerdan al hombre-faro colocado sobre las tempestades en lo alto de las perspectivas urbanas, y a él dirigían la vista en los momentos de peligro

para la libertad, esperando ansioso el milagro de su verbo conjurador.

Jaures moría, en el momento que más faltaba su altísima ejemplaridad; cuando iba a representar a Francia el vínculo persistente de la Humanidad. Este hombre, era un escote providencial, compensaba la vergüenza de la política y la diplomacia al uso. Inspiraba ser un redentor y como tal le seguían las masas que creían en él. San JUAN JAURES; mártir. Todo lo que era Jaures le costó la vida. Una mano criminal obedeciendo ciertas instrucciones, —era Jaures amante de la paz,— lo asesinó a mansalva.

El discurso que pronunció en Bruselas, pocos días antes del estallido en la reunión internacional socialista por la paz, fue un canto de cisne. La historia reconocerá con detalle la sinrazón de su atentado. No podemos continuar. El recuerdo nos atormenta. La justicia nos abruma. Recordamos su muerte como si fuera reciente.

## ANEP busca mejoras para los estibadores

El lunes 17 de los corrientes se trasladaron a la ciudad de Puntarenas los señores Marco A. Castillo y Juan Bosco Bustos, presidente y fiscal respectivamente de la Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP), con el propósito de efectuar un estudio de las condiciones en que en el presente desarrollan sus actividades los estibadores de la aduana de ese puerto.

Según informaron los citados funcionarios, efectuaron una entrevista con el señor Lisimaco Azofeifa, administrador portuario de aquella localidad, con el objeto de estudiar en forma conjunta las denun-

cias presentadas por esos trabajadores, entre ellas: a) Falta de cumplimiento de Ferrocarril Eléctrico al Pacífico del convenio suscrito hace seis meses, en el cual se comprometía éste a emplear en forma fija a los estibadores con más de un año de trabajar como "agregados". Fundamentan esta denuncia en el hecho de que actualmente han sido empleados trabajadores que aun no han cumplido el año. b) No existen comedores para los trabajadores a pesar de que estos trabajan jornada continua, por lo que deben comer en lugares sumamente antihigiénicos. c) Servicios sanitarios en pésimas condiciones. d) solici-

tan reconocimiento del patrono de los primeros cuatro días de incapacidad. e) incumplimiento del compromiso, por parte de la empresa, para procurar aprendizaje de los estibadores sobre manejo de máquinas, con el fin de no traer operadores nuevos.

También agregaron nuestros informantes que debido a que no se llegó a ningún acuerdo concreto con el administrador portuario, en los próximos días una delegación de ANEP se entrevistará con el Ing. Stanley Peralta, gerente del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico a fin de analizar esta difícil situación.

METAL PROVENIENTE DEL MAR SERA UTILIZADO EN FORMA MAS AMPLIA EN EL FUTURO

FRANCFORT DEL MENO (DaD—Por Heidrun Schoene)— Reunieron recientemente en Francfort, en la República Federal de Alemania, unos 150 fabricantes y consumidores de magnesio. Ingenieros, técnicos y científicos en un congreso internacional subordinado al tema "Magnesio en los años de 70".

Los peritos analizaron la evolución de este metal superligero en el próximo decenio, cambiando experiencias sobre problemas de marketing, de la utilización del magnesio en la construcción de vehículos, su empleo en la industria del aluminio, la competencia con plásticos, la protección de superficies y otros asuntos actuales relacionados con el curioso metal.

Magnesio y sus aleaciones destacaron en los últimos años atención cada vez mayor en todo el mundo. Después de los Estados Unidos, la República Federal de Alemania es el país de mayor consumo de magnesio de las 45.000 toneladas de magnesio utilizadas anualmente en Alemania Occidental, nada menos que el 95 por ciento cabe al motor trasero, refrigerado por aire. Un motor VW, por ejemplo, contiene 20 kilos de magnesio.

En la opinión de los peritos el magnesio es uno de los metales de gran porvenir. Además de su utilización en la industria automovilística, el magnesio sirve para aleaciones con aluminio, como medio de reducción en la producción de titanio. Además se emplea como protección anticorrosiva contra la corrosión y en otros sectores de la química.

Otros dominios de su aplicación son la técnica nuclear (pastuchos para elementos de combustión) y la metalurgia (medio de aleación de hierro fundido de estructura nodular). Científicos y tecnólogos estudian constantemente las posibilidades de utilizar magnesio en otros dominios.

La base de materia prima para la producción de magnesio es prácticamente inagotable, pues el cloruro de magnesio, del cual se obtiene la mayor cantidad de magnesio, está a la disposición en grandes cantidades en los yacimientos de sal y en el agua del mar. De ahí se habla frecuentemente del "metal proveniente del mar".

Desde el fin de la guerra, no se producía magnesio en la República Federal de Alemania. La empresa Norsk Hydroelectro Kvelstof A/S, de Oslo, y la Saltdethfurth A. G. en Hanover, intentan construir e instalar dentro de poco una fábrica de magnesio con una capacidad anual de 20.000 a 30.000 toneladas.

# Mejorarán servicios de buses en los barrios del sur

Personeros de la Empresa de Buses Barrio Cuba Ltda. informaron a LA PRENSA LIBRE que hay gran optimismo dentro de la empresa porque ya pronto se producirá el finiquito de la operación con el Banco Anglo Costarricense para la compra de 16 unidades nuevas, con capacidad para 53 y 59 pasajeros respectivamente.

Para llevar a cabo esta operación, dijeron, el Departamento de Transportes Remunerado de Personas por medio de su Director el Ing. Alfredo Serrano Escalante, ha solicitado a la institución bancaria, una pronta atención, para que la mencionada empresa pueda atender como es debido, a todos los usuarios de las Ciudades de los satélites de Hatillo, así como los Barrios de Sagrada Familia, Cuba y Colonia Quince de setiembre.

Actualmente la empresa de buses en mención cuenta con 30 autobuses para atender a todos esos pasajeros, y con la adquisición de 16 unidades nuevas, se mejorará el servicio en los barrios del sur.

## REPARAN CARRETERA DE SAN JOSE A ALAJUELITA

Desde hace más de dos años la carretera que conduce de San José a Alajuelita se encontraba totalmente destruida. Luego de una intensa campaña, realizada a través de los medios de información por los vecinos de las ciudades de Hatillo se logró que el Ministerio de Transportes se interesara en la reparación de dicha carretera. A tan importante vía de transporte no solamente se le está reparando, sino que se está ampliando. En esta forma la empresa de autobuses de los barrios del sur, una vez que quede terminada esa importante carretera, lograrán dar un mejor servicio de transporte a toda la comunidad, ya que así lo han prometido esos empresarios a los usuarios.

## TRABAJADORES ADQUIRIERON ACCIONES DE LA EMPRESA DE BUSES BARRIO CUBA LTDA.

En visita que hicieron a nuestra sala de Redacción personeros de la Empresa de Autobuses Barrio Cuba Ltda. informaron que el progreso de los trabajadores de dicha empresa es elocuente ya que se convirtieron en propietarios de la tercera parte de dicha empresa.

La compra la realizaron los trabajadores de la empresa de buses por la suma de un millón de colones, pagaderos en abonos de ₡ 10.000 mensuales con un interés del 8 por ciento anual. Según informaron a

LA PRENSA LIBRE, los personeros de la empresa de buses que nos visitaron, los trabajadores para poder cumplir

con el pago de los abonos de ₡ 10.000 mensuales, lo están haciendo de sus propios salarios, pero que a la vez desean

ellos participar en este negocio a las personas de la misma comunidad a los que se les presta el servicio de transpor

te, con el fin de fortalecer más la economía de la sociedad y de los trabajadores en general.

# AQUI TIENE DOCE BUENAS RAZONES PARA PINTAR AHORA...



- 7a. Proteje contra el invierno
- 8a. Decora con los nuevos colores del 70
- 9a. Precios drásticamente rebajados
- 10a. Únicamente por tiempo limitado
- 11a. Son un producto **SHERWIN-WILLIAMS**
- 12a. Ahora en su almacén favorito

## Directiva del Sindicato de Patronos Peluqueros

El Sindicato de Patronos Peluqueros de Costa Rica eligió su nueva Junta Directiva para el período del 23 de julio de 1970 al 23 de julio de 1971, la cual quedó integrada de la siguiente forma:

- Raúl Aguilar S., Presidente (San José)
- Róger Brenes, Vice-Presidente (Heredia)
- Carlos L. Vargas A., Secretario, (San José)
- Pedro Vilchez, Tesorero (Heredia)
- Gerardo Panlagua, Secretario de Conflictos (Alajuela)
- Juan Lara, Vocal (Alajuela)
- Jesús Maroto, Suplente



**PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS®**  
 AVENIDA CENTRAL CUESTA DE MORAS  
 FRENTE A BOMBA GULF  
 teléfonos 21-28-87 y 21-29-56  
 San José

# Cabos sueltos

Por Kanapay

## ¡AY QUE TORTON... MAISIMINO!

¡Ay Maisimino... que torta!  
Fíjate que ende ayer tarde  
en la nube de las tres,  
me sitó tu compagre

aquel.... que vos conocés,  
y me trajo tu misiva  
que enrecordar ya no quiero,  
aquella en que vos me hablabas  
de Pancha Santos Agüero.

Y a según las cosas sé  
o a como las veo yo,  
un tal Andrés Borrásé,  
la misiva publicó.

Maisimino.... ¡estás fregao!  
esa Pancha no es cajeta,  
y ya tiene maleficio  
a Kanapay en la jeta.

Como un chanco está trompuo,  
y con temblor de tabaquillo,  
camina como hecho un nuco...  
vieras vos, probrecitillo.

Me sospecho Maisimino  
como vos la adpreciaste,  
siga ella el mesmo camino  
y a vos también amarrate.

Escondé los calzoncillos  
y otras prendas interiores,  
y si sentís olorcillos  
como a azufres y tomillos,

bañate en agua bendita  
y saumerios contra pelo,  
o Pancha te da en el suelo  
y quedás hecho una cuita.

Si en tu cuarto está esa silla  
a la que falta una pata,  
ponele una vasenilla  
con cuatro pelos de gata.

cuatro uñas de gallo tuerto,  
algo e tierra e panteón,  
veintidos pelos de muerto  
y fritura de abejón.

Solo así podés salvate  
de Pancha Santos Agüero,  
y a yo quiero prevenite  
pos sos amigo sincero.

Hacete las infuciones  
y si las cosas mal van,  
comunica tus cuestiones  
a tu amigo.....

Nor Román.

P. D.  
Kanapay está en un grito  
o como potro sin riendas,  
pues le dijo ayer suegrito:  
el pueta Nastasio Prendas.

Le tiene una ¡que hay te avisol  
pos el tonto cara e mico,  
está creyendo a Nastasio  
como un endeviduo rico.

De pagrinos al casorio,  
parece van a nombrar  
a otro pueta, al del "villorrio",  
pero mejor esperar.

Me voy ya don Maisimino,  
pos ya Talegó se sale.  
Nos vemos en el camino,  
hasta luego amigo.....

Vale.

## De Moderno a Juan Malo

Si usted cree que es poesía  
acróstico que escribí,  
puedo decirle a porfía:  
usted "pueta" no nació.  
Que para ser un poeta  
con su forma de escribir:  
¡Por Dios, no me haga reír  
que eso es un verso "bombeta".  
No se quede rezagado,  
Juan Malo el de los versitos  
que parecen sus escritos  
las pataletas de ahogado.  
"Si "pa" poeta no nació,  
y sus versos no concuerdan"  
es mejor que ellos se pierdan,  
(no digo lo que pensó).

MODERNO

## "Cosillas"

Por "F-gón"

Hola, amigos.... siempre lar-  
go.... pero les cuento que ya  
en Heredia ahorita dejarán de  
caminar por media calle....

¿Qué por qué?... pues lo q'  
hacia falta allí, según los que  
entienden de esas cosas... no  
hombre, no era cerrar las ca-  
lles lo que hacía falta...

Lo que hacía falta era que  
algún valiente montara un cen-  
tro social bien merrocotudo....  
y precisamente el sábado an-  
terior fue inaugurado el Mira-  
flores....

Se trata de una gran labor  
que encabezó el Dr. Rodrigo  
Araya y que la secundan 24 va-  
lientes más....

Ahora, que quién sabe cómo  
estará eso de andar por media  
calle.... algunos lo consideran  
pintoresco.... otros grotesco...

Para nosotros es pintoresco...  
porque eso de que los jóvenes  
se instalen por allí en La Flo-  
resta y en el Nido a ver pasar  
pimpollos,,,,, pues.....

Pues es pintoresco.... claro  
que es más pintoresco verlas  
pasar que ver a los jóvenes  
viéndolas pasar.....

Pero eso ya no es comida de  
trompudos.... aunque, pues  
siempre que haya oportunidad  
se le hará la fuerza... pero...

Bueno, alguien dijo por ahí  
que el que es perico donde quie-  
ra es verde y el que es torcido  
donde quiera pierde....

Así es que concluimos con  
que para nosotros es pintores-  
co.... porque mientras los mu-  
chachos esos están por allí ob-  
servando, las hermosas mucha-  
chas dan y dan vueltas....

Casi siempre por media ca-  
lle y de allí el grito aquel...  
viva Heredia por media ca-  
lle!...

Así es que felicitaciones para  
los valientes que se animaron  
a hacer algo capaz de evitar  
las agrupaciones en media ca-  
lle...

Mas nosotros recomen-  
damos que no se dejen de ha-  
cer las agrupaciones por me-  
dia calle.... la tradición, la tra-  
dición.....

Ahí lo malo es que con las  
medidas del tránsito que está  
tomando don Nando Valverde,  
cualquier día de estos le prohí-  
ben a los florenses, caminar  
por media calle....

Entonces si que sería la de  
morirse.... porque hasta em-  
pezarían a quitar placas... y  
más de una disgustado habría..

Pero es cuestión de jugárse-  
la... ánimo señores, ánimo va-  
yan a Miraflores... y no dejen  
de andar por media calle...

Y si algo ocurre, no dejen de  
avisarnos por acá, por Quito,  
en donde estamos "ilustrán-  
dos" un poco....

## TERTULIA TICA

### AUTOPISTA GENERAL CAÑAS

Dos choferes conversan y....  
UNO ¿Te diste cuenta que ya la autopista General Cañas está demarcada?  
OTRO Como no, claro que sí me doy cuenta y sobre todo me alegro mucho por que este servidor fue quien envió la queja a "Tertulia Tica" en donde fue acogida.  
UNO Pues yo me di cuenta y a los días ya la Dirección General del Tránsito estaba haciendo el anuncio de que demarcaría esa autopista.  
OTRO Pues nos complace que las autoridades no pongan oídos sordos a los asuntos que se van denunciando.  
UNO Yo he creído siempre que es necesario el régimen que podríamos llamar de "denuncia pública" siempre y cuando las autoridades no la tomen a mal y por el contrario, le den importancia.  
OTRO Como no. Yo creo que en algunas ocasiones la denuncia pública guía a las autoridades.  
UNO Ese es mi criterio. En varias ocasiones me he dado cuenta que las autoridades no están enteradas de tal o cuál problema y no es sino cuando uno denuncia el asunto, que se enteran.  
OTRO Pues eso es colaborar con las autoridades.  
UNO Por supuesto que habrá otros criterios. Es decir, no tal tará quien juzgue el asunto por otro lado, como quizá un deseo marcado de perjudicar.  
OTRO Bueno, es cuestión de la forma como se haga la denuncia. Las autoridades deben poner atención siempre a la crítica constructiva.  
UNO Sí, yo puedo señalar varios casos en que se pone de manifiesto que la crítica ayuda a las autoridades, más cuando se denuncia algún asunto del que las autoridades no se han dado cuenta.  
OTRO Pues en el caso concreto, nuestro agradecimiento para las autoridades del Tránsito, porque ya quitaron un peligro inminente al demarcar la Autopista General Cañas.  
COLABORO: Chofer.

"TERTULIANO"

## Manual de señales viales distribuirá el MT

El Ministerio de Transportes por medio de la Dirección General de Vialidad del Departamento de Transportes, ha elaborado un manual de señales viales, el cual contiene una serie de datos importantes, para la educación de conductor en nuestras principales carreteras. El manual en mención será distribuido a cientos de conductores del país, según se informó a LA PRENSA LIBRE.

Tiene como metas principales el manual, las siguientes: 1) Lograr una comprensión mayor del objetivo y de la función de las señales de tránsito, marcas sobre el pavimento, semáforos, etc., como dispositivos reguladores del flujo vehicular. Mediante la aplicación correcta de ellos se obtiene: a) disminuir el número de accidentes de tránsito; b) reducir las demoras y necesidades provocadas por congestión en el tránsito; c) que el usuario de la carretera ten-

ga una orientación completa. Otra medida es ampliar el "manual de señales viales centroamericano" con la intención de abarcar todas las características locales y también, especificar claramente el tamaño, forma, colores y composición del dispositivo. Los mensajes escritos de algunas señales de tránsito se definirán mediante el tamaño de las letras y su distribución.

Finaliza diciendo el informante sobre estos manuales que "el incremento vertiginoso del número de vehículos automotores y de los problemas creados por el mismo, han hecho indispensable alcanzar una mayor eficacia en el diseño, confección, localización y funcionamiento de los dispositivos para regular el tránsito. El empleo cuidadoso del manual de señales viales contribuirá notablemente en la consecución del ordenamiento vehicular más conveniente.

## CONSERJES RECONOCEN LABOR DE MINISTRO DE EDUCACION

El Sindicato de la Unión de Conserjes de Educación Pública (UCEP), nos ha enviado una nota en la cual expresan su reconocimiento a las autoridades del Ministerio de Educación Pública y en especial al Ministro del ramo, profesor Uladislao Gámez Solano. Indican los miembros de UCEP:

"La Junta Directiva del Sindicato Unión de Conserjes de Educación Pública, hace público reconocimiento al señor Ministro de Educación Profesor Uladislao Gámez Solano, al Señor Vice Ministro y oficial Mayor del Ministerio de Educación, por haber atendido las demandas de nuestra organización para que se esta-

blezca la jornada de 8 horas diarias en las escuelas y colegios del país, para los conserjes, no obstante en algunos centros docentes no haberse cumplido con esta disposición, esperamos que los señores supervisores de Escuelas den toda su colaboración al Sr. Ministro en tal sentido.

El Señor Ministro con su actitud de respeto al derecho y las Leyes Constitucionales de Costa Rica se hace merecedor de nuestra más ferviente admiración por cuanto es así como se hace Patria.

Con funcionarios como el Sr. Gámez y sus colaboradores, el actual gobierno será una garantía para los costarricenses".

## TECNICOS DE LA CAJA A ADIESTRARSE EN MEXICO

Para recibir un adiestramiento intensivo sobre el mantenimiento y manejo de equipo de circuito cerrado de televisión, saldrán hacia México durante el presente mes de Agosto, el Ing. German Ching Morales y el Técnico Luis Tacsan Acevedo.

La formación inmediata estará a cargo de la firma Intelmex S. A., casa que suministró el equipo de circuito cerrado de televisión que donó el gobierno Mexicano al Hospital México de la Caja de Seguro Social.

Recibirán también una instrucción especial en el Centro Médico del Instituto Mexicano del Seguro Social, sobre el ma-

nejo de equipos de este tipo instalados en hospitales y ob- servarán el montaje de un gigantesco estudio de circuito cerrado de televisión en el edificio de Oficinas Centrales del IMSS, en el Paseo de La Reforma.

Además, el Ing. Ching se preparará en lo relativo al mantenimiento de equipo médico-mecánico.

Todos los gastos del curso correrán por cuenta del IMSS que de este modo ha querido ampliar la ayuda que hizo el gobierno de México, lo que es clara muestra de la estrecha relación que existe entre la Caja de Seguro Social y el Instituto del Seguro Social.

## Unión de Farmacias y Boticas tiene nueva Junta Directiva

La Unión de Farmacias y Boticas (UFYBO) eligió en Asamblea General su nueva Junta Directiva para un período de un año quedando integrada de la siguiente manera:

—Presidente: Dr. Jorge Nicolás Carfín Chaves

—Vice-Presidente: Dra. Violeta Ramírez Zeledón

—Secretario: Dr. Everardo Soto Mora

—Prosecretaria: Dra. Cecilia Carmona Molina

—Fiscal: Dr. Fernando Revelo Sáenz

—Vocales: Dra. María de Los Angeles Redondo Valle, Dr. Samuel Santos Bolandi.

Una comunicación dando a conocer la elección de la nueva Junta Directiva de UFIBO fue enviada a LA PRENSA LIBRE por su nuevo Secretario, Dr. Everardo Soto Mora.

## Importante charla dictará la Lic. Rosita Greñas en ANDE

El próximo jueves 20 de los corrientes a las ocho de la noche, en la sala de conferencias de la Asociación de Educadores (ANDE), la licenciada Rosita Greñas Morales dictará una interesante conferencia sobre: "La Población en Vísperas de la Independencia del Reino de Guatemala".

La conferencia en mención forma parte del ciclo que con motivo, el próximo año, de la celebración del Sesquicentenario de nuestra independencia, ha promovido la Acade-

mía de Geografía de Historia de Costa Rica, actividad que sin duda ha logrado un magnífico éxito, gracias a la extraordinaria capacidad de los conferencistas así como por la importancia, de los temas que dentro del mismo se han programado.

Se estima que un total de 250 personas se encuentran matriculadas para asistir a este interesante ciclo de conferencias de extraordinario valor histórico, que finalizará el próximo mes de noviembre.

## Donaciones para campaña contra el moko irán a cuenta especial

El Sub-Contralor General, don Roberto Losilla envió al Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel, la siguiente nota:

Señor  
Fernando Batalla Esquivel  
Ministro de Agricultura y Ganadería  
Su Despacho.—

Estimado señor:  
Nos referimos a su atenta comunicación N° 575 M de 21 del corriente mes, en la que

solicita nuestra autorización para abrir una cuenta especial en el Banco Nacional de Costa Rica en la cual se depositarán las donaciones hechas por las compañías bananeras para realizar una campaña contra el "moko".

Al respecto, nos es grato manifestarle que no hacemos objeción para que las sumas donadas específicamente para hacer la campaña contra el "moko", se operen mediante una cuenta corriente especial en el Banco Nacional de Costa Rica.

Para extender esta autorización hemos tomado muy en cuenta que, según usted nos lo manifestó verbalmente, los donantes desean que sus aportes se manejen en forma separada de los demás dineros públicos y de que se destinen exclusivamente a los propósitos de su interés.

Muy atentamente me permito sugerirle girar instrucciones para que si con esos dineros se adquieren bienes de capital, esas compras sean reportadas a la Contabilidad Nacional a efecto de que se inscriban los bienes en el Patrimonio Nacional.

De usted atentamente,  
Contraloría General de la República  
ROBERTO LOSILLA G.  
Sub-Contralor General

## La Flema del Asma

El Asma y la Bronquitis, con sus ataques desesperantes y violentos, envenenan el organismo, minan la energía, arruinan la salud y debilitan el corazón. Mendaco comienza a circular en la sangre aliviando los ataques. La disolución de la flema y los ahogos asegura respiración fácil y sueño reparador. Mendaco en forma de tabletas fáciles de tomar, alivia el asma y la bronquitis con rapidez. Obtenga

**Mendaco**  
Mendaco en su farmacia hoy mismo.  
Para el Asma y la Bronquitis

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard

# AMASADORAS - REVOLVEDORAS PIETRO BERTO

## PARA LA INDUSTRIA DE LA PANIFICACION Y FABRICAS DE EMBUTIDOS



TENEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

Con financiación a largo plazo.

Toda industria moderna requiere mecanización para obtener:

- MAYOR HIGIENE
- MAYOR ECONOMIA
- MENOR ESFUERZO
- MAYOR PRODUCCION
- MEJOR PRODUCTO
- MAYOR UTILIDAD



LA AMASADORA-REVOLVEDORA PIETRO BERTO SE CARACTERIZA POR SU ROBUSTEZ, SU LINEA MODERNA Y SU PERFECTO FUNCIONAMIENTO DE TAZON Y BRAZOS ROTATIVOS. SE LA ENTREGAMOS INSTALADA Y FUNCIONANDO CON GARANTIA MECANICA.

capacidades

# 150 y 200

libras

# PIETRO BERTO

El nombre que asegura la máxima confianza. Pregunte a quien tenga una, su respuesta será nuestra mejor recomendación.

## equipos NIETO s.a.

Costado Norte de la Iglesia del Carmen  
Teléfono 22-67-55

Apartado 1353

# Desde ahora pensaban robar en nuevo Banco de Costa Rica

Miembros del hampa costarricense al parecer dirigidos por elementos extranjeros habían trazado un plan de asalto y robo al Banco de Costa Rica, en el nuevo edificio que se está terminando de construir en la avenida segunda en plena capital.

## PRIMER PASO HACER DUPLICADOS DE LAS LLAVES DE TODAS LAS PUERTAS

Como primera medida los antisociales estudiaron la idea de dar un buen golpe, sin que el asunto fuera difícil, ya que contarían con las llaves de todas las puertas del interior del edificio del Banco de Costa Rica o a su vez realizarían el trabajo con una llave maestra.

## ROBARON LAS LLAVES EL LUNES EN LA NOCHE

Como el nuevo edificio del Banco de Costa Rica ha sido prácticamente terminado, las llaves de todas las puertas del interior del mismo, habían sido guardadas en una caja especial, y dentro de una oficina en el cuarto piso del edificio. Los hampones en horas de la noche del lunes, lograron llegar hasta donde se encontraba la caja con las llaves y se la llevaron.

## ANTISOCIALES NO TOCARON NINGUN OTRO OBJETO DE VALOR

Una de las cosas que han

hecho creer a las autoridades de que este asunto ha sido evidentemente planeado por algún extranjero experto en robar bancos y que se encuentra en nuestra ciudad, lo es el hecho que los cacos que lograron llevarse las llaves de todo el edificio, en total 141 llaves, no tocaron ningún otro objeto de valor, tales como herramientas y cajas de artefactos eléctricos como bombillos, tomacorrientes y otros que se encontraban en el mismo lugar donde se hallaba la caja con las llaves.

## UN TOTAL DE 141 LLAVES QUE CORRESPONDEN A TODAS LAS PUERTAS DEL EDIFICIO NUEVO DEL BANCO DE COSTA RICA

El edificio nuevo del Banco de Costa Rica recién terminado en avenida segunda, consta de 141 puertas en total, incluyendo las que dan acceso a donde estarán las bóvedas del dinero. Definitivamente fue un plan previsto de antemano mediante el cual los cacos tendrían la oportunidad de hacer un duplicado y entregar nuevamente las llaves de donde las tomaron.

## EMPRESA CONSTRUCTORA PONE LA DENUNCIA

La empresa constructora del nuevo edificio denominada "Construcciones Urbina Limitada", representada por el señor Rafael Sánchez Pérez, ha puesto este asunto en manos de la Dirección General

de Investigaciones Criminales, manifestando que el robo se produjo en horas de la noche del lunes mediante escalamiento de una pared por donde lograron llegar hasta el segundo piso.

## AUTORIDADES INVESTIGAN ASALTANTES INTER. NACIONALES QUE PUEDAN ESTAR EN COSTA RICA

Las autoridades se han dedicado a la búsqueda de posibles asaltantes de bancos de prestigio internacional, que hayan entrado a Costa Rica sin documentos y en forma ilegal, a fin de ser sacados del país lo más pronto posible.

# 125.000 matas de marihuana destruye el Resguardo Fiscal en San Vito de Java

En una operación muy bien coordinada por el Coronel Armando Calleja y el Mayor José Benito Zeledón del Resguardo Fiscal, se logró la destrucción de 125.000 matas de marihuana sembradas en San Vito de Java.

El Mayor Escobedo quien tuvo una participación muy activa en la localización de la enorme plantación, informó del asunto a sus superiores quienes de inmediato se dieron a la tarea de la ubicación de esa plantación. Fue así como en horas de la madrugada de

ayer se logró dar con el lugar exacto donde se encontraba, procediendo de inmediato a la destrucción de la misma. Sin embargo sobre si hay o no algún implicado en este asunto las autoridades están en espera del nuevo reporte de las autoridades de San Vito a fin de dar más detalles a la prensa.

## 30.000 BOLLOS DE PAN FALTO DE PESO DECOMISO EL RESGUARDO ANOCHE

Por otra parte el Capitán

Bauzid y el Mayor Zeledón del Resguardo Fiscal, informaron a LA PRENSA LIBRE en la mañana de hoy que se logró la captura de cerca de 30.000 bollos de pan con falta de peso en varias panaderías de Curridabat, Barrio Córdoba y Desamparados. Este pan al faltarle el peso ha sido decomisado y en horas de la mañana de hoy será entregado a diferentes entidades de beneficencia.

## CONTINUA LA GUERRA A MUERTE A LA MARIHUANA

## EN LOTES VOLIO

En fuentes de la Inspección General de Hacienda se nos dijo esta mañana que varios drogadictos, siete en total, fueron encontrados en la casa de habitación de una expendedora de marihuana en lotes Volio conocida como la "Macha... Keith".

Estos siete drogadictos estaban viendo televisión mientras fumaban la droga verde cuando fueron sorprendidos por las autoridades del Resguardo Fiscal.

# Por poco lo estrangulan para robarle ₡175

Antonio García Hernández, fue sujetado fuertemente por el cuello por un individuo desconocido, mientras que su compinche le hurtaba la billetera conteniendo ₡175.00. El perjudicado se encontraba en un negocio de cantina en el Barrio Cristo Rey, de donde fue recogido y llevado a las salas del San Juan de Dios, ya que por poco lo matan estrangulado.

Ahora que el perjudicado se ha podido levantar del lecho donde ha guardado cama, ha puesto el caso en conocimiento de la Dirección de Investigaciones Criminales.

# Destituido autor de auto-secuestro en Puntarenas

El Teniente Minor Zúñiga, Secretario de la Capitanía del Puerto de Puntarenas, fue destituido en horas de la mañana de hoy, bajo el cargo de involucrar a las autoridades en un delicado asunto de secuestro ficticio el domingo pasado.

La investigación que le fue asignada al Lic. Gunnar Pin-

to, Director de la DIC sobre este asunto, ha sido dada por terminada, llegando a la conclusión de que toda la treta que montara Zúñiga con el propósito de obtener algún dinero, no fue sino producto de su propia imaginación y de un alto estado de alcoholismo.

El asunto fue puesto en manos del señor Ministro de Se-

guridad Pública, don Fernando Valverde Vega, quien manifestó que este tipo de alarmas no serán permitidas en nuestro medio, y que mucho menos se le permitirá a un funcionario de la Fuerza Pública actuar de esta manera.

Es así como se da por finalizado el extraño caso que hi-

zo que las autoridades de la República se movilizaran durante las horas del domingo y que la primera en informar

## Guarda del Pasaje Jiménez no suplantaba a la Guardia Civil

El señor Antonio Montealegre y otros comerciantes instalados en el Pasaje Jiménez, se han dirigido a nuestra sala de Redacción para dejar claro de que el guarda nocturno de ese lugar señor Ricardo Campos, no fue el guarda que se hacía pasar como miembro de la Guardia Civil, suplantando a la autoridad.

El señor Ricardo Campos quien es guarda nocturno del Pasaje Jiménez, desde hace tres años asiste a la vigilancia de todos los negocios ubicados en el Pasaje mencionado y siempre ha contado con la confianza de todas las firmas comerciales ahí instaladas. El supuesto Guarda Civil que fue detenido por la autoridad es otra persona del mismo nombre, no tratándose del señor Ricardo Campos.

## De El Salvador necesitan paradero de costarricense

En carta fechada 12 de agosto, procedente de El Salvador, nos escribe la señora Teresa de Andrade a fin de ver si por medio de LA PRENSA LIBRE, se le ayuda a localizar la dirección de su señor padre quien hace 8 años se vino de El Salvador para Costa Rica de nombre Francisco Antonio Salas Rodríguez, costarricense.

La señora Teresa Salas de Andrade desea que su padre o sus hermanos que radican en Costa Rica le escriban a la siguiente dirección: Calle Francisco Menéndez N° 738, Barrio Santa Anita, San Salvador, El Salvador

# Equino en media vía ocasiona accidente de tránsito

En San Juan de Dios de Desamparados, se produjo un grave accidente de tránsito, por culpa de un equino que tranquilamente estaba situado en media carretera.

En horas de la noche el auto placas SJ 787 que conducía Miguel Aguilar Porras, se estrelló violentamente contra un poste del alumbrado en la carretera a San Juan de Dios de Desamparados.

Según manifestaciones del

conductor del vehículo a las autoridades, por la poca visibilidad ya que era de noche, no vio a tiempo al semoviente que estaba parado en media carretera y que al tratar de esquivarlo colisionó contra el poste del alumbrado público.

Aunque el chofer del vehículo resultó con lesiones no fue necesario su atención en el hospital, por no considerarlo así el propio perjudicado.

## Desmantelada residencia en Montes de Oca

Los amigos de lo ajeno se introdujeron en horas de la mediodía a la residencia de la Srta. Vera Victoria Vargas Solano, mediante la fachadura de la puerta principal de la casa, situada diagonal a la Agencia del Banco Anglo de Montes de Oca.

Los antisociales aprovechando que la casa se encontraba deshabitada, violentaron la ce-

rradura de la puerta principal, por donde lograron llevarse objetos eléctricos, joyas, utensilios de cocina y otros objetos más, todo valorado por la perjudicada en más de 7.500 colones.

Sobre este cuantioso robo la quejosa ha puesto el parte correspondiente ante la Dirección de Investigaciones Criminales, para lo que corresponde

## AVISO

El señor FRANKLIN ROJAS BOLAÑOS, mayor, casado, costarricense, cédula de identidad N° 1.210-180, vecino de San José en escrito presentado a las 10:50 horas el 5 de agosto de 1970, solicita clasificación en el Grupo "B". Nueva del Convenio Centroamericano de Incentivos Fiscales al Desarrollo Industrial, para la fabricación de linternas plásticas y metálicas de uno, dos, tres y cinco elementos (pilas).

Cualquier persona con interés legítimo objetar la solicitud y oponerse dentro de los 30 días naturales siguientes a a última publicación de este aviso.

El expediente N° IF-253/70 puede ser consultado en esta Dirección.

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIAS,  
CARLOS YGLESIAS W.  
Director General.

13 de agosto de 1970.

VEAN  
PAGINA N° 25  
LA GANGA  
DE HOY.

De usted depende que su niño se mejore rápidamente si tiene diarrea! Póngalo de inmediato bajo atención médica en el Hospital o en la Unidad Sanitaria de su localidad.

# Preparado nuevo Código Municipal que el Gobierno gestionará sustituya el actual

El Dr. Arvids Kalnins, técnico de las Naciones Unidas que está en un programa de asesoramiento en Costa Rica y trabaja directamente en la Oficina de Planificación, acompañó al Ministro de la Presidencia Lic. Carlos Manuel Coto Albán, a la Comisión de Gobierno y Administración de la Asamblea Legislativa el lunes pasado para referirse al Código Municipal.

La exposición del Dr. Arvids Kalnins fue la siguiente: "Voy a decir unas pocas palabras en relación con la vigencia del Código Municipal. Como asesor del Gobierno de Costa Rica en asuntos municipales, tengo el deber de señalar las fallas que contiene el Código Municipal recientemente promulgado, así como los inconvenientes que se presentarían en el Régimen Municipal en caso de que éste entrara a regir el 3 de setiembre próximo como ley de la República.

Así pues, debo señalar en primer término que aunque la elaboración del proyecto respectivo fue lenta (18 meses) su aprobación fue demasiado apresurada; sin los trámites habituales y sin examinarse artículo por artículo como normalmente debe procederse.

El Código fue aprobado en bloque sin tomarse en cuenta que en su artículo 19 se creaba una institución autónoma cuya aprobación necesitaba una mayoría calificada de conformidad con el artículo 189 de la Constitución Política.

No es extraño, pues, el que aún sin haber entrado en vigencia dicho Código hayan sido presentados varios proyectos a la Asamblea introduciéndole modificaciones a su texto una de las cuales ya fue aprobada.

Personalmente quedé muy sorprendido cuando el Gobierno anterior decidió enviar a la Asamblea Legislativa el proyecto del Código Municipal durante el mes de abril pasado porque el ex-Ministro de Planificación en el mes anterior, había informado que el Poder Ejecutivo no lo enviaría a sesiones extraordinarias ya que era necesario introducirle muchas modificaciones y ampliaciones.

La Comisión especial redactora del Código me consultó en varias ocasiones sobre aspectos de Hacienda Municipal. Yo les transmití mis puntos de vista sobre la materia y además les manifesté que era conveniente antes de proceder a redactar un Código realizar estudios preliminares sobre la materia, elaborar un diagnóstico sobre el estado actual del Régimen Municipal así como prever ciertas modificaciones a la Constitución Política.

Sin embargo, la Comisión se limitó a compilar las dispersas disposiciones legales vigentes e introducirle ciertas modificaciones que en realidad

no mejorarán en nada el funcionamiento del Régimen Municipal.

Lo anterior no es solo opinión personal sino que también es el criterio de muchos costarricenses competentes en asuntos municipales.

No es que yo reproche la incorporación de disposiciones de la legislación vigente en el Código Municipal sino el que no se les da un ordenamiento lógico que facilite la comprensión de los principios básicos que rigen la organización y el funcionamiento del Régimen Municipal.

El Código promulgado además de que brilla por su falta de orden, contiene disposiciones que son un verdadero absurdo jurídico tal es el caso del veto en manos del Ejecutivo Municipal siendo éste de nombramiento del Concejo. Además, dejó de lado materias muy importantes como por ejemplo sobre división territorial, Nomenclatura, Comisiones egresos, impuestos municipales, administración municipal, servicios públicos municipales, etc. En mi opinión es necesario rehacer el Código inspirándose en los siguientes principios:

1 — Ampliar la autonomía administrativa de las municipalidades pero sin cortar los lazos políticos que las unen con el Poder Ejecutivo.

2 — Fortalecer el Régimen Municipal restituyendo a las municipalidades sus atribuciones tradicionales actualmente dispersas en diferentes juntas que operan a nivel local y en institutos autónomos.

3 Crear una verdadera autonomía financiera y económica de las municipalidades aumentando los ingresos municipales.

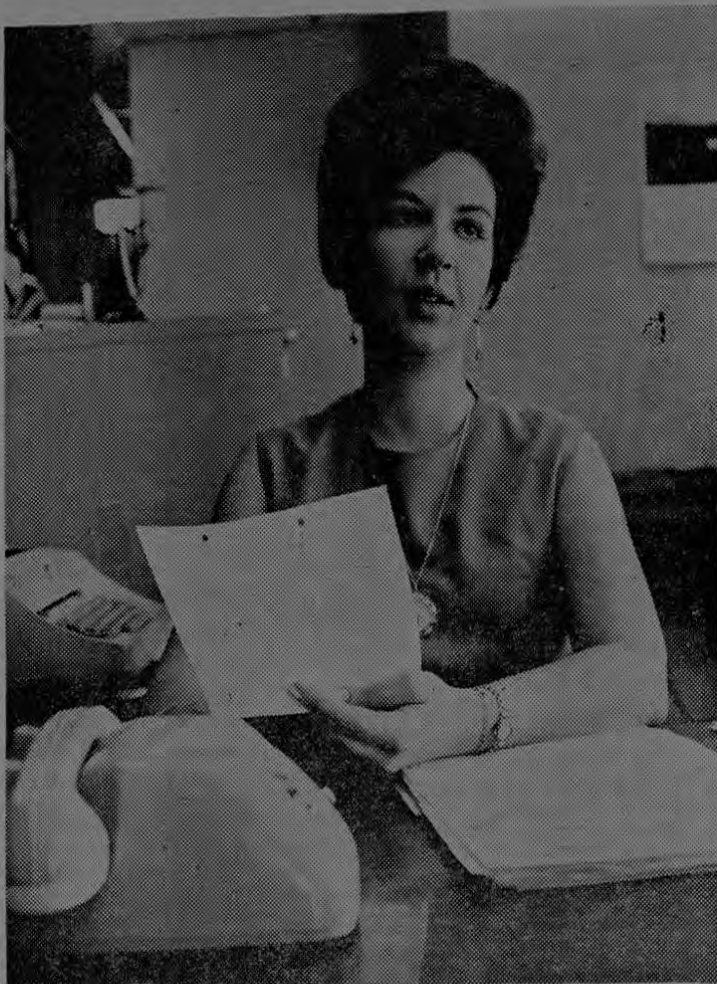
4 — Impulsar la participación de las municipalidades en el desarrollo económico y social del país.

Por último, tengo el agrado de anunciarle que este trabajo de reelaboración del Código ha sido realizado por una comisión integrada por dos procuradores, un profesor de Derecho Municipal de la Universidad de Costa Rica, un licenciado en Derecho sea mi contraparte y su servidor.

Yo creo que un aplazamiento de cuatro meses para poner en vigencia el Código ya publicado permitiría a los señores diputados examinar tranquilamente los dos Códigos y escoger el que más conviene al país.

Si Costa Rica esperó más de un siglo después de la promulgación, el país puede esperar cuatro meses más sin inconveniente, y tener un Código digno de su alto nivel de desarrollo intelectual y administrativo. En caso contrario, Costa Rica tendrá un Código inferior al de los otros países de Centro América tales como El Salvador, Guatemala y Honduras.

# "Un servicio maravilloso a SUTIL, S. A. presta el servicio de teletipo del ICE por el No. 123"



"Otra ventaja... entregan copias simultáneas a las personas que indiquemos y nos mandan una para nuestro archivo...", dice la señora Ana Rosalía Cordero de Vindas, Secretaria de la Gerencia de Sutil, S. A.

"Al estar esta empresa fuera de San José, nos queda muy cómodo a nosotras, llamar al 123 y dictar los mensajes", declara la señora Ana Cordero de Vindas, secretaria de la Gerencia de SUTIL, S. A.

"El teletipo del ICE por medio del teléfono 123 presta un servicio de indiscutible valor a SUTIL, S. A.", declara la señora Ana Rosalía Cordero de Vindas, secretaria de la Gerencia de esta prestigiosa firma industrial.

SUTIL, S. A., es una sociedad costarricense fundada en 1967. El 50 por ciento de las acciones pertenecen a Hudson Pulp and Paper Corp., de New York y el otro 50 por ciento a Tenedora de Productos de Papel, S. A., empresa costarricense de 23 accionistas, de los cuales ninguno controla más del 20 por ciento.

Esta industria se dedica a la conversión de papel Tissue a papel higiénico; al producto terminado que incluye pañuelos faciales, papel higiénico, servilletas, toallas de papel, etc.

La Sra. Cordero de Vindas, secretaria de don Rafael Cañas, Gerente General, y del señor Beriot Dellale, Vicepresidente Ejecutivo de la compañía, nos informa asimismo que la Srta. Leda Marín, secretaria del Sr. Otto Madrigal, Gerente de Ventas es otra de las funcionarias de la empresa que en forma más intensa se sirven de los magníficos servicios del teletipo del ICE, número 123.

"Para nosotras —dice la señora Vindas—, este sistema de mensajes por escrito tiene un doble beneficio, ya que al estar la empresa fuera de San José —en San Francisco de los Ríos— nos queda muy cómodo llamar al 123 y dictar los telegramas".

"Así hacemos las invitaciones tanto en lo que se refiere a las actividades generales de la organización, cuando en casos especiales, por ejemplo, para el acto inaugural de las nuevas plantas".

"El teletipo del ICE, por medio del número 123, por consiguiente, nos simplifica mucho el trabajo. Es un sistema maravilloso", manifestó en conclusión la señora Cordero de Vindas.

## Suspendido Consejo de Gbno. hoy

La sesión de hoy del Consejo de Gobierno fue suspendida debido al reposo que guarda el Presidente de la República, don José Figueres, y a que no hay asuntos de extrema urgencia que tratar, anunció esta mañana a LA PRENSA LIBRE el Secretario de Prensa de la Casa Presidencial, don Orlando Núñez Pérez.

Es muy posible que el proyecto de ratificación del Protocolo de San José sea sancionado hoy mismo por el Poder Ejecutivo, al firmarlo el Presidente Figueres y el Ministro de Industrias, don Claudio Alpiñar, se manifestó.

Los médicos que atienden al Presidente Figueres decidirán hoy el momento en que pueda ser trasladado el paciente a su residencia en Curridabat, lo cual puede producirse esta noche o mañana temprano, señalaron fuentes de la Pensión Echandi, Hospital San Juan de Dios.

El Presidente Figueres atendió ayer tarde unos minutos a la prensa nacional dando muestras de encontrarse bastante bien de salud a pesar de haber pasado prácticamente pocos días del momento de la operación.

## PARTIDO LIBERACION NACIONAL

### TESORERIA

Avisamos a todos nuestros amigos y simpatizantes que, al reorganizarse el Departamento de Finanzas, ha quedado abierta una oficina para atender todo lo relativo a contribuciones y aportes de tipo económico.

Le rogamos revisar su inscripción como contribuyente o inscribirse como tal, llamando al teléfono N° 21-20-22, donde se atenderá cualquier consulta sobre el particular, o escribiendo directamente a esta Tesorería.

LIBERACIONISTA: su apoyo económico, en la medida que sus posibilidades lo permitan, es de gran importancia para el funcionamiento y mejor organización de su Partido, y merece nuestro más amplio reconocimiento.

## HACEN DISTRIBUCION DE IMPUESTO TERRITORIAL

En nota dirigida al Departamento de Contabilidad del B. Central la Contraloría ha informado la distribución de la suma depositada en cuenta especial, por concepto de impuesto territorial a favor de las Municipalidades del país y Concejos de Distrito, durante el mes de julio próximo. Esta distribución del impuesto terri-

torial, por provincias es la siguiente:

San José	¢ 262.632.10
Alajuela	208.445.35
Cartago	130.790.50
Heredia	76.241.10
Guanacaste	120.335.85
Puntarenas	135.771.25
Limón	55.428.83

Progreso industrial, es progreso nacional

# Paz y justicia sociales, objetivo prioritario del Gobierno

El Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. don Danilo Jiménez Veiga, ofreció a las 9 de la mañana de hoy, en su Despacho, una conferencia de prensa en la que hizo un interesante recuento de lo que ha hecho la Cartera a su cargo durante los primeros 100 días de labores de la actual Administración.

Como podrán observarlos los lectores seguidamente, el Ministerio de Trabajo ha tenido una labor de mucha importancia en el ámbito de sus actividades, y reflejan el dinamismo con que se han efectuado todas y cada una de las labores a que se refiere el informe del Ministro Jiménez Veiga, que dice así:

## MINISTERIO DE TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL

Los primeros 100 días de labor en

### EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE FIGUERES

Desde el 8 de mayo el Gobierno del Presidente Figueres, a través del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social se ha empeñado en iniciar una serie de tareas orientadas hacia la solución de algunos de los problemas sociales y laborales que más afectan el desarrollo de país y constituyen obstáculo para la elevación de vida y el mejoramiento del bienestar general de todos los costarricenses.

Entre ellas cabe mencionar las siguientes:

#### DESEMPLEO:

El desafío más grande que tiene que enfrentar el país es el desequilibrio existente entre el alto índice de crecimiento de la población (25.000 nuevos trabajadores cada año) y el ritmo más o menos lento en que crecen las posibilidades de encontrar empleo productivo y bien remunerado a la población costarricense.

El Ministerio ha realizado en estos meses una investigación somera, en todos los cantones del país para tener una visión general acerca de la magnitud y naturaleza del desempleo y del subempleo a fin de poder sugerir las soluciones más técnicas y más adecuadas a este creciente problema, tanto a corto como a mediano y largo plazo. Los resultados de esta investigación están siendo analizados y se espera publicarlos próximamente.

#### EMPLEO:

El Ministerio, en colaboración con empresarios y patronos privados, ha colocado en estos 100 días de gobierno a 62 trabajadores. Cuando estos han sido colocados en áreas leanas al lugar en que normalmente viven, se les han facilitado pasajes por valor total de \$ 3.000,00.

#### LUCHA CONTRA LA MISERIA:

#### JUBILACIONES Y PENSIONES:

La Oficina de Jubilaciones y Pensiones tramitó en estos 100 días, 132 expedientes de solicitudes de pensión con una erogación de \$ 145.000,00 mensuales. Estos regímenes no comprenden los de la Caja Costarricense de Seguro Social, la Corte Suprema de Justicia ni el Ferrocarril Eléctrico al Pacífico.

#### AUXILIOS EN EMERGENCIAS:

Las diferentes oficinas de la

Dirección General de Bienestar Social han atendido a 10.000 personas en casos de emergencia, edad avanzada, enfermedad, viudez, orfandad, etc.

#### AUXILIOS DIRECTOS:

Tanto en ayudas directas a personas necesitadas como en programas de promoción y capacitación de trabajadores, el Ministerio de Trabajo gastó en estos días \$ 124.000,00 habiendo agotado las partidas de auxilio que le asignaba el presupuesto para este año. Ante la magnitud del problema, y con la colaboración de otros Ministerios y de la Asamblea Legislativa, el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social ha obtenido una suma adicional de \$ 400.000,00 para hacer frente a estas necesidades por el resto del año mediante un presupuesto extraordinario que está en trámite en la Asamblea Legislativa.

#### SALARIOS MINIMOS:

El Titular del Despacho, ante el problema del alza del costo de vida, realizó numerosas intervenciones directas ante el Consejo Nacional de Salarios para que considerara un alza general de los mismos para todos los trabajadores del país armonizando, por una parte, la política de salarios crecientes del gobierno actual y, por otra, la capacidad presente de la economía nacional.

#### REUNION DE MINISTROS DE TRABAJO DEL ISTMO CENTROAMERICANO:

Preocupado por la poca atención que se le presta a los asuntos sociales en el proceso integracionista centroamericano dentro de los marcos jurídicos existentes, el Ministro de Trabajo y Bienestar Social tomó la iniciativa de convocar a los Ministros de Trabajo del Istmo Centroamericano para estudiar problemas comunes, y tomar medidas prácticas para resolver aquellos que reclaman una inmediata solución.

Del 27 al 30 de julio, como distinguidos huéspedes, tuvo el país a los honorables Ministros de Trabajo de Centroamérica y Panamá y sus asesores, así como a representantes de empleadores, trabajadores y de organizaciones regionales e internacionales.

El resultado de dicha reunión puede resumirse así:

a) Se fortaleció el espíritu centroamericanista y se puso en evidencia la voluntad de paz de los países centroamericanos.

b) Se adoptó una Declaración (Declaración de San José de Costa Rica) en que se ratificaron y subrayaron propósitos y aspiraciones comunes a los países de la región en los campos laboral y social.

c) Se acordó realizar inmediatamente con ayuda técnica y financiera internacional, ciertos estudios de gran importancia para la región, con carácter eminentemente práctico, a saber:

i) un estudio acerca de la incidencia de los costos sociales en el costo total de producción. El propósito de este estudio, que se iniciará este año, es, además de conocer la situación real en este campo, evitar que la competencia comercial en la región se haga a expensas de bajos niveles en las condiciones de trabajo en algunos países.

ii) un estudio comparativo de los Ministerios de Trabajo de la región con miras a armonizar y equiparar, en lo posible, la administración laboral. El estudio permitirá, también, determinar el papel que

los Ministerios desempeñan en el proceso integracionista y en los esfuerzos por el desarrollo económico y social de los respectivos países, a fin de adecuarlos, si todavía no lo están, a las exigencias técnicas del concepto moderno de la Administración laboral.

d) Se reconoció la necesidad de involucrar más estrechamente a los sectores patronal y trabajador en la elaboración y ejecución de los planes y la política de desarrollo económico y social. Para ello se decidió:

i) Celebrar reuniones de Ministros de Trabajo del Istmo, por lo menos cada año, con participación de representantes de empleadores y trabajadores; y

ii) En cada país, se establecería un sistema regular de consulta y participación de empleadores y trabajadores libremente escogidos por sendos grupos.

#### ARMONIA OBRERO PATRONAL

El Gobierno actual se ha impuesto como objetivo prioritario la paz y la justicia sociales para lo cual es indispensable fomentar y estimular las mejores relaciones entre patronos y trabajadores, teniendo como base la armonía que debe privar entre los factores de la producción. Para este fin, el Ministerio procedió a consultar, desde los primeros días del nuevo Gobierno, a los patronos y empresarios, y a los trabajadores y sus sindicatos, a fin de determinar la mejor manera de lograr este objetivo.

Como resultado de estas consultas, el Presidente Figueres y el Ministro de Trabajo, emitirán esta semana, un decreto mediante el cual se crearán las COMISIONES CONSULTIVAS DE PATRONOS Y TRABAJADORES, que, después de examinar regular y sistemáticamente problemas comunes, asesorarán al Ministerio de Trabajo acerca de las medidas que deben tomarse para su solución, y ayudarán en la estricta aplicación de las mismas en lo que sea de su competencia.

La unidad técnica que tendrá a su cargo la preparación de los estudios de base por parte del Ministerio, ha sido ya establecida.

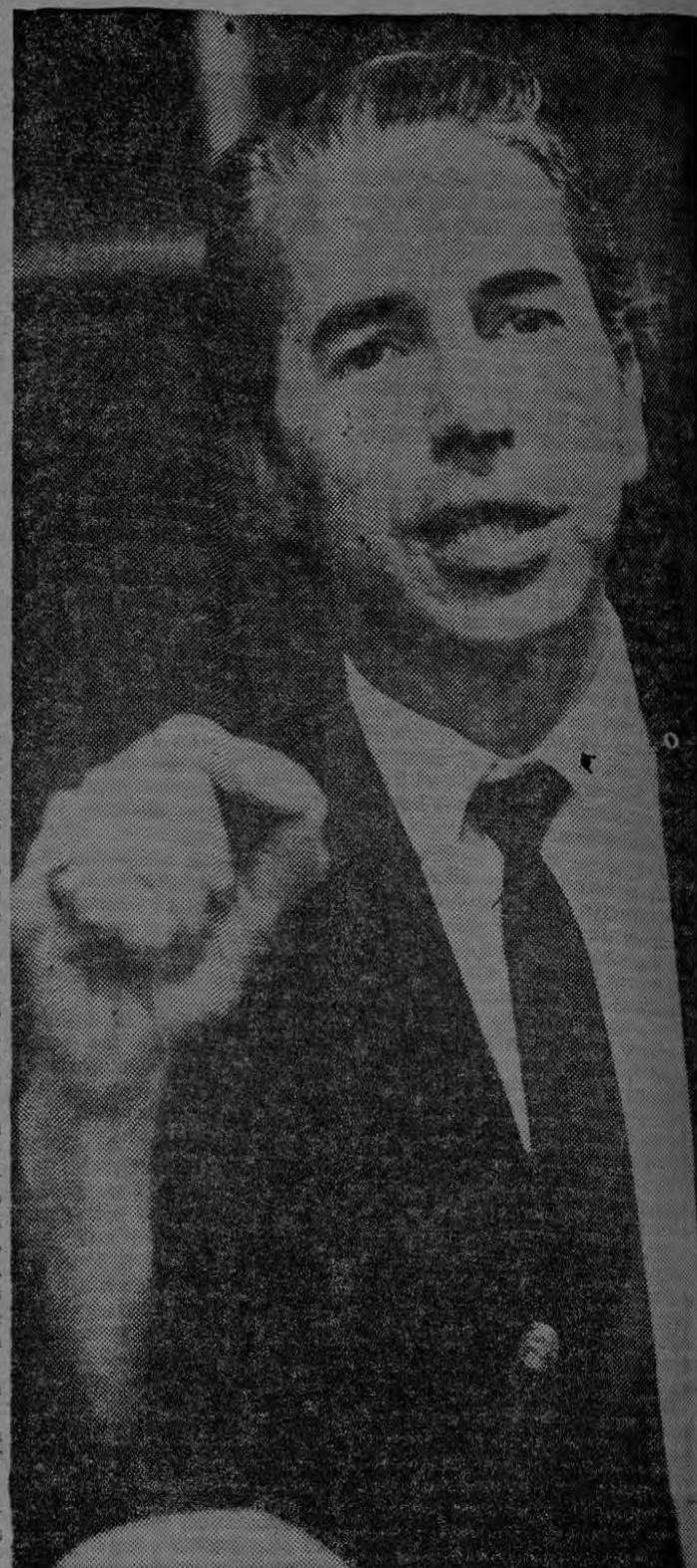
Se espera, a través de este mecanismo de consulta y participación, consolidar el sistema democrático de la República y darle particular vigencia a la activa participación de trabajadores y patronos en la elaboración de la política laboral del país.

Dentro de este deseo de no escatimar ningún esfuerzo para evitar conflictos laborales, el Ministerio de Trabajo ha tomado la iniciativa en un sinnúmero de casos de posibles huelgas, habiendo, hasta el presente, logrado algunos éxitos significativos. Estas experiencias han mostrado que cuando se media de buena fe, con imparcialidad y firmeza, se logra establecer el diálogo objetivo entre las partes en conflicto y la razón y sentido de responsabilidad prevalecen sobre las pasiones e intereses mezquinos.

#### EDUCACION OBRERA:

El Ministerio de Trabajo y Bienestar Social concede mucha importancia a la educación obrera. Organizó, dirigió y administró el V Curso de Educación Social a nivel de dirigentes sindicales, entre el 29 de junio y el 18 de julio de 1970, con participación de 23 alumnos.

También dirigió y administró un Cursillo de Capacitación para dirigentes de la Asociación Nacional de Empleados del ICE,



"La labor efectuada por el Ministerio de Trabajo hasta el presente ha sido intensa y de gran beneficio para el país", manifestó el Lic. Danilo Jiménez Veiga. (Foto Córdoba).

que se inició el 27 de julio y terminó el 31 de julio de 1970, con 13 participantes.

Aparte de los anteriores cursos, atendió solicitudes de profesores que le hicieron diferentes institutos y asociaciones sindicales que también promueven la educación obrera.

También del 8 al 10 de julio del corriente año, se organizó en Costa Rica, con la colaboración de este Ministerio, un Seminario sobre Demografía y Educación Sexual para Trabajadores Sociales de Centroamérica y Panamá, financiado por el Comité de Servicios de los Amigos, con sede en México.

#### LEYES Y DECRETOS:

#### LUCHA CONTRA LA MISERIA (IMAS)

El Ministerio de Trabajo ha estado estrechamente vinculado en las conversaciones preliminares tendientes a institucionalizar la lucha contra la miseria con la participación del sector privado.

También participó el Ministerio en la elaboración del proyecto de ley de creación del Instituto Mixto de Ayuda Social (IMAS) que se encuentra actualmente en la Asamblea Le-

gislatura para ser discutido. Entre otros, serán del Instituto, promover, estimular y causar la participación de los sectores privados en la lucha permanente contra la pobreza extrema; establecer y fomentar sistemas, programas, medios y recursos tendientes a eliminar, atenuar o disminuir las causas generadoras de la indigencia y la falta de empleo permanente.

#### APRENDIZAJE:

Elaborada por el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, tiene esta ley a regular el sistema nacional de aprendizaje "cuya meta específica es la formación profesional metódica y completa de adolescentes durante periodos previamente fijados, tanto en centros de formación como en empresas".

La ley, llenará una sentida necesidad toda vez que la misma regulará, técnica y adecuadamente, todo lo relativo a las condiciones contractuales de los aprendices.

Novedosamente incorpora este proyecto el concepto de "trabajador-principiante" en ocupaciones semi-calificadas para adolescentes entre 13 y 15 años. Aquellos cuya edad oscila

Pasa a la Pág. SIGUIENTE

Paz  
entre 15  
drán el  
jador-pr  
cuando  
pacione  
que no  
dizaje  
INA. Es  
ca que  
cepto e  
En Eur  
España.  
Este  
te en l  
DECR  
ORG  
VOS D  
TRABA  
El M  
Bienest  
de aña  
patron  
cesidad  
emplea  
medio  
Consul  
junto,  
ra la s  
vergen  
des; pa  
das de  
nuevas  
tro de  
económ  
buscar  
jadores  
de la p  
vación  
trabaja  
sejen  
nes de  
tinent  
El t  
prepar  
creto  
do por  
en los  
ASIST  
INTEL  
Dur  
Minis  
Washi  
yectos  
tenac  
se ob  
exper  
pos:  
O.I.T.  
La  
curso  
cierto  
alto n  
sesora  
Rica  
a)  
básic  
travé  
(Asar  
rio de  
tra ab  
llemen  
nuestr  
miras  
lo de  
ponsa  
relaci  
travé  
emple  
favor  
parte  
to de  
desar  
del p  
tiemp  
partic  
del c  
Costa  
b)  
técni  
terna  
rar e  
didac  
Caja  
H  
Pr  
te  
Se  
do

entre 15 y 18 años, también tendrán el calificativo de "trabajador-principiante", siempre y cuando sean colocados en ocupaciones semi-calificadas que no sean objeto de aprendizaje formal por parte del INA. Es primera vez en América que se introduce este concepto en la legislación laboral. En Europa existe, en Italia y España, por ejemplo.

Este proyecto está igualmente en la Asamblea Legislativa.

**DECRETOS EJECUTIVOS: ORGANISMOS CONSULTIVOS DE PATRONOS Y TRABAJADORES**

El Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, en su política de afianzar la armonía obrero patronal ha considerado la necesidad de dar intervención a empleadores y trabajadores, por medio de Comisiones y Comités Consultivos, para que en conjunto, sugieran las medidas para la solución pacífica de las divergencias entre ambas entidades; para que recomiende medidas destinadas a la creación de nuevas fuentes de empleo dentro del sector de la actividad económica de que se trate; para buscar promoción de los trabajadores, contribuir al aumento de la productividad y a la elevación del nivel de vida de los trabajadores, y para que aconsejen reformas o modificaciones de leyes y reglamentos pertinentes.

El titular del Despacho ya preparó el correspondiente Decreto Ejecutivo que será firmado por el Presidente Figueres en los próximos días.

**ASISTENCIA TECNICA INTERNACIONAL**

Durante el reciente viaje del Ministro a Ginebra, Israel y Washington se negociaron proyectos de asistencia técnica internacional mediante los cuales se obtuvieron los servicios de expertos en los siguientes campos:

**O.I.T.:**

La O.I.T. enviará en el transcurso de los próximos meses un cierto número de técnicos de alto nivel internacional para asesorar al Gobierno de Costa Rica en:

a) Formulación de reformas básicas al Código de Trabajo a través de la Comisión Mixta (Asamblea Legislativa-Ministerio de Trabajo) que se encuentra abocada a modernizar los elementos fundamentales de nuestra legislación laboral con miras a estimular el desarrollo del sindicalismo libre y responsable, fortalecer las buenas relaciones obrero-patronales a través de los contactos entre empleadores y trabajadores y favorecer el diálogo entre las partes para ayudar al crecimiento de la empresa privada, al desarrollo económico y social del país, asegurando al mismo tiempo que los trabajadores participarán de los beneficios del desarrollo económico de Costa Rica.

b) En colaboración con los técnicos nacionales, expertos internacionales vendrán a asesorar en la adopción de las medidas necesarias para que la Caja Costarricense de Seguro

Social pueda hacer frente a las tareas de la universalización de los seguros tomando en cuenta los requerimientos que dicha universalización demandará y la coordinación que debe existir entre los servicios médicos de la Caja y de otras instituciones asegurando que todos ellos se enmarquen dentro de un plan nacional de prevención médica y salud pública.

c) Durante el mes de setiembre contará el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social con la colaboración de un experto internacional para la reestructuración del Ministerio que permita la mayor tecnificación de sus servicios para la mejor y más eficiente administración de aquellas tareas que las leyes le encomiendan.

d) En el mes de setiembre también vendrá al asesor regional de la O.I.T. en formación profesional para iniciar los estudios conducentes a la elaboración de un segundo proyecto de asistencia técnica y financiera que permitirá ampliar las actividades del INA, sobre todo para fortalecer su acción en el campo de la empresa privada costarricense.

**ISRAEL:**

El gobierno de Israel acordó proporcionar oportunamente, los servicios de técnicos en materia de cooperativas, particularmente cooperativas de transportes. En formación profesional, para la operación, mantenimiento y reparación de maquinaria pesada para la construcción de carreteras y puentes.

Finalmente, se enviará un técnico israelí para ayudar al INA en la organización de un departamento de formación profesional en la empresa, a niveles superiores.

**OEA:**

En Washington se convino, con la OEA y los otros organismos internacionales que colaboran con ella, en el envío oportuno de una serie de técnicos internacionales que vendrán en misiones de corta duración para ayudar al Ministerio en campos específicos como estadística del trabajo, planificación de recursos humanos, oficinas de empleo, etc.

**OTRAS ACTIVIDADES**

Cabe señalar también que durante estos 100 días el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, mediante la acción directa, ha logrado evitar a través de sus actividades conciliatorias una serie de conflictos laborales que amenazaban culminar en huelgas y paros de actividades con la consiguiente secuela de perjuicios para los trabajadores, los empresarios y la economía nacional.

Debe mencionarse finalmente la iniciativa del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social para la construcción de la "Casa del Trabajador" que será puesta al servicio de las Confederaciones y Federaciones más importantes del país, a fin de que cuenten mediante un precio módico, con las facilidades que el desarrollo de un movimiento sindical moderno y responsable requiere.

Martes 18 de agosto de 1970



En la gráfica aparecen la diputada del Parlamento Europeo Sra. Elfriede Eilers en compañía del Encargado de Negocios de Alemania Dr. Horst Weisel, el Agregado Cultural Sr. Werner

Hoffrichter y el intérprete Sr. Ludwig Steiner durante la conferencia de prensa que ayer ofreció la Diputada Sra. Eilers.

# La mujer debe tener participación más activa en la vida pública

En el curso de una conferencia de prensa que tuvo lugar en la tarde de ayer en la sede de la misión diplomática de la República Federal de Alemania, la diputada del Parlamento señora Elfriede Eilers se pronunció en el sentido de que la mujer tenga una participación más activa en la vida pública de las naciones.

Asistieron a la conferencia

de prensa el Dr. Horst Weisel, Encargado de Negocios de la República Federal de Alemania, el señor Werner Hoffrichter, Agregado Cultural, actuando como intérprete el señor Ludwig Steiner.

La diputada Sra. Eilers, quien asiste a un seminario que se celebra en La Catalina sobre la participación de la mujer en la política latinoamericana

na, manifestó su complacencia por el buen éxito de este seminario que le ha dado oportunidad de conocer a mujeres muy capacitadas.

Informó que la participación de la mujer en la vida pública es mayor en Alemania que en América Latina, y que de cada cien plazas, 36 están ocupadas por mujeres, no solo solteras, sino casadas y con hijos.

## ANDE

ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES

### Reconocimiento público a los señores diputados

La Asociación Nacional de Educadores con suma complacencia expresa su sincero reconocimiento a los señores Diputados a la Asamblea Legislativa, por su laudable actitud al aprobar en primer debate, con dispensa de trámites y alterando el ORDEN DEL DIA, el presupuesto extraordinario destinado al pago de sueldos correspondientes a 162 profesores y maestros que, por falta de sustento económico, no han recibido a la fecha dichas dotaciones.

Ezequiel Medina Montes  
Presidente a.i.

Carlos A. Herrera Murillo  
Secretario General

San José, 19 de agosto de 1970.

## ENTREVISTA Y EMPRESA

Revista circulada en

**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

Incremento sus negocios con nuestra interesante "ENTREVISTA".

Emanuel Carvajal Pérez  
Director — Teléfono 21-00-11.



**HOY**

**SEGUNDO CICLO CULTURAL SOBRE LAS ARTES EN LOS ESTADOS UNIDOS**

Proyección de películas artísticas experimentales. 8:00 p.m., Auditorium, Facultad de Bellas Artes, UCR.

Presentan: La Facultad de Bellas Artes y el Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos.

# Nicaragua pide apoyo para que E.U. abrogue tratado

La Asamblea Legislativa de Costa Rica recibió ayer de parte del Senado de Nicaragua una comunicación que entrará a conocer en sesiones ordinarias, o sea en el mes próximo de setiembre.

La nota dice así:  
Señores Secretarios:  
Nos complace hacer de su ilustrado conocimiento, que en la vigésima sesión ordinaria celebrada el 5 de agosto del año en curso, la Cámara del Senado de la República de Nicaragua, aprobó la siguiente Resolución:

"Que la Cámara del Senado de Nicaragua, por medio de su Directiva se dirija a todos los Congresos de América Latina y a la Secretaría del Parlamento Latinoamericano, participándoles la ratificación que por unanimidad hoy ha hecho este Senado de la Convención Guerrero-Barnebey, abrogando el Tratado Chamorro Bryan, y solicitando su apoyo para que se dirijan al Se-

nado de los Estados Unidos de América, pidiendo su ratificación a este Convenio".

En cumplimiento de lo resuelto y por el digno medio de ustedes, esta Cámara del Senado, solicita el apoyo del Honorable Congreso de ese país, a fin de que el Senado de los Estados Unidos de América, interpretando los deseos de los Gobiernos de Nicaragua y de los Estados Unidos de América, ratifiquen la Convención que da término al Tratado canallero conocido por Chamorro-Bryan, suscrito en 1914.

Agradeciendo de antemano la atención y solidaridad que se dispense a la solicitud expresada, aprovechamos la oportunidad para ofrecerles las seguridades de nuestra distinguida consideración,

Pablo Renner  
Secretario  
Adán Solorzano Cardoza  
Secretario

## 8 millones situados hoy en el B. Central para deuda interna

Con instrucciones del Ministro de Hacienda Lic. Barrabona Streber la Tesorería Nacional situó esta mañana en el Banco Central, Cajero del Estado, la suma de ocho millones de colones para atender puntualmente el servicio de la deuda interna el 19 de setiembre próximo.

Por segunda vez consecutiva se atenderá por anticipado

el servicio de la deuda interna, a fin de que los tenedores de bonos puedan disponer de los intereses correspondientes, pues muchos de esos tenedores viven de la renta que les producen los bonos.

La deuda externa, le dijo a LA PRENSA LIBRE en fuentes del Ministerio de Hacienda, está totalmente al día.

## Aumentar el impuesto territorial estudia la comisión de hacendarios

De acuerdo con informes que esta mañana obtuvimos en fuentes de la Asamblea Legislativa, algunos miembros de la Comisión de Asuntos Hacendarios se inclinan por proponer un aumento en el Impuesto Territorial.

Según supimos se está considerando un aumento del Impuesto Territorial entre un cinco y un diez por ciento sobre las escalas actuales.

Como saben nuestros lectores, el producto del Impuesto Territorial le ha sido traspasado a las Municipalidades de todo el país.

La iniciativa de algunos de los miembros de la Comisión de Hacendarios para elevar el Impuesto Territorial tendrá oposición de los diputados de todos los partidos políticos, según se ha anunciado.

# Ahora sí cobraré mis giros: Gámez

"El Ministerio de Educación Pública, se siente complacido por la disposición de la Asamblea Legislativa, de dar dispensa de trámite en primer debate en el día de ayer, al presupuesto extraordinario para el pago de las 162 plazas de maestros nombrados sin contenido económico", dice en declaraciones para LA PRENSA LIBRE el Ministro de Educación Pública, profesor Uladislao Gámez Solano.

El señor Viceministro de Hacienda, Lic. Jaime Luján, a solicitud del Ministerio de Educación autorizará a la Oficina Mecanizada para que proceda a confeccionar los giros correspondientes, de tal suerte que al darse el tercer debate a esta ley, estos giros puedan ser entregados a los maestros, liquidando así este penoso y largo calvario para los compañeros de la docencia. Hemos dado fin a este problema tan enojoso, expresó don Uladislao.

Luego manifestó: "Me creo con derecho a cambiar mis giros como Ministro", correspondientes a los meses de mayo, junio, julio y agosto. Cuando se presentó el problema a los 162 lo menos que podía yo hacer era el prometerles no cambiar mis giros hasta ver el pro-

blema solucionado. Sólo que éste no duró quince días, como esperaba, sino que se alargó bastante.

### PROBLEMA DE CINCO AÑOS

Solucionado este problema que por cinco años venía afectando a la administración pública, y en particular a los maestros, nos dedicaremos a dos tareas inmediatas. Primero: definir la unidad administrativa que atiende al personal docente en toda su mecánica y segundo: entrar ya de lleno al planteamiento de la reforma integral de la educación en Costa Rica.

Hay alegría en el Ministerio de Educación. Hay alegría en el Magisterio Nacional, por esta decisión de los señores diputados, concluyó expresando a LA PRENSA LIBRE el Ministro de Educación Pública, profesor Uladislao Gámez Solano.

### ANDE AGRADECIDA CON DIPUTADOS

Cunde la alegría en todo el Magisterio Nacional por la determinación de los señores diputados, al dar dispensa de trámite en primer debate, ayer, al presupuesto extraordinario para el

pago de las 162 plazas nombradas sin contenido económico.

El Secretario General de ANDE, profesor Carlos Herrera Murillo dio esta mañana las siguientes declaraciones a LA PRENSA LIBRE: "La Asociación Nacional de Educadores quiere externar a los señores diputados su más profundo reconocimiento y agradecimiento por la forma que acogieron la solicitud del Ministerio de Educación Pública, del Ministerio de Hacienda, como de esta Asociación.

Este agradecimiento va para las distintas fracciones parlamentarias que han colaborado con el objeto de subsanar esta difícil situación.

Esperamos que sea ley en esta misma semana. En la misma actitud de los señores diputados, la necesitamos para que también se hagan efectivos los aumentos por retroacción que nos corresponden para 1970; actualmente congelados.

Puede decirse que cunde la alegría en todo el Magisterio Nacional por la determinación de los señores diputados, al haberle dicho don Carlos Herrera Murillo, Secretario General de la Asociación Nacional de Educadores (ANDE).

## La Asesoría Supervisión de Enseñanza Especial del Ministerio de Educación Pública y la Asociación de Padres de Niños Sordos de Costa Rica,

invitan a médicos, profesores, padres de familia de niños sordos y otros interesados a la conferencia que dictará el Dr. Randall K. Beedle, Director de los Servicios Clínicos de Audiología (Speech Pathology Institute) de la Universidad de Tampa Florida, el día 20 de Agosto de 8 a 10 a.m. en la Sala de Conferencias del Hospital Nacional de Niños.

## FCO. LLOBET e HIJOS LTDA.

LA GRAN TIENDA DE DEPARTAMENTOS EN ALAJUELA

ANUNCIA LOS NUMEROS FAVORECIDOS EN LA GRAN RIFA OBSEQUIO EN OCASION DEL DIA DE LA MADRE 1970

1er. PREMIO - NUM. 135725

Una refrigeradora "Westinghouse" de 13 pies cúbicos

2do. PREMIO - NUM. 116796

Un televisor "Toshiba" de 19"

3er. PREMIO - NUM. 151023

Un cocina "Katy" de 4 caloríferos

EFFECTUADA EN EL LOCAL DE LA EMPRESA POR EL SR. SECRETARIO DE LA AGENCIA PRIMERA JUDICIAL DE ALAJUELA.

NOTA: De no ser retirado alguno de los premios, será entregado a una institución de beneficencia de nuestra ciudad

Alajuela, 19 de agosto de 1970.

## Suspensión de Servicios de Agua

A LOS VECINOS DEL

### sector alto de Bello Horizonte

SE LES AVISA

que por motivo de la interconexión de la red de distribución de ese barrio al nuevo acueducto de Puente de Mulas, el suministro de agua potable será suspendido

MAÑANA JUEVES 20 DE AGOSTO DE

7:00 A.M. A 4:00 P.M.

Se ruega a los vecinos recoger agua para sus necesidades domésticas durante esas horas.

De ser posible el servicio será restablecido antes de la hora mencionada.

SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO



# Secuestros dirigidos desde la cárcel

MONTEVIDEO, 19 (AP). — La policía ha capturado un documento secreto de los terroristas Tupamaros, que al parecer confirma que los llamados "guerrilleros urbanos" que están encarcelados, dirigieron el secuestro del asesinado Dan Mitrión, el agrónomo Claude L. Fly y el cónsul brasileño Aloysio Dias Gomide.

Fuentes dignas de crédito dicen que el documento Tupamaro está escrito en papel de lijar y grillos y fue redactado en la cárcel de Punta Carretas, donde numerosos terroristas han sido encerrados.

Las fuentes dicen que el documento revela que los tres secuestros fueron dirigidos desde el penal en coordinación con otros dirigentes terroristas que entonces gozaban de libertad y posteriormente fueron capturados, estos son Raúl Sendic, Raúl Bidegain, Jorge Candan Grajales y otros.

El documento, dirigido a un alias y firmado con la inicial "A", dice entre otras cosas:

"Nosotros siempre pensamos en una operación a largo plazo de modo que no nos inquieten las demoras... la táctica de mantenerse en silencio ahora es la mejor demostración de fuerza".

## HALLADO EN ESCONDITE DE SENDIC

Las fuentes dicen que el documento fue encontrado el pasado día 5 en el escondite que Sendic tenía en Melvin, uno de los balconeros de Montevideo.

Acerca de la demanda de canjear a unos 150 prisioneros Tupamaros por los rehenes, el documento dice que el gobierno "no se da cuenta de que la duración del impasse nos beneficia políticamente".

El gobierno del presidente Jorge Pacheco Areco ha rehusado la propuesta de canje alegando que los presos son delincuentes comunes.

En el documento, los cabecillas Tupamaros encarcelados recomiendan que se envíen "cartas personales" a los embajadores de Brasil y Estados Unidos advirtiéndoles que los cautivos Dias Gomide y Fly "serán ejecutados". Igualmente piden que se comunique esta amenaza al Nuncio Apostólico.

Las fuentes indican que la carta dice además que hay ciertas discrepancias en la dirección del movimiento Tupamaro, aunque no ofrece ningún detalle revelador.

## RENOVADA EXPECTATIVA

MONTEVIDEO 19 (AP). — Mientras la búsqueda policial hasta ahora infructuosa de los guerrilleros Tupamaros proseguía hoy sin pausa, reinaba ex

pectativa a causa de un nuevo comunicado aparecido en Brasil, atribuido —sin confirmación aún— a la organización clandestina, que mantiene secuestrado a un cónsul brasileño y a un agrónomo norteamericano. El nuevo mensaje amenaza con la muerte del diplomático para el próximo domingo.

Policías y bomberos se aventuraban en los laberínticos túneles de la red cloacal de Montevideo, presumiendo que los Tupamaros podrían haber excavado conexiones secretas con las mismas, donde podrían hallarse al cónsul Aloysio Mares Dias Gomide, de 41 años, y el experto agrícola estadounidense Claude L. Fly, de 65.

El descubrimiento de un túnel en el hospital Pasteur de esta ciudad desencadenó una frenética busca subterránea, tras haberse realizado miles de procedimientos en la superficie, con participación de más de 12.000 hombres de la policía y las fuerzas armadas. Se dijo, sin confirmación, que había unos 55 detenidos, una treintena de ellos vinculados con los Tupamaros pero nada se ha sabido del paradero de Dias Gomide ni de Fly, secuestrados desde el 31 de julio y el 7 de agosto, respectivamente.

## ASUNTO ANTE OEA

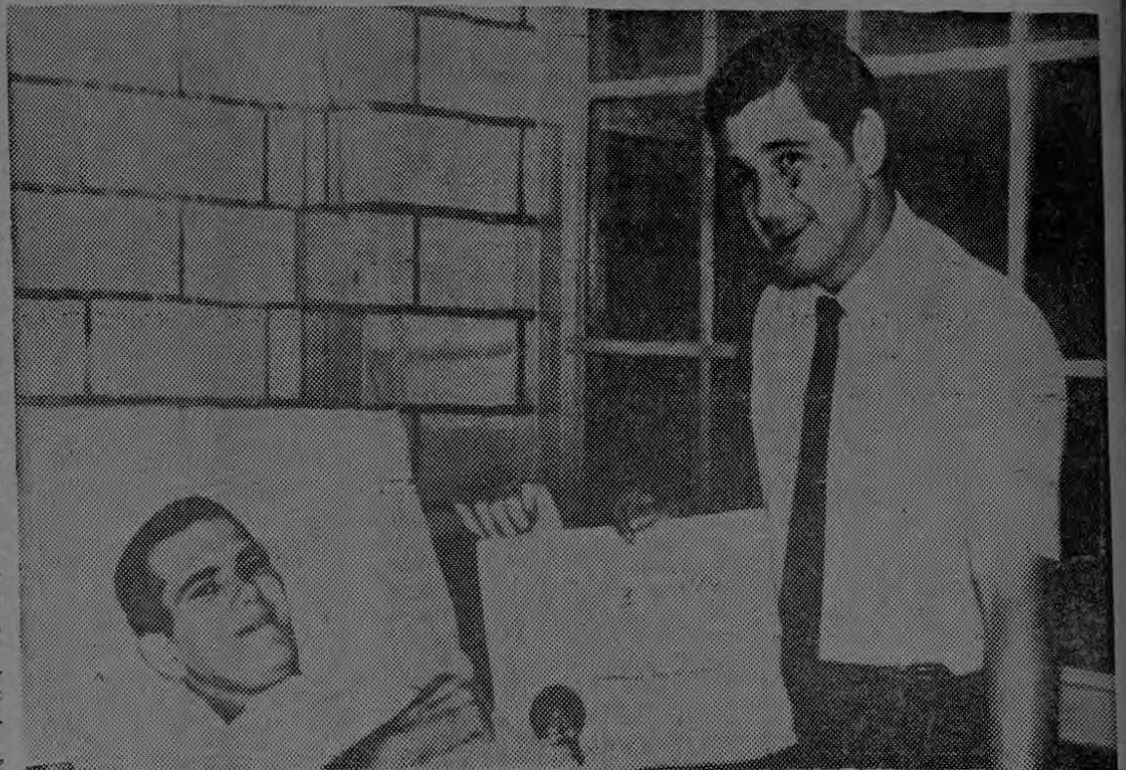
Uruguay se aprestaba, entre tanto, a plantear hoy ante la Organización de Estados Americanos (OEA) su tesis sobre secuestros de diplomáticos, consistente en rehusar cualquier canje o negociación con los grupos subversivos que los realicen.

Esta actitud, aparentemente respaldada por Estados Unidos, Argentina y otros países, ha creado un verdadero "punto muerto" en el caso de Dias Gomide y Fly, al negarse al presidente Jorge Pacheco Areco a acceder a la liberación de todos los detenidos políticos exigida por los Tupamaros.

## FALSA ALARMA

MONTEVIDEO, 19 (AP). — El cadáver de un hombre lanzado desde un camión en marcha frente al hospital Pasteur de Montevideo causó gran movilización policial al pensar las autoridades que podría ser el de uno de los dos rehenes extranjeros en poder de los terroristas Tupamaros.

Sin embargo, prontamente se determinó que no se trataba del cadáver del cónsul brasileño Aloysio Dias Gomide ni del agrónomo norteamericano Claude Fly, sino el de un delincuente común. La policía no suministró más detalles, aunque pudo saberse que el muerto tenía tres balazos.



JOLLIET, Illinois, 19 (AP). — Aquejado de cáncer, Clifford Locke, recibe certificado que conmuta su sentencia. El Alcaide George Stam-

par se lo entrega. Se le concedió un perdón de emergencia para que pueda reunirse con su familia. (AP, wirephoto).

# Anticomunista de línea dura para alto puesto en Pentágono

WASHINGTON, 18 (AP). — Un anti-comunista de la línea dura con experiencia en asuntos latinoamericanos está siendo preparado para ocupar un alto puesto en el Pentágono, según dijeron fuentes informadas.

Se trata de Armistead Selden, ex presidente del subcomité para Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes.

El Secretario de Defensa, Melvin R. Laird anunció para dentro de poco el nombramiento de Selden como Subsecretario Auxiliar de Defensa para asuntos de seguridad internacional.

Se espera que el nombramiento de Selden refuerce el actual sentimiento del Pentágono opuesto a cualquier debilitamiento de la política de los Estados Unidos hacia Cuba.

Selden, quien fue derrotado

en 1968 en su tentativa de ser reelecto a la Cámara, ganó prominencia a través de todo el hemisferio un poco antes de abandonar su puesto al haber emitido un panfleto titulado "la nueva estrategia del comunismo en el Caribe".

Selden advirtió que el terrorismo comunista está siendo asiduamente cultivado, fomentado y apoyado por La Habana y, en una forma más indirecta, por Moscú.

Dijo que la embajada soviética en México es una de las más numerosas misiones diplomáticas en esa nación y que es "probablemente uno de los principales centros soviéticos de espionaje y agitación en todo el mundo libre".

Sobre el establecimiento de relaciones diplomáticas entre la Unión Soviética y Colombia en 1968, Selden dijo:

"En un golpe audaz, la Unión Soviética adquirió una

nueva y estratégicamente situada base operacional en la región del Caribe y la oportunidad para hacer progresar localmente su estrategia a largo término de la revolución mundial comunista". El otro descubrimiento del informe de Selden fue el de que la derrota de Ernesto "Ché" Guevara en Bolivia en 1967 convenció a Fidel Castro de que el camino hacia una exitosa revolución comunista en Latinoamérica pasa por los países del Caribe, los cuales, según dijo, son más fácilmente alcanzables desde Cuba.

"De todas las indicaciones", declaró Selden, "estos países se han convertido en el principal blanco de la revolución exportada por Castro y de los grupos terroristas radicales que son la avanzada de un "nuevo orden" que el comunismo está tratando de imponerle a los pueblos de Latinoamérica".

# Solución honorable a secuestro

RIO DE JANEIRO, 19 (AP) Brasil está colocando sus esperanzas en informes de que se busca una "solución honorable" al secuestro de 19 días del cónsul brasileño en Montevideo.

"De indicaciones de fuentes oficiales y de ciertas personas conectadas con los Tupamaros parece casi seguro que ambos lados están buscando una solución honorable", declaró ayer el prestigioso "Jornal Do Brasil" en un informe de Montevideo.

El pro militar diario de noticias agregó en un editorial principal que "los terroristas están buscando una salida honorable para cerrar el incidente sin el sacrificio del diplomático brasileño".

El cónsul Aloysio Gomide ha sido detenido por las guerrillas urbanas desde el 31 de julio. Fue secuestrado al mismo tiempo que el funcionario norteamericano de seguridad

pública Dan Mitrión, que fue asesinado por los terroristas cuando el gobierno uruguayo rehusó cambiar todos los prisioneros políticos encarcelados en el país a cambio de las vidas de los extranjeros secuestrados.

No había ninguna indicación sobre cuál sería la solución pero los periódicos dijeron que resultaría en la libertad del brasileño y del agrónomo norteamericano Claude Fly, quien también fue secuestrado mientras continuaba la búsqueda de los dos primeros.

El informe del "Jornal Do Brasil" desde la capital uruguayaya dijo que hay una división en el gobierno de ese país, con algunos funcionarios favoreciendo un relajamiento de la fuerte actitud adoptada por el presidente Jorge Pacheco Areco en rehusarse a tratar con los terroristas. Se ha informado que algunos de estos funcionarios están negociando con los dirigentes Tu-

mpamaros arrestados después del secuestro.

Más tarde el vespertino "O Globo" dijo en su información desde Montevideo que "el silencio de las últimas 72 horas, roto únicamente por comunicados que han sido considerados como falsos, indica que el gobierno uruguayo a pesar de las redadas policiales, y los Tupamaros, han proclamado una pausa para negociar".

En un informe titulado "la tendencia en el secuestro es hacia una solución negociada", el enviado especial de "O Globo" declaró que los terroristas ganarían muy poco manteniendo a Gomide y únicamente un cambio total en actitud ahora conduciría a su ejecución. Agregó que el presidente Pacheco Areco ha viajado a su residencia campestre de tal manera que su nombre no sea involucrado en negociaciones.

# Secuestrado avión con 154 pasajeros

NEWARK, Nueva Jersey, 19 (AP). — Un avión comercial de la Trans Caribbean Air liner con 154 pasajeros a bordo fue secuestrado hoy después de partir del aeropuerto de Newark y llevado a Cuba, anunció un vocero de la compañía.

La aeronave despegó de Newark a las 1.00 de esta mañana y aterrizó en el aeropuerto de La Habana a las 5:19, di-

jo la Trans Caribbean.

El avión, el vuelo 401, se dirigía a Puerto Rico cuando envió un mensaje por radio a San Juan a las 3:22 diciendo que había sido secuestrado y seguía vuelo a Cuba.

No se recibió ningún otro mensaje del aparato hasta su descenso en La Habana.

Un vocero de la Trans Caribbean dijo que aguardaba la comunicación de la partida de la aeronave desde La Habana.

# 120.000 toneladas de gas mortífero arrojadas después de la segunda guerra

OSLO, Noruega, 19 (AP). — Mientras se sepultaban ayer en las profundidades del Océano Atlántico 60 toneladas del letal gas neurotóxico, a unas 282 millas de la costa de La Florida, puede estar filtrando ya en el mar del norte un gas tan mortífero como este. El de mostaza. Se calcula que 120.000 toneladas de gas mostaza fueron hundidos en Skagerrak y la bahía de Viscaya. Según un experto noruego, la mayor parte de los 26 buques que contienen el gas podrían estar a profundidades menores de 80 metros. El contenido de ellos es sólo parte de inmensas cantidades de gas-mostaza, de la Alemania nazi, que fueron lanzadas al mar inmediatamente después de la segunda guerra

mundial. Nadie sabe si dichas filtraciones se han producido debido a que el gas-mostaza es más pesado que el agua y permanecerá en el fondo del mar. Sin embargo, se ha dicho que en el fondo del mar podría contaminar a los peces y a los aperejos para la pesca los que luego, en la superficie del mar tontaminarían a terceros por el viento y las corrientes. Ya han habido incidentes en que se ha dicho que el gas-mostaza ha causado "quemaduras" a pescadores y personas que han estado nadando en el mar. También se ha dado como causa de ese gas, la muerte de peces que luego han sido arrojados por el mar a las playas.

El administrador de una importante empresa noruega dedicada al comercio de despojos marítimos, entregó al periódico Aftenposten, de Oslo, una lista de 26 naves entre 1.000 a 8.000 toneladas brutas cada una. Dijo que fueron hundidas por las potencias aliadas frente a la costa de Noruega en Vizcaya. Las informaciones indican que no hay nada extraordinario respecto al hundimiento del gas letal frente a Noruega. Probablemente el gas-mostaza fue parte del material de guerra que los alemanes dejaron en todos los países que ocuparon y es razonable pensar que se emplearon formas similares para deshacerse de él.

## Mujer embarazada frustró el secuestro de un avión

TOKIO, 19 (AP). — Al quejarse una mujer de dolores de parto la policía frustró hoy el secuestro de un avión de pasajeros de la línea aérea japonesa. Los funcionarios dijeron que la policía entró sigilosamente al Boeing 727 en la base aérea de Hamamatsu durante la confusión después que una mujer dijo que estaba a punto de alumbrar. La policía se abalanzó sobre el secuestrador desde atrás y halló que estaba armado con una pistola de juguete, según dijeron los funcionarios del aeropuerto. El avión de la Nippon Airways había partido de Nayoga en viaje a Sapporo con 81 personas a bordo. Poco después un delgado japonés, de unos 25 años de edad, extrajo lo que pareció ser una pistola, apuntó contra el piloto y le ordenó que aterrizara en Hamamatsu, a 200 kilómetros al sudoeste de Tokio.

## OPOYAN A NIXON EN ASUNTO DE PETROLEO

WASHINGTON, 19 (AP). — Un portavoz de los productores nacionales de petróleo apoyó ayer la decisión del presidente Nixon de continuar indefinidamente las cuotas para la importación del petróleo.

Robert E. Mead, Presidente de la Asociación Independiente de Petroleros Norteamericanos (AIPN), dijo que la decisión debía ayudar a restituir la confianza en que los objetivos del gobierno son impedir que Estados Unidos dependa de fuentes extranjeras, poco fidedignas, para su petróleo.

Nixon denegó la recomendación de una comisión del gabinete, consistente en reemplazar el sistema de cuotas impuesto hace 11 años, por un sistema de tarifas, el cual resultaría probablemente en una baja de precios para los consumidores.

Mead declaró ayer sin embargo que los verdaderos beneficiarios de la decisión del presidente serán los consumidores mismos.

"La política de estabilidad del gobierno, la cual da aliento a la investigación nacional, es indispensable a la inversión de miles de millones de dólares, necesarios a fin de mantener los suministros adecuados de gas y petróleo", dijo Mead.

"Una industria nacional saludable y en expansión es la mayor seguridad de que habrá provisiones de energía adecuadas, a precios razonables.

## CONDENADO ESTUDIANTE BRASILEÑO

LONDRES, 19 (AP). — La Corte de Apelaciones canceló hoy la orden de deportación contra el estudiante brasileño Miguel Bodea, de 21 años de edad, pero ordenó que debe cumplir la sentencia de nueve meses de cárcel que se le impuso.

Bodea y otros estudiantes tomaron parte en una manifestación contra el régimen militar griego en Cambridge el mes pasado.

Los estudiantes interrumpieron una fiesta en un hotel de Cambridge y la acción estalló en un desorden que provocó daños por valor de 2.000 libras esterlinas (4.800 dólares).

## TEMBLO EN YUGOSLAVIA

TITOGRADO, Yugoslavia, 19 (AP). — Un temblor de mediana intensidad estremeció esta madrugada esta capital de la República del Estado de Montenegro.

El sismo fue registrado a las 02.30 GMT y expertos en el Instituto Sismológico de aquí dijeron que el centro fue localizado al este en dirección de la frontera yugoslava-albanesa.

La intensidad del temblor fue de 4-5 grados en la escala internacional.

La población salió de sus hogares en pánico, pero no se informó de víctimas o daños materiales.

## RUSIA PROTESTA POR GAS

MOSCU, 19 (AP). — Dos Científicos soviéticos expedieron hoy una "enérgica protesta" sobre el lanzamiento al mar por los Estados Unidos de gas letal neurotóxico.

"La acción criminal del Pentágono tiene consecuencias difíciles de imaginar", expresan el doctor V. V. Kovonova, Vicepresidente de la Academia de Ciencias Médicas, y V. N. Stepanov, Director de Oceanología en la Academia de Ciencias.

El gas fue lanzado al Atlántico, en recipientes de concreto y acero a 282 millas de Cabo Kennedy.

"La gran preocupación", dicen los científicos en Pravda "es que la ubicación del lanzamiento se encuentra en las corrientes más fuertes existentes en el golfo, que se mueven desde La Florida hasta las costas marinas europeas. Y las corrientes profundas podrían llevar (el gas) a los mares Antártico, Índico y Pacífico".

## CRECIMIENTO DEL CANCER

WORCESTER, Massachusetts, 19 (AP). — La Fundación de Biología Experimental de Worcester, conocida por sus trabajos relacionados con la píldora para el control de la natalidad, ha dado comienzo a un nuevo programa de investigaciones básicas relacionadas con el crecimiento del cáncer.

El Dr. Mahlon Hoagland, nuevo director de la fundación, dijo que los científicos estudiarán la teoría según la cual algunos tipos de cáncer son provocados por la introducción de uno o varios virus en las células.

Hoagland dijo que la investigación estudiará el crecimiento de las células.

"Es para los científicos un artículo de fe", dijo, "que si se logra descubrir como crecen las células en estado normal y si los virus afectan o no este crecimiento, podría descubrirse la respuesta acerca del cáncer".

"Quizás la descubramos cuando poseamos toda esta información. No se ha podido hacer, pero debemos creer que es posible".



NUEVA YORK, 19 (AP). — El Presidente Nixon y su hija Tricia son rodeados por neoyorquinos al caminar ayer por las avenidas de Nueva York. Nixon vino a Nueva York de Washington para entrevistarse con la junta editorial del "New York Daily News". (AP). wirephoto.

## Prisa casi irresponsable por lograr trasplante cardíaco

STANFORD, California, 19 (AP) El Dr. Norman E. Shumway, jefe del equipo de trasplantes cardíacos de la Universidad de Stanford, dijo que algunos cirujanos manifestaban una prisa "casi irresponsable" para alcanzar la aclamación lograda por la drástica operación.

"Fue una cosa casi política", dijo Shumway en un reportaje publicado en la edición de ese mes de la revista California Medicine.

Cuando el sudafricano Dr. Christian Barnard electrificó al mundo con el primer trasplante de corazón en un humano el 3 de diciembre de 1967, "todo el mundo tenía que intentarlo", dijo Shumway.

El Dr. Shumway encabeza el único equipo quirúrgico que

aún lleva a cabo trasplantes a un ritmo regular —alrededor de diez anuales.

El equipo de Shumway efectuó el primero de la Universidad de Stanford y el cuarto trasplante de corazón humano en el mundo, en enero de 1968. De los 25 recipientes de trasplantes de Stanford, ocho viven, el de mayor duración lleva 22 meses. De los 161 injertos cardíacos del mundo, solo 29 sobreviven.

Shumway indicó que la tasa de éxitos de Stanford —35 por ciento de supervivencia después de un año, contra menos de diez por ciento en el resto del mundo— es debido a la experiencia acumulada en la universidad antes de los trasplantes.

## Barco con gas mortífero se hundió casi en silencio

A BORDO DEL USS HARTLEY, 19 (AP). — "Se hundió casi en completo silencio" dijo la marina luego que un viejo barco "Liberty" con su mortífera carga de gas neurotóxico fue enviado a su sepultura oceánica en el fondo del Atlántico.

"Pero cuando llegó al fondo, se escucharon un golpe y ruidos como de partes del barco y madera que se aplastaban o rompían. Hubo ruido y estremecimiento por unos dos minutos hasta que se posó".

El antiguo "Lebaron Russell Briggs" fue rastreado mediante sonar mientras descendía ayer al fondo del océano a 455 kilómetros de la costa de Florida.

El Briggs descendió 4.800 metros con sus 418 bóvedas de gas "GB" en viejos cohetes y se estrelló a 40 kilómetros por hora en una profunda fosa donde el ejército ha lanza

do municiones obsoletas desde hace varios años.

El descenso e impacto fueron tan violentos que un experimento para determinar si hubo escape de gas resultó infructuoso.

Diez botellas de pruebas de agua, que emergían a la superficie luego de ocho a diez horas después del hundimiento, se soltaron durante el lanzamiento y subieron a la superficie casi inmediatamente.

Muestras de agua tomadas a cientos de metros de profundidad no señalaron evidencia alguna de que se hubiese escapado gas. Sin embargo, expertos químicos del ejército dijeron que cuando el gas se escape debido a la actividad corrosiva quedará confinado a una pequeña área en torno de la nave debido a las corrientes en espiral que circulan a menos de 1-6 de kilómetros por hora.

# LICEO DE PURISCAL ORGANIZO FESTIVAL DEL MAIZ

El reinado del Maíz del Cantón de Puriscal ha sido todo un éxito. El Liceo de ese lugar, por medio de su muy activo y eficiente Gobierno Estudiantil con especial acierto, ha organizado el evento que es parte de la festividad del 25 aniversario de esa institución educacional.

Un total de 14 candidatas de diferentes partes de la comunidad puriscaleña acudieron para su inscripción y ya se efectuó el segundo escrutinio, y las cinco primeras con mejores posibilidades son las siguientes:

- 1º Norma Castro Delgado, con 8.500 votos
- 2º Malilde Quirós Herrera, con 3.265
- 3º Rocío Castro Delgado, con 2.860
- 4º Xinia Madrigal Bustamante, con 2.825.

El último escrutinio para elegir a la Reina del Maíz de Puriscal, se efectuará el 20 de agosto venidero, y se hacen los mejores preparativos para el Baile de Coronación a celebrarse el sábado 22 en el Salón del Camaquiri a las 8 de la noche.

## La yuca: cultivo capaz de rendir en cualquier terreno

La yuca es conocida como un cultivo capaz de poder rendir siquiera algo en aquellos terrenos en los que, por su pobreza en elementos nutritivos, las demás plantas de cultivo ya no pueden prosperar debidamente. La yuca es capaz de poder utilizar las porciones de nutrientes minerales menos aprovechables del suelo, despojando su fertilidad al máximo. Pero los rendimientos de este cultivo varían extraordinariamente. Mientras que las cosechas logradas en suelos muy pobres fluctúan entre las 4, 5 y 8 toneladas por hectárea, en los suelos profundos y bien fértiles, la producción puede ascender prácticamente bajo las mismas condiciones de clima, hasta unas 35 t/ha y aún más.

Varios investigadores están de acuerdo con que, por cada tonelada de raíces cosechadas de yuca, se extraen del suelo alrededor de 5.3 kg de N, 1.7 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> y 6.6 kg de K<sub>2</sub>O así como 3.5 kg de CaO. Visto así, las cantidades de nutrientes extraídos parecen ser reducidas. Pero si se logran obtener 35 toneladas por hectárea, las cantidades ya son bastante considerables, sobre todo en lo que respecta al potasio extraído (35 t/ha = 35.5 kg de N, unos 60 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> y 231 kg de K<sub>2</sub>O). A estas cantidades habrá que sumar, naturalmente, la cantidad de NPK requerida para el desarrollo normal de las partes aéreas de la yuca, en las que se sintetizan el almidón acumulado en las

raíces, y que por tanto también son indispensables para toda buena producción.

No sólo para destruir los parásitos y sus larvas que atacan a la yuca, sino también para limpiar el campo de los remanentes leñosos dejados por la cosecha y facilitar así las labores de la aradura siguiente, la quema de la broza es una práctica difundida y recomendable. Como secuela de la misma, la pérdida del nitrógeno contenido en la broza es completa y la de ácido fólico parcial. La potasa contenida en la hojarasca y los tallos es devuelta al suelo con las cenizas, en el caso de que estas no sean llevadas por el viento.

Considerando la antedicho y pese a que la yuca, cultivada en suelos ligeros y bien drenados, sea capaz de aprovechar las reservas potásicas de las capas más profundas del suelo, la "Gazeta do Agricultor" de Angola recomienda aplicar, entre otros, las cantidades siguientes de fertilizantes en los suelos angolanos pobres en reservas fosfatadas.

Para variedades precoces, de ciclo vegetativo corto:

- 150 kg/ha de sulfato de amonio - 30 kg/ha de N
- 150 kg/ha de superfosfato de 42% - 63 kg/ha de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>
- 50 kg/ha de sulfato de potasio - 25 kg/ha de K<sub>2</sub>O

Para variedades tardías, de ciclo vegetativo largo (en kg/ha):

### Durante la siembra

#### A inicios del segundo periodo de lluvias

Sulfato de amonio	200	200
Superfosfato de 42%	100	100
Sulfato de potasio	50	50
o dosis algo mayores, según el caso:		
Sulfato de amonio	200	300
Superfosfato de 42%	100	150
Sulfato de potasio	100	50

Con las cantidades recomendadas aquí, lógicamente no será posible obtener rendimientos máximos, espectaculares. Ellas indican, sin embargo, que los agricultores africanos, cuyo consumo promedio de fertilizantes por hectárea de cultivo es el más bajo de todos los continentes, también se están familiarizando con la necesidad de recurrir al uso de estos importantes medios de producción.

Para mantener en todo caso o, incluso, aumentar la produc-

tividad de un suelo cultivado con yuca resulta conveniente aplicar, cuanto menos, las cantidades de elementos nutritivos que serán sustraído más tarde con la cosecha. Los análisis químicos realizados al respecto en Kerala/India indican que 30 t. de yuca contienen 60,5 kg de N, 50,4 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> y 257,8 kg. de K<sub>2</sub>O. Investigaciones similares realizadas en Madagascar indican que 40 toneladas de yuca extraen del suelo 85 kg de N, 62 kg de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, 280 kg de K<sub>2</sub>O y 75 kg de CaO por hectárea.



"A medida que la agricultura se hace cada vez más mecanizada, aumenta la demanda de personas calificadas, no sólo para presentar los métodos mecánicos de cultivo y de utilización de la tierra a las comunidades rurales, sino

también para diseñar las máquinas apropiadas que cumplirán tareas específicas en los ambientes correspondientes con efectividad y eficacia".

## Mayor atención a la Enseñanza Agrícola

La manera de realzar el prestigio de la enseñanza agrícola en los países en desarrollo fue uno de los principales puntos de la conferencia internacional inaugurada en Copenhague.

Uno de los documentos preparados para la Conferencia Mundial sobre Enseñanza y Capacitación Agrícola afirma que los países en desarrollo, que tanto necesitan modernizar e incrementar su producción agrícola no pueden aceptar el estatus de inferioridad que se le da a la enseñanza de las disciplinas agrícolas en los círculos docentes.

"Hasta que no se conceda a los estudios agrícolas la categoría que merecen, las profesiones tales como la medicina, el derecho y la ingeniería, seguirán atrayendo a los estudiantes mejores, dejando a las facultades de agronomía con una alta proporción de estudiantes descorazonados por no haber podido conseguir el ingreso en las facultades que prefieren", afirma el documento.

"En qué medida puede hacerse responsable de la situación de inferioridad en que actualmente se coloca a la agricultura en muchos circuitos universitarios, al injerto de sistemas y actividades académicas extranjeras en las nuevas universidades de los países en desarrollo?— pregunta el documento. ¿O en qué medida se deriva ello del punto de vista tradicional según el cual el trabajo manual, y especialmente el de la tierra, es la menos deseable de las ocupaciones humanas?"

En la Conferencia que se celebró en Copenhague del 28 de julio al 8 de agosto se trató no sólo de la enseñanza superior sino también de la enseñanza a nivel medio y profesional relacionada con la agricultura.

Asistieron ministros y funcionarios de agricultura y de enseñanza, decanos de facultad y directores de instituciones educativas de 80 países, además de los directores generales de los organismos de las Naciones Unidas que patrocinan la Conferencia: la Organización para la Agricultura y la Alimentación, la Organización para la Educación, la Ciencia y la Cultura y la Organización Internacional del Trabajo.

vieron presentes y fue presidida por el Rey Federico, de Dinamarca.

La Conferencia puso en contacto, en el plano oficial y en el privado, a personas procedentes de países en desarrollo y de países desarrollados, que están trabajando en las mismas esferas y que comparten la idea general de que a menos que la enseñanza no se integre en mayor proporción que hasta ahora en el desarrollo agrícola, no ocupará nunca el lugar que le corresponde como instrumento fundamental para el mejoramiento de la producción agrícola y de la vida real. La experiencia, sin embargo, les ha demostrado que ese cambio no puede producirse de la noche a la mañana, por lo que la mayor parte de los programas preparados en la Conferencia se basan en una planificación a largo plazo.

Se dialogó las formas de superar las dificultades con que tropiezan los proyectos de colonización y reforma agraria, muchos de los cuales han fracasado por falta de técnicos y agricultores capacitados; también se trató de la escasez de personal de contrapartida competente para ayudar a los funcionarios de los organismos, y de la forma de contener el éxodo de los mejores elementos empleados en la agricultura en los países en desarrollo a empleos burocráticos en los ministerios y en el extranjero.

"A medida que la agricultura se hace cada vez más mecanizada, aumenta la demanda de personas calificadas, no sólo para presentar los métodos mecánicos de cultivo y de utilización de la tierra a las comunidades rurales, sino también para diseñar las máquinas apropiadas que cumplirán tareas específicas en los ambientes correspondientes con efectividad y eficacia", dice el documento referente a la enseñanza superior.

Sugiere asimismo la creación de centros nacionales o regionales para la enseñanza e investigación en la esfera de la ingeniería agrícola y de otras importantes ramas auxiliares de la agricultura, tales como la conservación y tecnología de alimentos. Esos centros podrían afiliarse a las universidades, pero quedando fuera de su estructura tradicional.

El documento añade que la Conferencia procuró sin duda examinar el problema del aislamiento del personal universitario agrícola con respecto a las corrientes principales del pensamiento internacional la investigación y los adelantos de la ciencia agrícola.

"Los organismos internacionales están ya prestando ayuda en esta esfera añade.— El intercambio internacional de hombres de ciencia y de personal docente universitario no sólo ejerce un efecto benéfico en la investigación sino también en los cursos universitarios, los métodos de enseñanza, los sistemas de valorización de los estudiantes y las normas generales.... En resumen, las facultades agrícolas no deben nunca quedar aisladas con respecto a la industria agrícola de los países que actúan, ni de la comunidad rural a la que sirven".

Se trata también del valor que puede tener la capacitación de estudiantes agrícolas de los países en desarrollo en Europa, América del Norte y otras partes. Este sistema no cuenta ya con el apoyo de algunos países desarrollados que consideran que los estudiantes no pueden poseer en relación las condiciones de su propia agricultura —generalmente tropical o subtropical— con las de las zonas templadas mecanizadas y muy organizadas. El problema adicional que presenta aquellos estudiantes que prefieren quedarse en el bienestar relativo de los países en que ampliaron estudios, aunque sea en calidad de empleados subalternos, ha hecho que algunos organismos bilaterales prefieren ahora más bien enviar sus propios expertos a los países en desarrollo.

# SURCO

# Y REPASTO

Por Angel Sánchez Torres

# El tórsalo en el ganado vacuno

En contradicción de algunos informes, la mayor parte de la infección del ganado vacuno por tórsalos en los cinco países del área, se debe probablemente a una sola especie. Este parásito se llama tórsalo en Honduras, Nicaragua y Costa Rica, colmayote en Guatemala, moyocuil en México, nu-che en Colombia y gusano del monte en muchos otros países de América del Sur.

Se trata simplemente de la mosca "Dermatobia hominis" que también ataca a los humanos, a los caballos, a los perros, a las ovejas, a los venados y a otros animales salvajes (felinos, monos, ardillas y conejos).

La mosca mide 10 a 17 mm. de largo y tiene un abdomen de color metálico azul. Las larvas pasan por tres o cuatro estadios (la literatura contiene criterios diferentes) en el cuerpo del animal huésped.

La zona de propagación de la Dermatobia hominis es, por lo tanto, Centro y Sur América. La línea de demarcación pasa a través de México. Más al norte aparece la mosca: "Hypoderma bovis" o Hypoderma lineatum cuyas larvas causan daños similares a los que producen las larvas de la Dermatobia hominis.

Muchas veces se confunden los dos parásitos y los métodos de su erradicación, relacionando trabajos publicados en los Estados Unidos y Europa sobre la Hypoderma con la Dermatobia y viceversa.

Sin embargo, ambos parásitos tienen una biología distinta que exige medidas de control diferentes.

La biología de la Dermatobia hominis es sumamente interesante. La mosca prefiere matrazales y lugares umbrosos. Se desconoce exactamente su expectativa de vida en la naturaleza, pero no pasa de 10 días. Cautiva vive solamente de 4 a 9 días. 9 temperaturas de 30 grados centígrados vive únicamente dos días. Existe una relación simbólica entre la Dermatobia y los insectos que la sirven de vectores para el transporte de los huevos.

La hembra de la Dermatobia asalta a estos insectos en el aire y pone sus huevos de dos a tres milímetros de largo en el abdomen ventral y lateral de los mismos. Cada insecto vector principalmente las moscas de la familia Muscidae y especialmente la "Sarcophaga arcuata" transportan de 15 a 20 huevos al animal que atacan.

El número de huevos que pueda poner una sola Dermatobia fluctúa entre 200 y 900. La literatura contiene datos imprecisos que identifican al tórsalo con la "Sarcophaga" recomendando la lucha contra estas pequeñas moscas que abundan mucho más que la Dermatobia. Es prácticamente imposible combatir los insectos vectores.

Las larvas dejan los huevos en cuanto la mosca pica al animal. Luego penetran rápidamente en la piel, muchas veces por el mismo agujero que ha abierto la mosca para extraer sangre.

Las larvas permanecen cerca de la picadura, formando un hueco de respiración en cuya parte interior anidan, dos, tres o más larvas. No se conoce la migración de las larvas por debajo de la piel, como ocurre en el caso de las larvas de la "Hypoderma".

El período larval dura cinco o siete semanas. El tamaño que alcanza que llegan al estado de madurez, las larvas abandonan el cuerpo del animal por el agujero de respiración y caen a tierra.

Allí se transforman en ninfas en un período que varía entre 20 y 80 días, según el grado de humedad del suelo. La sequía es perjudicial para la supervivencia del caparzo.

El ciclo biológico de la Dermatobia ha sido estudiado en Honduras por entomólogos del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas y del Gobierno de Honduras.

Estos estudios han confirmado que dicho ciclo dura aproximadamente 120 días, distribuidos en la forma siguiente:

- Huevos 5 a 10 días
- Larvas 40 días
- Ninfas 50 a 60 días
- Moscas 10 días.

Este ciclo indica que en condiciones propicias pueden propagarse tres generaciones del parásito, por año, lo que permite la concentración de una lucha más intensa durante tres períodos particulares del año.

Se han encontrado hasta 1000 larvas en un bovino. Se hallan ubicadas principalmente en la región subcutánea del antepecho, en la parte superior del brazo, del cuello y de las extremidades delanteras; raras veces se les encuentra en el dorso.

El parasitismo es mayor en los animales débiles que en los bien nutridos. Los animales de color oscuro son, al parecer, más atractivos a los insectos que los de color claro. Así los bovinos blancos de la raza Brañman (Cebú americano) apenas son atacados.

Los períodos máximos de infección ocurren generalmente al principio y al término de la estación lluviosa (mayo y octubre). Sin embargo, durante todo el año se suelen encontrar huevos, larvas, ninfas e insectos adultos en proporciones menores.

El tratamiento de los animales durante estos dos períodos determinantes permiten normalmente un control completo de la plaga.

La lucha contra los tórsalos se ha efectuado solamente en algunas regiones de Centro América, con Honduras como país más activo, donde se calcula que las dos terceras partes del territorio de la República están infectadas por el parásito.

Es muy probable que esta estimación sea correcta, ya que las condiciones climáticas son favorables para la existencia y la propagación de la Dermatobia. Gran parte del país tiene regiones donde la precipitación pluvial es de 50 a 100 pulgadas anuales, sin que la temperatura llegue a alcanzar extremos, y donde la estación seca es moderada.

Estas áreas en Honduras generalmente tienen altura de 300 a 1000 metros, es decir, cuentan con todas las condiciones propicias para la vida de los tórsalos.

Hay áreas comparables desde el punto de vista geográfico y climático en Nicaragua, Guatemala, El Salvador y Costa Rica.

La imposibilidad de controlar el tórsalo en los animales salvajes como venados, ardillas, monos, gatos silvestre, conejos, etc. los cuales contribuyen a su propagación.

La libre circulación del ganado dentro de una misma zona y de una zona a otra;

La falta de cooperación de los pequeños ganaderos para erradicar los parásitos por medio de baños de insecticidas u otros métodos.

La falta de una reglamentación centroamericana sobre el tránsito de ganado de un país a otro, cuando los animales presentan señales de estar afectados por la plaga.

El ejemplo de Honduras puede servir para elaboración

de un programa centroamericano, ya que los métodos aplicados en este país resultaron eficaces, recomendándose los insecticidas a base de éster de ácido fosfórico, tales como el Neoguvón, específico para el control del tórsalo; el "Asuntol" preventivo contra infecciones del tórsalo y, además, eficaz para el control de las garrapatas; el "Ruelene" 25W y 25E para el control de tórsalo; el "Nankor 44E" para la erradicación de las garrapatas y como preventivo contra la penetración de las larvas de la Dermatobia.

Para la ejecución de medidas conjuntas en Centro América, se recomienda una campaña contra el tórsalo con los objetivos siguientes:

Demarcación de las zonas infectadas y sospechosas de serlo;

Legislación adecuada de los cinco gobiernos, para dar a esta campaña carácter oficial;

Adaptación de los métodos para controlar la Dermatobia con el propósito de destruir las larvas antes de que lleguen a la madurez, rompiendo así el ciclo de evolución;

Elaboración de programas educativos para los ganaderos, poniendo énfasis en el uso regular de los insecticidas sistemáticos y específicos con poder residual.

Asistencia Técnica en las demostraciones prácticas para el uso de los insecticidas y la aplicación correcta de los métodos.

# TERRIBLE PLAGA ARRUINA AL MAIZ EN NICARAGUA

MANAGUA, Nic: — Entre 5.000 y 8.000 manzanas sembradas de maíz en Chacraseca y Lecheguagos están siendo arrasadas por una plaga que amenaza llevar a la ruina a otros sectores.

Los finqueros dicen que hace un mes notificaron al Ministerio de Agricultura sobre la apremiada situación y que ya ha comenzado a afectar el mercado nacional.

Añadieron los agricultores afectados, que la manzana sembrada que generalmente pro-

duce 10 fanegas, ahora producirá sólo tres cuartos de fanega.

Detallaron que se trata de la "cigarra del maíz" la cual es parecida a la "mosca blanca". Chupa en el cogollo de la planta y la deja sin vida, amarillenta. "La mazorca no carga", añadieron.

"El panorama es desolador, no hay cosecha", agregó uno de los más fuertes perjudicados por esta terrible plaga y que está ubicado en una de las fincas del Departamento de León.

# Estados Unidos reasigna cuota de 135.152 toneladas de azúcar

WASHINGTON: El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América anunció sobre una reasignación de 135.152 toneladas de azúcar de la cuota de 1970, como resultado del déficit registrado por Perú, Panamá, Haití y Puerto Rico.

Funcionarios del Departamento dijeron que Puerto Rico no podría suministrar 80 mil toneladas, Perú 40.189, Panamá 6.580 y Haití 8.383. El déficit total fue prorrateado entre otros países, incluso una reasignación especial de 40 mil toneladas a la República Dominicana. Otras 25 mil toneladas fueron asignadas a Filipinas.

El déficit existente de 70.152 toneladas fue distribuido entre países del hemisferio occidental inclusive una mayor cuota a la República Dominicana.

El Departamento anunció que el Presidente Nixon había informado el 30 de julio que sería muy conveniente otorgar a la República Dominicana una reasignación de 40.000 toneladas además de su participación normal de cualquier déficit.

En el déficit prorrateado, uno de los países del área centroamericana mejor favorecido fue El Salvador que se le asignó un total de 1.173 toneladas.



Operación de llenado (inyección) en la Fumigadora Triunfo ER-135

## Atomizadora (Triunfo) 1 T. G.

- \* Atomizadora de mochila de 4 galones.
- \* Presión interna - Sin palancas
- \* Sin piezas Móviles - Sumamente fuertes.
- \* Especial para la aplicación de hierbicidas en café,



Operación de llenado (inyección) en la Fumigadora Triunfo 2TG-110

## Atomizadora (Triunfo) 2 T. G.

- \* Para montar en bestias, capacidad 16 galones.
- \* Presión interna que desaloja totalmente la solución hierbicida.
- \* Para toda clase de terreno.
- \* Sumamente fuerte y sencilla.
- \* Hace la labor de 4 hombres con otro tipo de atomizadora.
- \* Especial para aplicar hierbicidas en repastos, caña, arroz, maíz, etc.



REVIOLADO DE PRESIÓN 100-100-1

## Nueva Bomba de Inyección

Complemento de los equipos 1T. G. y 2T. G.

Distribuidores exclusivos:

### La Casa del Agricultor Ltda.

CARTAGO - COSTA RICA  
Apartado 19 — Teléfono 51-03-29

## Agencia de compra de granos para estimular la producción abrirá el Consejo en Puriscal

### ESTIMULAR LA PRODUCCION

Dentro del nuevo plan para estimular la producción de granos básicos y de acuerdo a los planteamientos del Ministro de Agricultura y Ganadería, señor Fernando Batalla, el Consejo Nacional de Producción, comunicó al MAG que estaba procediendo a la apertura de una Agencia de Compra en Santiago de Puriscal, para recibir en toda esa región, las cosechas de maíz, frijoles y sorgo.

### PRONTO LA AGENCIA ESTARA ABIERTA

Dentro de poco, según se informó, dicha Agencia estará en plena actividad, ya que se han iniciado con mucha celeridad los trabajos para su pronta instalación.

En fuentes oficiales se ha dado a conocer al respecto, que el Consejo Nacional de Producción y especialistas del Ministerio de Agricultura, se encuentran abocados en el estudio de costos de producción de estos granos básicos, a efecto de fijar un precio de compra que resulte atractivo a los agricultores de esa zona.

### FACILIDAD DE VENTA: MAYOR PRODUCCION DE FRIJOLES

Un aumento en los precios de compra y la facilidad de poder vender rápida y cómodamente en el mismo cantón, la cosecha de granos influirá grandemente en el ánimo de los agricultores, para que se dediquen con más ánimo a la siembra de frijoles, maíz y sorgo, se dijo en las fuentes del MAG.

## Regidores de Turrialba piden declaratoria oficial para el Parque Arqueológico de Guayabo

Fue enterado a "Surco y Repasto", que en la reciente reunión de la Municipalidad de Turrialba, el regidor Omar Salazar Obando propuso la siguiente inquietud y moción:

—“En la última visita a Guayabo —precisamente donde está ubicado el “Parque Arqueológico”,— tuvimos la oportunidad de efectuar un cambio de impresiones con los señores Ministro y Vice Ministro de Arte Cultura y Deporte. Licdos. Alberto Canas y Fernando Volio; asimismo, se escucharon las recomendaciones del Arq. don Carlos Aguilar. Por tanto propongo:

1º Dirigirse al Ministerio de Agricultura —Departamento Forestal— a fin de solicitar respetuosamente se permitan declarar esa parcela “Parque Arqueológico” en forma oficial.

2º Nombrar un guarda fijo para que se encargue de la limpieza y restauración bajo los órdenes y dirección del arquitecto Aguilar Piedra.

3º Envío de una cuadrilla municipal para proceder a la limpieza de malas hierbas.

4º Coordinar con el Ministerio de Transportes y la Junta Cantonal de Caminos para enviar un equipo y reparar la vía de acceso a dicho parque, considerando ser este un lugar de atractivo turístico”.

5º Comunicar al Lic. Carlos

Manuel Coto A., Ministro de la Presidencia y delegado Ejecutivo del ITCO para solicitar buenos oficios para que no se permita apertura de una calle en la parcela N° 13, pues vendría a dañar ostensiblemente la configuración del parque arqueológico.

(La anterior moción del regidor Salazar Obando fue aceptada y procedieron a tomarlo en acuerdo firme).

### EL PARQUE ARQUEOLOGICO DE GUAYABO:

En asocio con los organismos Instituto Costarricense de Turismo, Universidad de Costa Rica, Asociación de Arquitectos Organización de Estudios Tropicales y con una Donación de Crespo, la Municipalidad de la Administración anterior, se empeñó en esclarecer el valor histórica de las ruinas indígenas descubiertas en la parcela N° 21 de la Colonia de Guayabo, propiedad del ITCO.

Históricamente es posible que esa zona fuera habitada por tribus huetares antes de descubrir Cristóbal Colón nuestro Continente. Dicho hallazgo ha sido bastante significativo y en el muchos son los estudiantes de arqueología de la Universidad de Costa Rica que han tenido mucho que ver. En una oportunidad bajo la dirección del Prof. Carlos H. Aguilar Piedra.

—Durante los meses de junio, julio y agosto de 1968, la Universidad de Costa Rica inició excavaciones en Guayabo de Turrialba, sitio arqueológico a unos 20 kilómetros al oeste de esta ciudad y en las fal-

das orientales del volcán del mismo nombre dice el Prof. Aguilar Piedra.

Guayabo de Turrialba constituye un complejo de más de diez manzanas entre los ríos Lajas y Lajitas con un eje central formado por un ojo de agua y su correspondiente acueducto.

Los restos arqueológicos son principalmente grandes círculos de piedra de ro toscamente tallada, en número de quince o veinte, unidos por calzadas de piedra y a los cuales se sube por medio de planos inclinados o graderías, algunas de ellas con toscas alfardas.

El basamento más importante parece ser uno circular de unos veinte metros de diámetro con paredes escalonadas hasta tres metros de altura y dos escalinatas en ados opuestas, cerca de las cuales se encontraron anteriormente, en tumbas de laja, los dos más bellos ejemplares de planchas y mesas circulares talladas en piedra que hoy se exhiben en el Museo Nacional.

El trabajo de exploración a cargo de estudiantes de la Universidad de Costa Rica, bajo la dirección del arqueólogo Carlos Aguilar, ha permitido remover cientos de metros cúbicos de relleno a fin de descubrir los principales elementos arquitectónicos y obtener abundante y rico material de superficie. Se han practicado en las estratigráficas en seis de los más sobresalientes montículos, en algunas de ellas lográndose profundidades de más de tres metros con abundantes muestras de carbón vegetal y numerosos tiestos.

## Delegados del C.N.P. en Primer Seminario Ganadero Nacional

La Junta Directiva del Consejo Nacional de Producción dispuso integrar la Delegación que llevará la representación de dicha Institución al Primer Seminario Ganadero Nacional que se efectuará en el curso de este mes. La Delegación del Consejo está integrada así:

Don Ricardo Batalla Esqui-

vel y don Guillermo Brenes González por parte de la Junta Directiva; señores Ings. Uladislao Guevara y Rudy Venegas, por parte Administrativa.

Como se sabe, los temas a tratar en dicho Seminario son de gran trascendencia para la ganadería y para el desarrollo económico del país.



Con **LAYER**\*  
sus gallinas solo pensarán en poner y... poner!

### LAYER 17

MEZCLA ESPECIAL PARA GALLINAS PONEDORAS

Es el alimento especial para aumentar la producción y calidad de su granja avícola y conservar a sus gallinas en magníficas condiciones.

### LAYER 40

CONCENTRADO

Ideal para que usted prepare en su granja su propio alimento para gallinas ponedoras.

Nuestros técnicos tendrán sumo placer en asesorarle en todo lo relacionado al campo de la alimentación avícola, para que usted aumente su producción.

\*LAYER se fabrica bajo licencia de Albers Milling Co. U.S.A. (CARNATION).



**COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE LECHE R.L.**  
DEPARTAMENTO DE CONCENTRADOS - TEL. 21-58-66

## Reduzca los costos de la producción de leche

ORDENE 20 VACAS  
POR HORA  
CON UNA

Tenemos para entrega inmediata.  
\$ 3.000.00 c/u.

ordeñadora

# NATIONAL

LA INVERSION SE PAGA EN

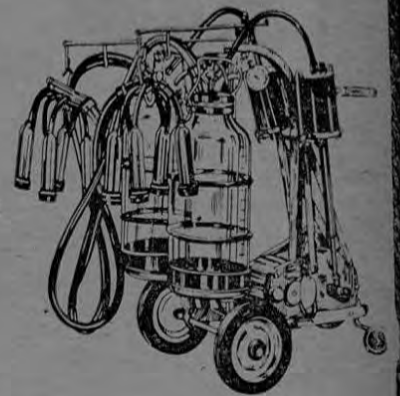
## 6 MESES

HAGA NUMEROS Y COMPRUEBELO

### Consultorio Veterinario Rivera Ltda.

en su nuevo local: 100 varas al norte del puente de Tournón; costado este de Lotificación Tournón.

Teléfonos: 21-88-03 y 21-87-03 — Apartado: 82 S. J.



Modelo "M"

De usted depende que su niño se mejore rápidamente si tiene diarrea! Póngalo de inmediato bajo atención médica en el Hospital o en la Unidad Sanitaria de su localidad.

**soy sabrosa...**

**soy espumosa.**

**soy excitante...**

**soy la nueva!**

**soy**

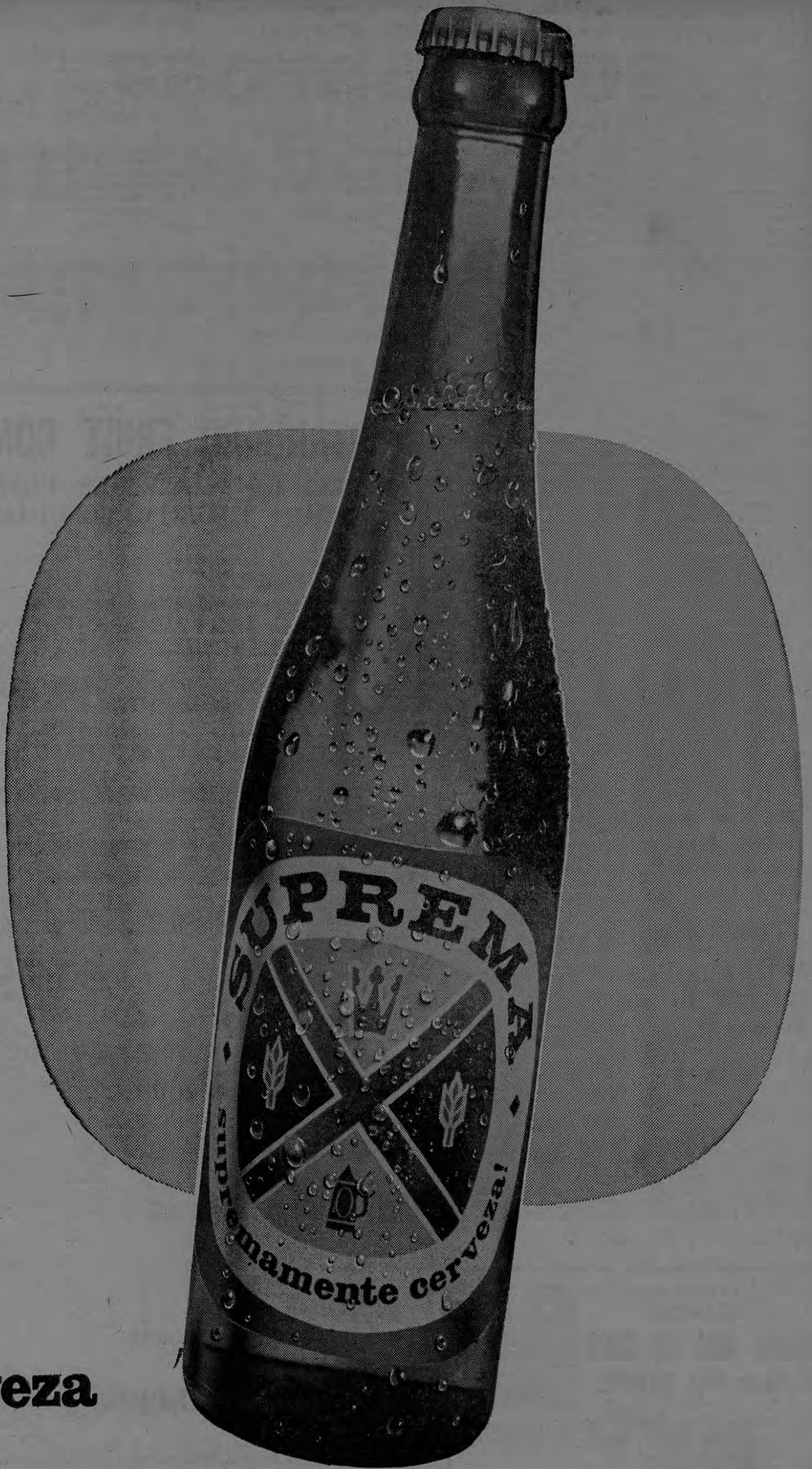
**SUPREMA**

**supremamente**

sa...

LA

nte cerveza



# El suministro de sal a los cerdos

Los alimentos sin sal, son menos apetecibles para el animal y éste los utiliza con menos eficiencia. En la ración la sal sirve como condimento y también como nutriente. El valor nutritivo de la sal estriba en que contiene sodio y cloro. Como condimento estimula la secreción de la saliva.

Los cerdos que adolecen de deficiencia de sal lamen sus jaulas tratando de obtenerla así. Un experimento mostró que los cerdos a los que no recibían sal en las raciones necesitaron 744 kg. más de alimento por 100 kg. de ganancia de peso y, además, el régimen de aumento de peso fue con la mitad de la rapidez habida con los cerdos que recibieron cantidades adecuadas de sal en la ración. Un kilogramo de sal ahorra 273 kg. de alimento.

Normalmente la sal se añade a razón de 0.5 por ciento del peso total de la ración porcina. La sal debe formar parte de la ración, pero también es necesario suministrarla a los animales para consumo libre en un caja de minerales.

El consumo libre de sal es un medio excelente para asegurarse contra la posibilidad de que los cerdos necesiten cantidades adicionales, además de la que consumen en la ración. Nunca se puede estar seguro de que la cantidad de sal que se incluye en la ración es suficiente. Por lo tanto, para tener seguridad completa se les suministra sal en la ración y también en la caja de minerales para que la consuman a voluntad. Si en la ración el nivel de sal resulta adecuado, no causará costo adicional alguno, puesto que los cerdos no comerán la de la caja de minerales. Sin embargo, si necesitan sal adicional a la de la ración y no obtienen de la caja de minerales puede resultar costoso por disminuir la eficiencia del animal.

Algunos médicos veterinarios, para cualquier parte del mundo recomiendan usar sal mineralizada con elementos trazas (con yodo, zinc, hierro, manganeso, cobre y cobalto).

Debido a que el cerdo continuamente necesita sal, esta sirve como portador seguro y confiable de estos minerales trazas. En algunas zonas de todas las regiones del mundo han habido indicaciones de que en los animales existen deficiencias de minerales trazas. Esas deficiencias también ocurren en muchas otras regiones, que no se disponen de datos que puedan indicar cuáles son las necesidades.

A guisa de ilustración de este problema, supóngase que en una Estación Experimental está llevando a cabo pruebas para determinar si los minerales trazas producen beneficios en cierta clase de ganado. Si los resultados de esos experimentos son negativos, no significa necesariamente que los minerales trazas no son adecuados en las otras regiones de ese Estado o provincia.

La suplementación de minerales trazas no se ha ensayado en todas esas regiones ni tampoco han sido experimentadas con los animales que se producen en cada zona. Para obtener toda la información experimental que se necesita es posible que tomará 5, 10 o 15 años.

Mientras tanto ¿por qué dejar que los animales sufran de deficiencias de minerales trazas? Ese problema puede solucionarse mediante el suministro a los animales de sal mineralizada con elementos trazas, aunque en los datos obtenidos en experimentos no se indiquen cuáles son esas necesidades. El costo de añadir minerales trazas en las raciones es muy pequeño, como lo es el de asegurarse contra una posible necesidad de esos minerales.

En cerdos a los que no se les suministró sal durante varios meses, y después repentinamente se les mantuvo con 1.5 a 2.0 por ciento de sal en el alimento y sin cantidad adicional de agua de beber, resultaron con síntomas tóxicos. Los más definidos fueron: nerviosidad, tambaleo, debilidad severa, parálisis de las patas traseras y parálisis general. Las cantidades excesivas

de sal en las raciones porcinas ocurren muy raramente. Sin embargo, el ganadero debe conocer el peligro en caso de que lleguen a suceder. Para evitar la toxicidad se recomiendan las precauciones siguientes:

1. Evítese usar cantidades excesivas de sal en las raciones.
2. Evítese que los cerdos permanezcan hambrientos de sal.
3. Asegúrese de que los cerdos tengan acceso permanente al agua de beber limpia y fresca, de modo que pueda diluir el contenido de sal en el aparato digestivo y tejidos del cuerpo en caso de que por accidente se les suministre sal en proporciones elevadas.

## Para ayudar a productores:

### Ministro del MAG estuvo ayer en Río Frío para observar proceso de la siembra del banano

El Ministro de Agricultura y Ganadería, señor Fernando Batalla Esquivel, se trasladó ayer en avioneta hasta la zona de Río Frío, con el objeto de observar el proceso de la siembra de banano.

Según la fuente del MAG, el titular de esa cartera, quiso estar presente en esa floreciente zona bananera no, sólo para experimentar sobre la siembra de este principal frutal de exportación, sino también, para estudiar en el propio terreno, la forma de ayu-

dar a los pequeños productores de esta fruta.

Ayer mismo el Ministro Batalla se entrevistó con algunos de los productores bananeros independientes a fin de conocer los problemas que ahora afrontan y que deben ser resueltos con urgencia para el mejor desarrollo bananero de aquella zona.

El Ministro viajó a Río Frío acompañado de varios especialistas y de empresarios del banano, gira de la que en próximas ediciones se dará amplia información

## STANDARD FRUIT COMPANY

OFRECE LAS SIGUIENTES PLAZAS VACANTES PARA TRABAJAR EN GUAPILES Y RIO FRIO.

- a) FONTANEROS  
(Trabajo temporal de dos a tres meses)  
BUEN SALARIO Y ALOJAMIENTO- SE REQUIERE MUCHA EXPERIENCIA.
- b) MECANICOS EN DIESEL Y GASOLINA  
(TRABAJO PERMANENTE)  
BUEN SALARIO Y ALOJAMIENTO-SE REQUIERE MUCHA EXPERIENCIA EN EQUIPO PESADO.

Entrevistas Oficina de Personal 75 vrs. Oeste Cine California Edificio Sasso cuarto piso.

## CAPACIDAD DEL CAMPESINO LATINOAMERICANO HA SIDO SIEMPRE DESESTIMADA...

LIMA, Agosto: "La Capacidad del campesino latinoamericano para superarse fue subestimada durante siglos", dijo el sociólogo norteamericano William White, en el Congreso Internacional Americanista que se realizó en Lima.

"Cuando el campesino --expresó el Dr. White, Catedrático de la Universidad de Cornell de los Estados Unidos -- tiene posibilidades de mejorar su condición, se ha observado un esfuerzo muy impresionante en mejorar su espíritu de iniciativa. Se le ha observado también capacidad para organi-

zar acciones colectivas, hacer escuelas cooperativas por ejemplo".

Más adelante White declaró que "esto no quiere decir que se pueda depender del espíritu del campesino, pero que se comprueba que toda reforma debe aprovechar las fuerzas de las mismas".

Finalizó su intervención diciendo que "la creatividad del campesino cae bien en los programas de carácter humanista. Ellos pueden contribuir eficazmente a los cambios que el Gobierno está tratando de estimular".



Consejo Nacional de Producción

## AVISA

A los agricultores que participan en la siembra de frijoles

que han sido fijados los Precios Mínimos de Compra para los frijoles durante el período del 1º de agosto de 1970 al 31 de julio de 1971, así:

PRECIO MINIMO DE COMPRA SIN SACO — 100 LIBRAS

### Frijoles negros

Tipo Turrialba, México 27  
México 29 y San Fernando

₡ 75

### Frijoles rojos

Todo tipo, México 80, México 81  
Alajuela 1.

₡ 75

### Frijol negro chimbolo

₡ 70

El Consejo reconocerá el valor de los sacos hasta un máximo de ₡ 2,40 por unidad, en el caso de sacos de buena calidad y en buen estado, rebajándose el precio proporcionalmente de conformidad con las condiciones regulares o malas de los sacos.

Los precios anteriores se entienden por granos de primera calidad y en buen estado, limpios y secos puestos en San José.

Prefiera para el consumo del hogar

SEÑORA AMA DE CASA

HUEVOS de YEMA COLORADA

(tipo casero)



Dígale a su proveedor que se informe cómo puede obtener mayores ventas, ofreciendo huevos de yema colorada.

Distribuidores para Costa Rica de  
PIGMENTO DE FUENTE NATURAL  
Alcames Chemicals Labs, de C.A. S.A.  
Teléfono 22 78 53

# FERTILIZANTES ENGRO Y FERTICA



Saben tanto de su tierra  
como usted mismo



FORMULAS RECOMENDADAS

**CAFE** En producción  
20-7-12-3-1.2  
18-10-15-4-1.2  
18-5-15-6-2

**CAÑA**  
17-11-22  
15-15-15  
18-9-18  
18-6-22

**ARROZ**  
10-30-10  
12-24-12  
20-0-20

**MAIZ**  
10-30-10  
16-20-0



Y luego NITRATO DE AMONIO – NUTRAN –  
consúltenos sin compromiso.



FERTILIZANTES DE CENTROAMERICA Y SUS DISTRIBUIDORES A DISPOSICION DE USTED.



Roxana Ramírez Meneses, Ligia Cantero Trejos, Roxana Guevara Sánchez, Patricia Granados Villalobos, Marilyn Solera Umaña y Ruth Morgan Muñoz, todas alumnas de IV año, cuando nos visitaban para informarnos sobre el Festival que se llevará a cabo el viernes en la noche, en el Gimnasio del Colegio Superior de Señoritas.

## Festival artístico en el Colegio Superior de Señoritas

El viernes 21 de agosto a las 7 p.m. en el

Gimnasio del Colegio Superior de Señoritas se efectuará un Festival Artístico, con el fin de recaudar fondos para la despedida de los quintos años.

Este acto cultural ha sido organizado por los cuartos años, en unión de sus profesoras guías.

Se presentará gran cantidad de números artísticos, bailes, canciones, etc.

Se ha fijado el precio de ₡ 2,0 como entrada general.

LA PRENSA LIBRE desea a la delegación juvenil que la visitó, mucho éxito en este evento que preparan.



Srta. Rebecca Alicia Cercone S.

## Elegante boda Keleshian-Cercone

Adornamos nuestra Página Social con la fotografía de la gentil Srta. Rebecca Alicia Cercone Segura, quien contraerá matrimonio con el Sr. John Keleshian.

La ceremonia religiosa se efectuará el 3 de setiembre a las 3 de la tarde en la Iglesia Armenian Congregational en Chicago, Illinois.

La novia pertenece al hogar costarricense formado por el Sr. Maggi Cercone Vargas y la Sra. Odilie Segura de Cercone, quienes partirán mañana jueves vía Lacsá, a fin de asistir a la boda de su hija.

Después de la ceremonia religiosa se ofrecerá una recepción en el Café Chablis, en West North Avenue, Chicago.

LA PRENSA LIBRE augura a los jóvenes prometidos un futuro pleno de ventura.

## Matrimonio efectuado Campos - Aguilar

SRA. CARMEN BLEN DE BONILLA

En días pasados se efectuó la unión matrimonial por parte de los jóvenes Walter Campos Peraza y la señorita Jeanette Aguilar Gutiérrez, hoy señora de Campos. Son hijos respectivamente del hogar formado por don Humberto Campos y dona Clara Peraza Barrientos y de Julio Mouros Aguilar y Graciela Gutiérrez. El joven esposo es activo Capitán de la Fuerza Pública.

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil dama Carmen Blen de Bonilla.

A los nuevos esposos Campos-Aguilar, LA PRENSA LIBRE, les augura un brillante porvenir y les desea toda clase de felicidades en la nueva vida que han iniciado.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

## Té de las Damas Diplomáticas y Extranjeras



En la fotografía aparecen Isabel y Lasa Perera, Yolanda de Renz, Emilia y Carmen Alvarez, Carmen Raventós, Africa de Bello, Elida de Wydler, Lilita de Velazco y Betty de Barahona, durante el té de las Damas Diplomáticas y Extranjeras, ofrecido el lunes 17 de agosto por la esposa del Embajador de Venezuela doña Isabel Briceño de Perera, en su residencia.

En esa oportunidad la señora de Perera gentilmente obsequió unos discos para ser rifados y también una hermosa orquídea de oro, con perla, traída especialmente de su patria, para que se rife durante

el té que preparan las Damas Visitadoras del Hospital San Juan de Dios y Tuberculoso, las Madrinan del Hogar Infantil de Santa Ana y damas de

nuestra sociedad a beneficio de ese hogar infantil para el 27 de agosto.

Ese noble gesto de la esposa del Embajador de Venezuela

la retrata la calidad humana del pueblo que representa, cuya hospitalidad y bondad, son proverbiales.

LA PRENSA LIBRE la felicita por el éxito de la reunión realizada en su residencia y le hace llegar su atento saludo.

# La Republic Tobacco Company ofreció diversión y alegría a los niños del Hospicio de Huérfanos en el Día de la Madre



La alegría reinó en todos los niños del Hospicio de Huérfanos que fueron atendidos en los amplios jardines de la REPUBLIC TOBACCO COMPANY en el Día de la Madre.

La volanta de antaño y los ponies contribuyeron a la alegría de los niños del Hospicio de Huérfanos, lo mismo que de las Hermanas de la Caridad, las que con tanto cariño y devoción atienden a estos huerfanitos a quienes la REPUBLIC TOBACCO COMPANY brinda en forma tradicional este tan merecido agasajo.

El 15 de agosto, Día de la Madre, los niños del Hospicio de Huérfanos disfrutaron de un día inolvidable de diversión y alegría que les ofreció la Republic Tobacco Company en sus amplias instalaciones situadas en Curridabat.

Desde tempranas horas de la mañana la Republic Tobacco Company se encargó de recoger a los niños en el Hospicio de Huérfanos, en autobuses que

fueron especialmente contratados para esta ocasión.

Primero fueron llevados a dar un paseo por la Ciudad de Cartago en donde visitaron la Basílica de Nuestra Señora de Los Angeles y luego regresaron a San José, para continuar con el programa ofrecido en las plantas de la Republic Tobacco Company.

Los niños, que en número a proximado de 150 hicieron su

arribo a los amplios jardines de la Republic Tobacco Co., acompañados de las Hermanas de la Caridad y fueron recibidos por don Guillermo Cruz B., la Srta. Georgina Leiva y otros altos funcionarios de esa compañía.

Emoción y alegría se notaba en los rostros de los huerfanitos al llegar a disfrutar del programa de diversiones que se les tenía preparado en ese día.

La alegre mascarada de don Guillermo Freer inició el programa con bailes a los acordes de la marimba de los Hnos. Ortega y seguidamente se presentó una divertida función de títeres que hizo reír a más no poder a los huerfanitos.

Durante esta función los niños fueron obsequiados con bombas de hule, refrescos y una bolsa con golosinas que hicieron las delicias de todos ellos.

Los niños disfrutaron luego de un paseo por los jardines, montados en originales volantas y caballitos (ponies), lo que los hizo sentirse verdaderamente felices durante largo rato.

Para finalizar los eventos fue

servido un espléndido almuerzo para ellos en el salón de la Cafetería y en los jardines de la Republic Tobacco Co., Labiendo quedado ampliamente satisfechos.

Las Hermanitas de la Caridad que tienen a su cargo el cuidado de los niños en el Hospicio de Huérfanos, agradecieron a la Republic Tobacco Co., las atenciones de que fueron objeto los huerfanitos por parte de esa compañía.

Felicitemos a la Republic Tobacco Co., por este gesto humanitario de llevar expansión y alegría a los corazones de los niños del Hospicio de Huérfanos.

## Hacia los Estados Unidos

Par e próximamente hacia los Estados Unidos, a la Universidad de Onskosk, Wisconsin el joven José Martí Solorzano Rojas, que cursa sus estudios de Economía en aquella Universidad.

LA PRENSA LIBRE le adelanta una cordial despedida.

## Ana Margarita Forero C.

Rodeada de cálidas manifestaciones de cariño celebra mañana la llegada de sus diez años la simpática niña Ana Margarita Forero Cabezas, hija de don José Forero y doña Rita Cabezas de Forero.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

## Bodas de Cristal en el hogar Montealegre-Pinto

Don Rodolfo Montealegre Echeverría y su gentil señora Carmen María Pinto de Montealegre celebran mañana sus Bodas de Cristal, quince años de venturosa vida matrimonial, rodeados del cariño de todos los suyos.

LA PRENSA LIBRE al consignar tan grato acontecimiento les hace llegar las más calurosas felicitaciones.

## Bodas de Acero en el hogar Fernández-Strunz

Sus Bodas de Acero, once años de venturosa vida matrimonial conmemoran mañana los apreciados esposos don Arnoldo Fernández y doña Marjorie Strunz de Fernández.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar hasta su residencia los mejores deseos para el futuro.

## Cumpleaños infantil en Cervantes

La niña Ana María Arce Alvarado, se encuentra cumpliendo un año más de vida.

LA PRENSA LIBRE, hace llegar hasta la infantil cumpleaños un caluroso saludo, en unión de sus padres Miguel Angel Arce y Flora Alvarado de Arce, quienes residen en Cervantes de Cartago.

## SR. JOSE ANTONIO CALVO ASTUA

Nuestra cordial felicitación al señor don José Antonio Calvo Astúa que mañana recuerda su natalicio.

## MARCO ANTONIO VARGAS ARGUEDAS

Mañana celebra la llegada de sus siete años el simpático amiguito Marco Antonio Vargas Arguedas, hijo de don Miguel Vargas y doña Sonia Arguedas de Vargas.

LA PRENSA LIBRE le adelanta el más especial saludo.

## En Heredia: Conferencia sobre Omar Dengo

En el Liceo de Heredia, hoy, 19 de agosto, a las 5 p.m., el Embajador de la República Argentina, doctor Francisco R. Bello hablará: "A PROPOSITO DE OMAR DENGÓ", con el auspicio de la Escuela Normal Superior, que dirige el profesor Francisco Quesada Vargas.

El acto se realizará en el Liceo de Heredia, donde enseno y vivió el ilustre educador costarricense. Se invita a concurrir a los alumnos, profesores y público en general.

## Cuerpo Consular formula votos por salud de Figueres

Hemos recibido copia del telegrama enviado a don José Figueres, Presidente de Costa Rica, que dice así:

El Cuerpo Consular acreditado en Costa Rica se honra formular los mejores votos para una pronta recuperación de plena salud de su Excelencia.

Con la más disinguida consideración y más alta estima.

Werner Hoffrichter

Presidente

**LA GANGA DE HOY**

**PANTALONES "JESSE JAMES"**

De niñas del 4 al 10.  
Lindos colores. Negro - Rojo -  
Blanco - Naranja.

SU VALOR NORMAL  
ES DE ₡ 18.00

SOLO  
POR HOY  
**₡ 9.95**

**ALMACENES MIAMI**

NO VENDEMOS,  
REGALAMOS.

Costado Este del Mercado  
Central, San José.



## Ecós de la boda Garita Bonilla-Incer Arias

Colocación de anillos durante la ceremonia nupcial de los jóvenes Sr. Luis Enrique Gari a Bonilla y a genti Srta. Ana María Incer Arias, hoy señora de Garita.

Ana María es periodista muy distinguida del Eco Católico y continúa sus estudios en la Universidad de Costa Rica, Escuela de Periodismo y Luis es egresado de la Escuela de Derecho y está finalizando en la Escuela de Ciencias Económicas.

La boda se realizó el viernes 14 de agosto en horas de la mañana en la Iglesia de Nuestra Señora de la Soledad, y después se ofreció una recepción en el Costa Rica Tennis Club.

LA PRENSA LIBRE formula por su dicha los mejores votos.

### SERGIO ANTONIO CHAVERRI OROZCO

Siete años cumple mañana el simpático amiguito Sergio Antonio Chaverri Orozco, hijo de don Lorenzo Chaverri y doña Elisa Orozco de Chaverri.

LA PRENSA LIBRE hace votos por su felicidad.

### ANIVERSARIO DE BODAS EN EL HOGAR PHIPPS CABEZAS

Un nuevo Aniversario de Bodas celebran mañana los distinguidos esposos don John Phipps y doña María Eugenia Cabezas de Phipps.

Hasta los Estados Unidos, donde residen LA PRENSA LIBRE les hace llegar el más cordial saludo.

### Sra. Felicia Hortensia Echeverría de Oreamuno

Muy congratulada estará mañana la gentil dama Felicia Hortensia Echeverría de Oreamuno con motivo de celebrar la grata fecha de su natalicio.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

### Lic. Violeta Madrigal en Artes y Letras

Mañana jueves 20 de agosto a las 8 de la noche en el Salón de Artes y Letras del Ministerio de Educación Pública, habrá una conferencia. El tema será "El papel de la mujer en la vida de Israel", que dictará la Lic. Violeta Madrigal.

Este acto ha sido patrocinado por el Instituto Cultural Costarricense Israelí y la Dirección General de Artes y Letras.

### En Costa Rica la Sra. Rosa Emilia Pacheco de Vernaza

Debido al duelo de la familia Pacheco Musmanni, se encuentra en Costa Rica la gentil dama Rosa Emilia Pacheco Musmanni de Vernaza.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar un atento saludo y se une al dolor que embarga a su distinguida familia.

## EL PERSONAL DE LA DIVISION TECNICA DEL INSTITUTO NACIONAL DE APRENDIZAJE

quiere expresar su más sentido pésame y unirse al profundo dolor de la estimada compañera, LIC. LIGIA CHANG ALFARO por la muerte de su señora madre

## Blanca Alfaro Paniagua de Chang

San José, 19 de Agosto de 1970.

## EL CONSEJO DIRECTIVO, LA DIRECCION EJECUTIVA Y EL PERSONAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE APRENDIZAJE

se unen al profundo dolor que aflige a la Lic. Ligia Chang Alfaro, funcionaria del Instituto, por la muerte de su señora madre

## Blanca Alfaro Paniagua de Chang

Sus funerales se efectuaron hoy a las 10 a.m. en la Parroquia de Los Angeles de Heredia.

San José, 19 de Agosto de 1970.

### CINE MAÑANA EN LA ALIANZA

Mañana jueves a las 8 p.m. en el local de la Alianza Francesa tendrá lugar la exhibición de la película "Le Point Du Jour", con Jean Desailly, René Lefevre.

Reservaciones al teléfono .. 22-22-83.

### Té de despedida de soltera en honor de la Srta. Fabiola Vega R.

Mañana jueves a las 5 de la tarde en el Hotel Costa Rica tendrá lugar el té de despedida de soltera de la gentil señorita Fabiola Vega Robles, con motivo de su próximo matrimonio con el joven Marcos Martén Rodríguez.

Organizan el agasajo las señoras Virginia de Armijo, Isabel Vega de Brenes, Georgina Fernández de Barahona, Claudia Azuola y Lorena Vega Castro.

Realice el sueño de renovar sus

## Cortinas...

Confíenos su confección y disfrute de la indiscutible calidad de KIRSCH.



Cotizamos sin compromiso alguno para usted.

## Cortineros KIRSCH

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE

Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360





## CONCIERTO DE GALA DE LA ORQUESTA FRANCESA "JEAN FRANCOIS PAILLARD"

El próximo domingo 23 de agosto 1970 se llevará a cabo la ejecución del concierto de gala en el Teatro Nacional, bajo los auspicios del Gobierno de Francia, la Embajada de Francia en Costa Rica, la Primera Dama de la República,

señora de Figueres y la Dirección General de Artes y Letras.

Hay gran entusiasmo en el público amante de la música clásica por oír a esta magnífica orquesta francesa, considerada como una de las primeras de

Europa, en su primera gira por Latinoamérica.

Aquí en Costa Rica la hemos escuchado por medio de grabaciones, ya que ha grabado 159 long plays.

Seguiremos informándoles por este medio.

*Ing. John J. Brealey Orlich*

*Marielos Rodríguez Beeche*

*celebrarán su matrimonio el sábado 22 de agosto de 1970, en la Iglesia de San Rafael de Escazú, a las 5:30 de la tarde.*

*Sus padres:*

*John H. Brealey Aguilar*

*Amalia Orlich de Brealey*

*Allan Rodríguez Ruiz*

*Mercedes Beeche de Rodríguez*

*se complacen en participarlo a ustedes.*

*San José, Costa Rica.*

## Desfile de Modas Infantiles pro-Hogar de Santa Ana



Mora Esquivel.

También desfilarán las niñas Susana y Diana Garaiz e Ivonne Gamio.

Con el tiquete de entrada se rifará lo siguiente: Un pasaje de ida y regreso por avión a México; un vestido suizo de la Boutique de Lila Karoliki; cosméticos Estee Lauder, de la Tienda Sylvia de Pass; juego de mantelitos individuales, obsequio de doña Evelyn de Munro, esposa del Embajador de Canadá; un Baby Doll de niña, regalo de la Fábrica Lax Form; una bolsa plástica, obsequio del Buen Precio; una sombrilla de la Paragüería Rigo.

Otro obsequio para rifar es una hermosa orquídea de oro, con perla, cortesía de la Esposa del Embajador de Venezuela.

Alumnas de la Academia de Baile de Xinia Mora presentarán unos números de gran atractivo.

Tienen tiquetes a la venta las esposas de los Embajadores, las señoras Ana de Facio Segreda, Betty de Barahona Streber, Marta Montis de Martínez y Rosario de Jiménez.

El desfile empezará a las 4 en punto de la tarde y tan pronto termine éste, se presentarán las danzas y números artísticos.

### LILIANA SANCHO CHAVARRIA

La gentil niña Liliana Sancho Chavarría celebra mañana la llegada de sus ocho años, rodeada del cariño de sus padres don Rafael Sancho y Margarita Chavarría de Sancho.

LA PRENSA LIBRE le envía un afectuoso saludo.

### SR. RODOLFO GURDIAN MONTEALEGRE

Nuestra cordial enhorabuena al señor don Rodolfo Gurdian Montealegre que mañana recuerda su natalicio.

### SR. JORGE GONZALEZ RIVAS

Nuestro cordial saludo al señor don Jorge González Rivas, quien mañana recuerda su natalicio.

### SR. MANUEL ENRIQUE VELAZQUEZ R.

Hacemos llegar nuestra cordial enhorabuena al señor don Manuel E. Velázquez Rawson, que mañana recuerda su natalicio.

### SR. LUIS OREAMUNO MARTIN

Nuestra cordial felicitación hacemos llegar al señor don Luis Oreamuno Martín, con motivo de recordar su natalicio.

### PROF. BERNARDO ORTEGA PAGUAGUA

Recuerda hoy la fecha de su natalicio el Prof. Bernardo Ortega Paguagua, a quien saludamos cordialmente.

### JAVIER ALFONSO ARAYA VARGAS

Seis años cumplen mañana Javier Alfonso Araya Vargas. LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres don Rigoberto Araya y doña Teresa Vargas de Araya.

## EMBAJADA ALEMANA

## INSTITUCION CULTURAL GERMANO-COSTARRICENSE

INVITAN

al gran concierto  
LUDWIG VAN BEETHOVEN  
en el

## TEATRO NACIONAL

Sábado 22 — 8 p.m.  
interpretado magistralmente  
por el grupo de cuerdas

## ENDRES QUARTETT



**Precios:** ₡ 20.20 - ₡ 15.20 - ₡ 10.20 - ₡ 5.20  
ESTUDIANTES EL 50%  
Cortesía: Casa Gráfica Ltda.



## Brasil no acepta un mayor número de países en la final del Mundial

RIO DE JANEIRO, 19— La Confederación Brasileña de Deportes (CBD) no aceptó ninguna de las cinco fórmulas presentadas por la FIFA para la disputa del X Campeonato Mundial de 1974, y defenderá el sistema empleado en México, con 16 países participantes, pero divididos en dos grupos para la disputa de los octavos de final.

Según informaciones recogidas en los medios allegados a la entidad rectora del fútbol brasilero, la sugerencia de Bra-

sil, que aún está siendo estudiada por el Departamento de Fútbol, es una antigua idea del titular de la CBD, Joao Havelange, cuyos puntos generales serán los siguientes:

1) 16 países, divididos en dos grupos de ocho, iniciarán los octavos de final.

2) Serán clasificados cuatro de cada grupo para los cuartos de final, sumándose a ellos el último campeón (en este caso Brasil, y el país promotor, Alemania).

3) Los 10 países, divididos

en dos grupos, jugarían entre sí, clasificándose cuatro de ellos para las semifinales, comenzando ahí el criterio de eliminación.

El proyecto brasileño está basado en el Campeonato de Baloncesto, en el cual una selección puede perder en los cuartos de final y llegar a obtener el título.

Las propuestas de la FIFA incluyen un mayor número de países participantes en los octavos de final.

## El fútbol de Costa Rica ha sufrido retroceso, dijo don Otto Pedro Bumbel

Ayer en horas de la tarde se llevó a cabo una reunión especial en la Federación Costarricense de Fútbol con el fin de discutir sobre aspectos del Curso para Entrenadores que recién clausuró el técnico Sr. Otto Pedro Bumbel y que lo llevó a realización en un término de 15 días.

Altos personeros del fútbol estuvieron presentes, entre ellos, el Lic. Francisco Morelli, Presidente de la Fedefútbol, don Ramón Coll de la FIFA, don Luis Felipe Morúa de la CONCACAF, don Rodolfo Ulloa, del Colegio de Entrenadores, asimismo, en la mesa principal, el Director de Deportes Prof. Francisco González.

### DON OTTO PEDRO BUMBEL DIJO:

"A Costa Rica no he venido como extranjero. El fútbol de este país ha estado apegado a mí y por eso me interesa mucho su desarrollo.

Luego agregó: después de 18 años he comprobado cómo ha evolucionado el país, pero su deporte favorito, a juzgar por lo que he visto en pocos partidos, está en una angustiosa situación; no ha pasado de ser un fútbol sin vistosidad, con algunas figuras individuales, pero sin ese fútbol asociado, como hace tantos años.

Parece que hay desinterés de clubes y hasta de los mis-

mos entrenadores, pues aquí en Costa Rica me he dado cuenta, lo que se hace en una semana, apenas si aceso se hace en un solo día en España. Creo que para eso tienen estadios con iluminación y se debería trabajar más horas en las noches.

El señor Bumbel luego señaló: "Las Ligas Menores, que son la base del fútbol en cada país, están totalmente abandonadas. Hay que ponerles mucha más atención, volverles a dar vida."

No veo la razón el haber desaparecido la división de mosquitos, cuando los mismos médicos aconsejan hacer gimnasia a los recién nacidos; por eso están cometiendo un pecado con no tener la división mesquite. En este aspecto, bueno y recomendable sería que entre la Dirección de Deportes y la Federación deberían tener siempre medios adecuados para envíos a personas fuera del país a especializarse en medicina deportiva. El fútbol lo necesita y en especial las Ligas Menores".

Cuando el señor Bumbel se refirió al curso recién terminado, dijo: "He quedado muy agotado. El curso no se puede llevar al tope de sus realizaciones en 15 días, pero creo que por la intensidad del mismo, ha representado un trabajo de seis meses. Soy de los que creo que el curso debe tener una intensidad más alen-

tadora, pero contamos con muchos aspectos negativos. Por ejemplo, la lluvia; por otra parte, no se logró la colaboración prometida por los clubes. Las clases de orden práctico no fueron suficientes, los jugadores se hicieron los sordos. Tuve mucha pena por los equipos que estaban designados para trabajar. Solo uno llegó y de muy lejos".

Finalmente, luego de muchas palabras crudas para nuestro fútbol, don Otto Pedro dijo que: "Los jugadores en tres horas a la semana nada pueden aprender, así vengan los mejores entrenadores del mundo, y si no intensifican más el trabajo, se aumentan horas, los costarricenses seguirán con tanto con buenos jugadores individuales, pero sin ninguna condición física y seguirá allí sin evolucionar. Si los jugadores van preparados y dan espectáculo, el público va a los estadios.

Fue una muy saludable reunión, muchas cosas se analizaron, especialmente la colaboración más unida entre Dirección de Deportes, Fedefútbol y clubes afiliados para buscar una solución a la crítica situación del fútbol nacional.

Ojalá que las palabras allí expresadas no sean llevadas por el viento, pues los diálogos fueron de alto nivel, de personas que saben dónde están los males y a los que hay que llegar a curar.

## Nombrada Comisión para escoger tres integrantes para el Salón de la Fama

En la última sesión del Consejo Nacional de Deportes, se procedió a designar las personas que integrarán la Comisión que en breve tiempo deberá escoger a tres nuevos integrantes de la Galería del Deporte, la cual se creó y está destinada para honrar a las figuras deportivas más sobresalientes de Costa Rica.

Las personas en las que recayó el nombramiento fueron las siguientes:

Lic. Daniel Oduber Quirós Ex Jugador de la Primera División de Baloncesto del Liceo de Costa Rica y de la Gimnástica Española.

Lic. Francisco Morelli Coza, Presidente de la Federación Costarricense de Fútbol y Ex-miembro del Tribunal de Penas.

Fulvio Rodríguez Sagot, Ex jugador de la Primera División de Baloncesto del Seminario.

Hernán Echandi Lahmann, Ex-Presidente del Comité Olímpico de C. R. y Miembro de la Asociación Nacional de Tiro.

Lic. Rodrigo Fournier Guvara, Ex-Campeón Nacional de Tenis.

Ramón Coll Jaumet, Miembro de la FIFA y del Comité Olímpico de C. R.

Lic. Mario Gómez Calvo, Ex-Presidente del Comité Olímpico de C. R.

Alvaro Palomo Rojas, Ex-Integrante de la Selección Nacional de Beisbol.

Joaquín Elías Quesada Cambronero Miembro de la Asociación Nacional de Ciclismo.

Moisés Quesada, Ex-Campeón Nacional de Billar.

Miguel Madrigal Aguirre, Ex-Comisionado Nacional de Boxeo.

Edwin Méndez Mata, Ex-Miembro del Consejo Nacional de Deportes y Ex-Jugador de Primeras Divisiones de Baloncesto del Orión.

Jaime Solera Bennett, Capitán de la Selección Nacional de Golf.

Rogelio Coto Monge, Ex-Miembro del Consejo Nacional de Deportes.

Elsie Fonseca Roig, Ex-integrante de la Selección Nacional de Baloncesto.

Prof. Clemencia Conejo Chacón, Directora del Centro Nacional de Educación Física.

Rafael Ángel Ramírez Acuña por La Hora.

Luis Cartín Paniagua por La República.

Fernando Naranjo Madrigal por La Nación.

Oscar Montero Arias por LA PRENSA LIBRE.

Todas estas personas deberán hacerse presentes el próximo viernes en el Salón Dorado a las 7:30 para ser juramentadas.

## Tennis y Seminario ganan en baloncesto

En la continuación del Campeonato Mayor de Baloncesto, anoche se efectuaron dos encuentros más, jugando a primera hora Tennis y Rabbit y a continuación Seminario y Universidad.

En el partido de primera hora, los del Tennis salieron con la victoria por 73 a 50, luego de un primer tiempo favorable ya a los ganadores de 42 a 25. V. Aymerich con 25 puntos fue el máximo anotador por el Tennis, y M. Gómez con 24 el mejor anotador por el Rabbit.

En el encuentro de segunda hora, el ganador fue el Seminario con score de 69 a 50, con un primer tiempo en

donde los seminaristas terminaron con ventaja de 26 a 22. J. Bello con 31 puntos fue el máximo anotador por los vencedores; por los perdedores el mejor anotador fue G. Morales con 16 puntos.

En el preliminar femenino, Reyco se impuso a Universidad por 46 a 40. El juego hubo de alargarse pues al terminar el tiempo reglamentario el score se encontraba empatado a 36 puntos.

## VETERANOS DEL SAPRISSA vs. VETERANOS DE MORAVIA

Magnífico encuentro brindaron Veteranos de Saprissa y el Bicampeón de Moravia Dep. Bº San Francis el domingo próximo pasado en el Estadio de Moravia. El resultado de este partido fue un empate a cuatro tantos lo que refleja lo ruidoso del cotejo. Anotaron por Saprissa: Rubén Jiménez 2, Saningo 1 y Hernández 1. Por los locales Solano 2, Murillo y Durán.

El próximo sábado 22 el equipo Saprissa volverá a jugar en Moravia esta vez lo hará contra el equipo de veteranos de MORAVIA. Este encuentro está señalado para la una de la tarde y será dedicado al Sr. Enrique Vargas Madrigal.

Mucho entusiasmo reina en este cantón por ver este encuentro máxime que este día dan comienzo los festejos cívicos.

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

Esta noche -- GIMNASIO NACIONAL -- 8:30 p.m.

GRAN PARTIDO INTERNACIONAL DE BALONCESTO

LA SELECCION UNIVERSITARIA DE MEXICO

ENFRENTANDOSE A LA

SELECCION NACIONAL

Preliminar de Voleibol femenino entre los conjuntos Universidad y Centro Nacional de Educación Física, iniciándose a las 7 p.m.

PRECIOS:  
Luneta 5 colones — Gradería 3 colones  
Estudiantes con carnet a gradería 2 colones.

## Adolfo Chin marcha invicto en el Torneo de Tenis-Mesa

Anoche continuó el Campeonato Nacional de Tenis de Mesa que se viene jugando para sacar la Selección Nacional que habrá de representarnos en el NORCECA el mes entrante en México.

En el desarrollo de las partidas como resultados importantes pueden mencionarse la victoria de José Lacayo sobre Sánchez Torres; la del Lic. Rodrigo Ureña sobre Berny Rodríguez, la de Luis G. Barrantes sobre Món Solís y la participación del Campeón Nacional Lic. Adolfo Chin, quien marcha invicto.

Para el próximo jueves a partir de las 7:30 de la noche se anuncian las siguientes partidas:

### GRUPO 1

Juan Sánchez vs. Alejandro Alvarado  
José Lacayo vs. Eduardo Herrera  
Adolfo Chin vs. Jorge Ulloa  
Jorge Rodríguez vs. Manuel Jiménez  
Emanuel Davis vs. Alejandro Alvarado  
Adolfo Chin vs. Jorge Rodríguez  
William Barrantes vs. Juan Sánchez T.

José Lacayo vs. Rogelio Herrera  
Jorge Ulloa vs. Manuel Jiménez  
Adolfo Chin vs. Rogelio Herrera  
Emanuel Davis vs. Jorge Rodríguez  
Eduardo Herrera vs. Alfonso Bravo  
Emanuel Davis vs. José Lacayo.

### GRUPO 2

Món Solís vs. Jaime Herrera  
Antonio Arriaga vs. Gilberto Chin  
Berny Rodríguez vs. Món Solís  
Antonio Arriaga vs. Fco. Arias  
Gonzalo Lizano vs. Jorge Herrera  
Mario Chaves vs. Fco. Arias  
Gilberto Chin vs. Jaime Herrera  
Berny Rodríguez vs. Gonzalo Lizano  
Alexander Wong vs. Món Solís  
Luis Barrantes vs. Berny Rodríguez  
Gilberto Chin vs. Joaquín Tacsam  
Luis G. Barrantes vs. Antonio Arriaga  
Alexander Wong vs. Mario Chaves  
Mario Chaves vs. Joaquín Tacsam.

## Esta noche en el Gimnasio Nacional Selección Universitaria de México vs. Selección Nacional en baloncesto

Durante los encuentros de baloncesto de anoche por el Campeonato Mayor, fueron presentados a los asistentes los integrantes de la Selección Universitaria de México, a los que mediante arreglos hechos veremos esta noche actuar en el Gimnasio Nacional enfrentándose al conjunto de la Selección Nacional.

El conjunto universitario mexicano regresa de una gira en la que ha obtenido muchas satisfacciones. Últimamente jugaron en Panamá en donde

realizaron tres partidos, de los cuales ganaron dos y perdieron uno.

Por ser un conjunto formado hace ya bastante tiempo, lógico es suponer que sus integrantes se entienden a la maravilla, además de los muchos conocimientos que han adquirido los jugadores de parte de su Director Técnico Nacho García.

La Selección Nacional, como se sabe ha venido entrenando muy a conciencia y sus integrantes se proponen mejo-

rar sus actuaciones anteriores, es decir, demostrar los avances obtenidos, y es así como se espera que el encuentro internacional de esta noche sea de los buenos y muy lleno de lances emocionantes.

A manera de preliminar, se ofrecerá un encuentro femenino de voleibol, enfrentándose el equipo de la Universidad al del Centro Nacional de Educación Física, partido que está anunciado para iniciarse a las 7 p.m.

## La Olimpiada muniquesa será accesible para todos

MUNICH (Olympia Press). — La visita de las pruebas olímpicas de 1972 en Munich será a la altura de todos los bolsillos. Habrán localidades en cluso por cinco marcos. Y las entradas con derecho a asiento no serán más caras que en los Juegos Olímpicos de Tokio o México.

Por ejemplo, para las competiciones de atletismo ligero en el Estadio Olímpico, el 2 Set. de 1972 —con 5 finales y una semifinal— una localidad sin asiento costará 10 marcos, y una con asiento, entre 20 y 60 marcar. Las competiciones de baloncesto se podrán presenciar por 5, 10 y 15 marcos; los finales de boxeo, de 15 a 60 marcos. Las localidades más caras para las pruebas de esgrima costarán 20 marcos, para las eliminatorias de fútbol, 30 marcos y para la final, 60 marcos.

Entre 5 y 60 marcos costarán las entradas para los concursos de gimnasia y natación; entre 5 y 15 marcos para las eliminatorias de balonmano en sala. La localidad con asiento más cara para la final de hockey costará 20 marcos.

Cien marcos costarán las localidades más caras de toda la Olimpiada, para los mejores asientos en el Estadio Olímpico, con motivo de la apertura de los juegos el 26 de agosto. Pero casi la mitad de todas las localidades para el Estadio Olímpico costarán entre 5 y 10 marcos solamente.

Para los Juegos Olímpicos de 1972 habrá un total de casi 4.5 millones de localidades. Aproximadamente un tercio de las mismas se ofrecerán a los visitantes extranjeros de la Olimpiada muniquesa. En la primera vera de 1971 se comenzará la venta por anticipado de "vales" en agencias centrales extranjeras de venta. Paralelamente y al mismo tiempo se asegurará también el alojamiento en Munich.

Las citadas agencias trabajarán en colaboración con cada uno de los Comité Olímpicos Nacionales. Unos meses antes de comenzar los Juegos Olímpicos se canjearán los "vales" por las entradas correspondientes. Los falsificadores de entradas no tendrán ocasión de efectuar su "labor".

### OTRO QUE QUERE "NAVEGAR"

Tom Bogs es, como se sabe, campeón de Europa de los pesos medios. El título lo posee desde que arrebató a Carlos Durán la corona el año pasado, en Copenhague. Ahora, Bogs, que acaba de estrenar nuevo apartamento, que le ha costado la tontería de 50.000 dólares, tiene pendiente un encuentro con el campeón olímpico de los semi pesados, Chris Finnegan, con el que va a pelear el 27 de este mes. Finnegan está aún muy "tier-

no" para un campeón, pero en sus manos hay dinamita y puede que Bogs lo sienta. Aunque, claro, al poner su título en juego obliga al aspirante, Carlos Durán, a aguardar mayor número de semanas.

Un buen "navegante" este Bogs, que ama verdaderamente su título de campeón europeo y no quiere exponerlo... gemasido.

### ABUNDANCIA DE APARCAMIENTOS

MUNICH (Olympia Press). — Para los visitantes que vengán a los Juegos Olímpicos de Munich en su propio coche, habrán numerosas posibilidades de aparcamiento en la periferia de la ciudad a las entradas de las autopistas. Los aparcamientos estarán comunicados con las canchas de competición por medio de autocares y de medios de transporte en masa.

### NUEVA NAVE PARA LUCHA

MUNICH (Olympia Press). — Se construirá una nueva nave para las competiciones olímpicas de lucha en el recinto muniqués de ferias y exposiciones. Ya se ha comenzado con los proyectos para esta sala que albergará 5.000 espectadores.

## Eliminatoria para hallar un rival de Joe Frazier

NUEVA YORK. 18 Jerry Quarry será el próximo adversario de George Foreman, la gran esperanza americana de los pesos pesados, que el pasado martes sorprendió al mundo ganando al canadiense Chovel antes del límite. Los organizadores del Madison Square Garden están tratando de montar un combate para el 23 de octubre ya que la continuación piensan oponer el vencedor, al que le ya resalta el ganador del match que el 15 de setiembre enfrentará a Floyd Patterson contra Charlie Green.

El vencedor de este torneo a cuatro, organizado por los

promotores del Garden, designará el aspirante al título mundial de los grandes pesos, que posee actualmente Joe Frazier. En el caso de que no pudiera actuar alguno de los cuatro boxeadores mencionados, sería sustituido por Boone Kirkman el cual, tras dos años de inactividad ha conseguido en su reaparición cuatro victorias ante del límite.

VICENTE SALDIVAR sigue siendo blanco de las miradas de los promotores. Ahora le ofrecen una pelea contra Clemente Sánchez, mejicano también, y en la ciudad residencial de éste, en la región montañosa del país, No ha dicho nada aún Negro Pérez, manager de Saldivar.

DESDE LOS ANGELES anuncian que, por fin, habrá combate entre Ismael Laguna y uno de los dos Ramos, Sugar o Mando, que ya han sido campeones mundiales en los plumas y en los ligeros, respectivamente. Y Pedro Carrasco, de campo.

KEN BUCHANAN se saltará a la torera todos los challengers oficiales de Ismael Laguna, y disputará el título al panameño en San Juan de Puerto Rico el 29 de setiembre próximo. Ventajas de ser un protegido de Jack Solomons.

## Nuevo vigor para HOMBRES

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las tabletas OPOVITAM restablecen su VIGOR SEXUAL, retardan su vejez, y hace que vuelva a sentirse joven y animoso como antes. OPOVITAM contiene Vitamina B<sub>1</sub> Methyltestosterone y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neurastenia general o SEXUAL, y la prematura DEBILIDAD en hombres de mediana edad.

(Venta por prescripción médica)

### OPOVITAM

no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. Pida en Farmacia y tome

### OPOVITAM

PARA HOMBRES

FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS



## magnificas maderas

Venga y compruebe que lo que otros tienen a precio de PRIMERAS, nosotros lo vendemos por SEGUNDAS

DEPOSITO BARRIO LUJAN LTDA. Tels. 22-06-69 y 22-06-96  
INDUSTRIAS BOJAN - Tel. 25-18-25

### FRONTERAS DE LA CIENCIA

EL DR. HAMMOND INDICA QUE EL COMBUSTIBLE NUCLEAR DE URANIO Y TÓPOLIO SON HALLADOS DONDE QUIERA EN LA MANTA DE GRANITO DE LA TIERRA, COMO 200 PARTES POR UN MILLON DE ROCA.

LA ENERGÍA NECESARIA PARA EXTRAER ESTOS MINERALES ES MENOS DEL UNO POR CIENTO DE LA QUE RINDEN LOS REACTORES "REPRODUCTORES"

DE MODO QUE LA ENERGÍA OBTENIDA YA SEA DE ROCAS O DEL MAR ABASTECERÍA A LA HUMANIDAD MIENTRAS DURE EL SISTEMA SOLAR.



# Poderoso equipo de baloncesto es el Whittier College de California

El equipo de baloncesto del Whittier College de California arribará a nuestro país el próximo domingo, dijo el Presidente del Club Kiwanis en Costa Rica, señor George Donnelly, una recepción que anoche ofrecieron a la Prensa y Radio Deportivas, para dar la noticia y otros datos del celebrado conjunto colegial que ha sido 21 veces campeón de su región, noticia que ayer en forma exclusiva Prensa Deportiva adelantó.

Con el equipo Whittier viene nuestro compatriota Rigoberto Morris, destacado "sport man" que hace algún tiempo marchó a los Estados Unidos mediando gestiones del Centro Cultural para incorporarse a aquella Universidad de California y ahora, dadas sus capacidades, se le incluyó en el equipo de baloncesto lo que será una gran ocasión de verle entre estos extraordinarios que son considerados entre los mejores del deporte colegial de la gran nación del norte.

El Whittier College debutará el lunes 24 en el Gimnasio Nacional ante el Seminario E. L. y será en homenaje del Excmo Presidente de los Estados Unidos, señor Richard M. Nixon, ex-alumno de este Colegio y quien aceptó gustosamente, habiendo manifestado estar muy interesado en los resultados que obtiene este equipo en toda su gira. Al señor Nixon le representará en Costa Rica y hará el saque de honor, el Embajador norteamericano.

El segundo partido será el martes 25 y el rival de los estudios norteamericanos será la Selección Nacional y se jugará en homenaje al Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. Gonzalo Facio.

Estos juegos, que seguros estamos despertarán gran interés en la afición, dijo el señor Donnelly, se realizarán en las fechas indicadas en el Gimnasio Nacional a las 8.00 p.m. contando el programa con partido preliminar a las 6:00 p.m. y el objetivo principal de estos eventos es recoger fondos a beneficio de la Escuela de Enseñanza Especial de Guadalupe, institución que ya en varias oportunidades ha sido favorecida por el público costarricense a través de las distintas actividades desarrolladas por el Club Kiwanis de San José, club que patrocina la llegada del gran equipo norteamericano.

## EL DR. CLODOMIRO MORA

Siendo la serie internacional de baloncesto con fines benéficos para la Escuela de Enseñanza Especial, el doctor Clodomiro Mora representó a esa institución, y manifestó su agradecimiento por el noble gesto que de nuevo ha salido del Club Kiwanis, hizo una instancia al público para que no se pierda estos grandes partidos.

## EL DIRECTOR DE DEPORTES

El Prof. Francisco González, nuevo Director General de Deportes, dijo estar sorprendido por la labor de un club como el Kiwanis, que no sólo se proyecta a la comunidad con sus eventos sociales, sino que también ayuda a otras institu-

ciones por medio del deporte, que es algo de lo más noble para proyectarse al hombre. "Se nos han adelantado, pues son programas que están en estudio en la Dirección", asimismo, agregó: "que la llegada del equipo Whittier en donde viene un gran técnico será aprovechada para clínicas de

El próximo lunes 24 debuta en Costa Rica frente al Seminario y su segunda presentación será el martes ante la Selección Nacional. — Rigoberto Morris viene como integrante del equipo.

baloncesto y es posible se le regrese una vez concluya la gira para que ayude a los nuestros con la actual Selección Nacional". La reunión fue muy amena y a ella acudieron por el Club Kiwanis, los señores George

Donnelly, Harry Zurcher, Jorge A. González, Alvaro Brenes, Leonel Pacheco, Vicente Santamaría y José Miguel Jiménez, quienes están trabajando intensamente para que la temporada sea un gran éxito.



Integrantes del Club Kiwanis de San José, momentos cuando en un cocktail ofrecido anoche, anunciaban la llegada del famoso equipo de Whittier College de California para dos juegos en nuestro país. En la gráfica, se observa a la derecha, al Director de Deportes, señor Francisco González, cuando se re-

fería a la noble labor del Club, quienes patrocinan la serie en beneficio de la Escuela de Enseñanza Especial. Por el Kiwanis estuvieron los señores George Donnelly, Harry Zurcher, Jorge A. González, Alvaro Brenes, Leonel Pacheco, Vicente Santamaría y José Miguel Jiménez.

# Noticias de boxeo

RUBEN OLIVARES, el hombre k.o. del momento actual, también recibe retos de todo el mundo. El último se lo ha lanzado el mejicano, Rodolfo Martínez, que ya ha demostrado estar en condiciones de pelear con el campeón. Por otra parte, Chucho Castillo, q' también quería una revancha con el campeón, ya ha sido batido por éste y no sería atractivo en taquilla.

PARECE SER QUE se trata de enfrentar a José Frazier contra Bob Foster, campeón del mundo de los semipezados, en Milwaukee. La pelea está prevista para octubre próximo.

EFREN ALACRAN TORRES, que ya poseyó el cinturón campeonil de los moscas, ha decidido subir de categoría y, por tanto, no combatirá con Chatchai Chionoi, que fue quien le quitó el título de los mínimos. Ahora en los gallos el "escorpión" buscará encontrar a Rubén Olivares. Tanto mejicano en danza da lugar a pensar que el boxeo va a convertirse en un mariachi, con su marimba y todo.

EN LANZAROTE, isla canaria vecina de la de Tenerife,

de donde es natural Miguel Velázquez, quieren ver el campeón europeo a finales del mes actual, cuando se festeja al Patrón de la isla, San Ginés. No se conoce aún el rival del tinerfeño.

EN CAMBIO, JOSE LEGRA, que tiene allí intereses, ha dicho que no podrán contar con él en este mes, y que, en cambio, combatiría gustosamente en octubre venidero.

## Fútbol

### SELLO CONMEMORATIVO POR EL TRICAMPEONATO BRASILEÑO

RIO DE JANEIRO, 19 — En homenaje a la conquista de la Copa Jules Rimet por el equipo brasileño, la empresa de Correos y Telégrafos de Brasil ha lanzado una serie de tres cruzeiros.

Cuando Brasil consiguió el Campeonato Mundial de 1958, fue lanzado un sello de Correos de un cruzeiro. Cuando conquistó por segunda vez el título de campeón mundial en 1962, se emitió un sello con valor de dos cruzeiros y ahora en homenaje al tri-campeón mundial, ha sido emitido un sello de tres cruzeiros.

# Marx y Lenin inmiscuidos en la pérdida del equipo checo

PRAGA, 18.— "Una formación política insuficiente de los futbolistas ha sido la causa de la actuación deslucida del equipo nacional de Checoslovaquia en los últimos Campeonatos de México". Tal es la filosofía deportiva esencial del manifiesto que ha propagado hoy, al comienzo de la temporada la Liga de Fútbol checoslovaca.

Opinan al respecto, los jefes

del deporte checoslovaco que "el déficit de entusiasmo político, la falta de espíritu marxista y leninista, así como el olvido de la amistad debida a la Unión Soviética y otros países socialistas hermanos han constituido la tónica de la actitud negligente observada por los profesores de educación ideológica de la juventud durante los años 1968 y 1969".

**ESTA SEMANA SIGUE EL FUTBOL Y UD. GANANDO CON SU TOTOGOL**

**₡ 732.000.00**

## PROGRAMA OFICIAL

ESTADIOS Nº EQUIPOS

NACIONAL	1.	Uruguay Turrialba
PUNTARENAS	2.	Puntarenas Cartago
ALAJUELA	3.	Alajuela Dep. México
HEREDIA	4.	Heredia A. D. Ramonense
CARTAGO	5.	Paraíso Orión
LIMON	6.	Limón Libertad

# AUTO TRANSPORTES ABANGARES

PEYCA LTDA.

Servicio diario de pasajeros y encomiendas entre

ABANGARES Y SAN JOSE.

Salida de Las Juntas 6 y 15 a.m.

y de San José a las 6 y 15 p. m. de la Estación Coca Cola.

TELEFONO 22-32-50 — Agente en Las Juntas: R. M. Fuentes.

# SAPRISSA ANTE UN DIFÍCIL RIVAL HOY: EL CARTAGINES

Para esta noche está anunciado el interesante partido entre los equipos del Deportivo Saprissa y el Club Sport Cartaginés en el Estadio Nacional.

El juego podría ser muy vistoso; los dos equipos juegan un elegante fútbol, máxime si se toma en cuenta que para el partido de hoy, los brumosos tienen un mejor equipo que el que presentaron el domingo anterior ante los uruguayos en donde apenas si se les vio destellos de equipo grande.

De jugar el ariete Leonel Hernández, seguros estamos de que habrá mucha preocupación

en la zaga de los morados, pues el delantero cartaginés se le ha visto con mucha recuperación y manifestándose como el hombre más positivo a la hora de los remates al arco.

Para el Saprissa será un rival muy difícil el oncenista visitante y es que el cuadro morado, que ha venido recuperando poco a poco, ya no puede dejar pasar oportunidades para la recolección de puntos, pues ha perdido cuatro más que el actual líder Alajuelense y hay una desesperada lucha por alcanzar a los punteros. Así las cosas, para esta noche el

conjunto campeón de la ciudad capital saldrá con toda su mejor nómina; incluyendo a elementos como Solano en la zaga, y en la línea de metralleta a Ruiz y Marín, quienes acompañados de Aguilar, Grant y Fco. Hernández, sin duda, plantarán una delantera que dará mucho que hacer a los brumosos.

No cabe duda, de que si hay buen tiempo, en el Estadio Nacional sobrarán emociones y goles, pues los equipos contendientes son de los que más han realizado anotaciones en este campeonato.

## LOS GRANDES DEL FUTBOL

# Adolfo Pedernera

Le contó hace un tiempo don Félix D. Frascerra...

—¿Le quieren ver a Adolfo? Vayan al Galeón... Allí se pasa algunas tardes mirando a los ases de tres bandas... Está casi siempre.

Era por el tiempo aquel cuando Adolfo había regresado de Colombia, después de la primera gran etapa de fama, cuando terminó con los toros y toreros.

—El maestro se inspira allí —decía don Félix—. Después, todas las combinaciones raras que ve las hace en la cancha...

Quizá tenía razón. Así jugaba Adolfo al fútbol. Con la misma exquisita sensibilidad de un billarista. Y quizá por eso pasaba la tarde absorto frente al paño verde, gozando con el infalible "toque" de un taco sutil y sensible sobre el marfil de una bola blanca y reluciente...

Y toda esa extraña combinación de efectos, de "corridas" y "mashes" la llevó al fútbol. Manejó la pelota con el tacto delicado de un maestro de tres bandas, con la misma infalibilidad en el destino... Su botín magistral fue el taco perfecto que no pifaba nunca, que no necesitó nunca la tiza para asegurar el gol...

Y un día se propuso cambiar el fútbol. Y lo cambió. Su talento podía todo. Fue por la

época en que agonizaban los cañoneros, cuando ya los delanteros centro morían metidos allá adelante, esperando la cortada entre los dos zagueros de antes. Y el maestro trastornó los partidos, aduletró los pizarrones de los estudiosos. Una tarde apareció tirado atrás, y desde allí, iniciando todas fabricó todo el arado, sorprendiendo con los pelotazos largos a los extremos, con la potencia y la precisión de sus disparos. Fue cuando "la máquina" inolvidable, la gran época, cuando Adolfo divertía y angustiaba a la tribuna del River, cuando toda la gente hablaba de Adolfo Pedernera con algo de ídolo portño...

Y empezó la gran novela, empezaron las leyendas. "La noche" tenía el gran personaje. Revolucionario, rebelde, discolito...

—Me llamaron rebelde porque nunca me entregué —recuerda Adolfo—. Y bueno, si no dejarse llevar por delante es rebeldía... entonces soy rebelde.

La gloria fue pasando con el tiempo. Las leyendas y la rebeldía siguieron en la cara tallada, en el gesto serio, que, sin embargo, tiene la cordialidad de tantos amigos que de jó en todas partes.

En esta última década fue maestro de los pibes de la es-

cuela del Boca... Entrenador en Primera División, hoy está en el Huracán. Ahora no "divierte" más a las tribunas con la infalibilidad de su "toque" de billarista. Pero hace unos meses lo vimos. En el Galeón. Frente a un paño verde, mirando absorto el ir y venir de las bolas relucientes... Como contó aquella vez don Félix.

Y de eso ya han pasado muchos años.

### SU PRIMER AMOR FOTOLIBRISTICO, EL HURACAN

Adolfo Pedernera nació en el Parque de los Patricios en 1918, casi cuando concluyó la primera guerra mundial. Nació en uno de los barrios más simpáticos y pintorescos de la ciudad. Aquel Buenos Aires de 1920 fue la época en que sus habitantes tenían que darle al "laburo" duro y parejo para ganarse la vida, ese poco "pucherete" que todo hombre de biera tener asegurado, solían reemplazarlo con pequeñas ficciones de la inexorable realidad de cada día. Así, aquellos hombres que tenían la casa en una sola "pieza" —cocina, comedor y dormitorio al mismo tiempo— dejaban que los hijos se fueran acomodando en ella como pudieran, cada cual en procura de su lugarcito. Todo se solucionaba con la frasecita "la casa es chicha, pero el corazón muy grande". Por ello, el Parque de los Patricios de aquellos tiempos tenía una gente macanuda, estupenda. Todos trataban de poner su granito

# Algo para comentar

Y don Otto Pedro Bumbell dijo anoche muchas verdades, pero esas verdades ya las han dicho otros desde hace mucho tiempo, solo que de esta vez las dijo uno de afuera, y que vale mucho (dos mil colones por día), y entonces sí que habrá que ponerle mucha atención al asunto.

El Sr. Bumbell repartió palo por todas las latitudes, a los dirigentes del fútbol, a los directivos de los equipos, a los entrenadores (que ahora después del curso será otra cosa), en fin, que en una Selección de Beisbol para don Otto Pedro, su puesto ideal en el line-up sería de tercero o cuarto bate. Ahora que sería bueno saber qué tal es en cuanto a su fildeo.

—000—

Y la televisión en vivo de los partidos de beisbol de la cuadrangular internacional juvenil fue todo un éxito, pues mucha fue la gente que vio esos encuentros por la pantalla y muchos los que siguieron el juego aún sin entender

lo, es decir, por simple curiosidad. He aquí un caso en donde la televisión de los partidos son beneficiosas para el deporte. Porque debemos garantizar que, no porque se televisaron algunos partidos de jarrón de llegar y en gran cantidad, los aficionados al Parque Escarré, con lo que las taquillas resultaron muy jugosas.

—000—

Y en materia de baloncesto tenemos en puertas dos series internacionales más, una frente a la Universidad de México y otra seguidamente ante el Whitter College de California, con los seguidores de este deporte muy de plácemes. Tanto los mexicanos como los californianos, se enfrentarán a la Selección Nacional que se prepara para sus próximos compromisos, fogueo que será de mucho beneficio, sobre todo por la calidad de los contrincantes. Y cuidado señores del fútbol, que el basquetbol se les está llenando arriba, y es un deporte muy gustado.

OMAR

## ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

de arena para ayudar al vecino, al compañero, que por ese camino tan disperso que tiene la vida andaba en la mala. ¡Barrio Lindo! Allí por la avenida Caseros, por Luna, por Figueroa, por Rioja, dio sus primeros pasos Adolfo Pedernera. Su niñez no fue muy difícil. La economía de sus padres no era brillante, pero vivían decorosamente, con algunos pequeños lujos. Adolfo de pequeño, comenzó a ir a la escuela. Sus padres querían que tuviera una buena formación y que de mayorcito cursara estudios de médico o de abogado o cualquier otra carrera, pero para ellos era fundamental que estudiara. Así, fue creciendo Adolfo en un mundo donde el trabajo es fundamental, pero en el cual la generación que trabaja quiere que sus hijos, en el futuro, no sean esclavos del trabajo como ellos.

El fútbol en la barriada era premisa ineludible para los pibes, y como es lógico, Pedernera se sintió atraído por el balón, y ya desde chavalín comenzó a hacer maravillas con

la pelota de trapo y, cuando se podía, con la de goma. Cuando la escuela le daba tiempo libre, allí se iba a hacer filigranas sobre el duro empedrado de las calles. Pronto su fama creció entre los pibes del barrio. Tenía diez años, y los mayores, quince y diecisiete, le llevaban con ellos a jugar los desafíos con otros barrios, pues Adolfo, a pesar de ser esmirriado —lógico por la edad—, la "escolaseaba" muy bien con la zurda, y era el extremo ideal para el equipo. Este contacto con los mayores le hizo adquirir rápidamente consistencia física. Era veloz, atrevido y centraba muy bien; los muchachos del Globo, club del barrio, estaban enloquecidos con el pibe; casi siempre les resolvía las papeletas más difíciles, pues como era pequeño, los contrarios no le daban importancia ni se fijaban en él, y cuando se querían acordar, el purrete ya había hecho alguna diablura y la pelota llegaba al fondo de la imaginaria red.

(Continuará)

## Pro-Gimnasio en Tibás

Tibás 17 agosto 1970

Sr. Oscar Montero A.

LA PRENSA LIBRE

Estimado señor:

Por este medio lo saludamos muy respetuosamente, y nos permitimos comunicarle el acuerdo tomado por el Comité Pro-Gimnasio de este cantón, en sesión extraordinaria celebrada el día 12 de agosto de 1970, que dice:

"Invitar muy cordialmente al Consejo Nacional de Educación Física y Deportes; Municipalidad de Tibás, Diputado Carlos M. Villalobos, Lic. Daniel Oduer Q., Ministro y Viceministro del futuro Ministerio de Juventud, Cultura y Deporte, Cronistas y Locutores Deportivos, Directores de Escuelas y Colegios del cantón; a una sesión de trabajo que celebraremos el día jueves 20 de agosto a las 5:30 p. m. en el Salón Pasapoga en Llorente de Tibás.

Dicha reunión se llevará a cabo con los Ingenieros Carlos Pascua, Aramis Cubillo, Alberto Arguedas y Mario Fernández, para tratar asuntos de los planos e ideas sobre el Gimnasio que queremos construir en nuestro cantón.

Después de esta sesión habrá una cena y brindis a los señores invitados.

Esperando la más cordial acogida a esta invitación y la asistencia de estos honorables miembros se despide de Uds.

Atentamente,

Matías Rojas Fernández  
Presidente

Para arranque instantáneo  
**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

Señor Comerciante  
o Empresario...!

Una buena IMPRESION, realza el  
PRESTIGIO de su empresa o negocio!

Confíe sus trabajos y clisés a

**IMPRESA Y FOTOGRAFADO BORRASE**

"Sus impresores de confianza"

EDIFICIO LA PRENSA LIBRE - CALLE 4 - AVENIDA 4

Llame al Tel. 21-00-11 y con gusto le enviaremos un agente





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

### AUTO AGENCIA

Donde Ud. encontrará el automóvil que siempre soñó.

Atención oportunidad. Proteja su vehículo le ofrecemos amplio parqueo mensual y por horas.

No pague caprichos, precios bajos, 300 vs. al Sur, Mercado Cent al, contiguo a Bomba La Castellana.

Avenida 10, con dos cómodas entradas Tel. 21 91-19 y 21-48 52.

### AUTO AGENCIA

Ofrece vehículos nuevos usados y propiedades.

Precios de oportunidad "₡ 1.000 en adelante"

Recibimos en consignación su vehículo o propiedad o se lo compramos al contado. Visite-nos contiguo a Bomba La Castellana, Av. 10, 300 varas Sur del Mercado Central.

Tel. 21-91-19 y 21-48-52.

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

MERCEDES BENZ 190	1963
STATION CHEVROLET	1962
JEEP COMANDO	1969
MUSTANG	1965
CHEVROLET IMPALA	1967
SUNBEAM VOGUE	1968
FIAT 850	1966
CHEVROLET CONVERTIBLE	1963
VOLKSWAGEN	1963
NISSAN PATROL HARD TOP	1966
VOLKSWAGEN	1965
STATION FORD 3 ASIENTOS	1964

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A. CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE CARROS USADOS.

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón  
frente al Hospital San Juan de Dios.  
Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony	1969
Pick-Up Cony	1968
Station Wagon Taunus	1956
Vespa 125 c.c.	1969
Vespa 90 c.c.	1968
Vespa 150 c.c.	1964

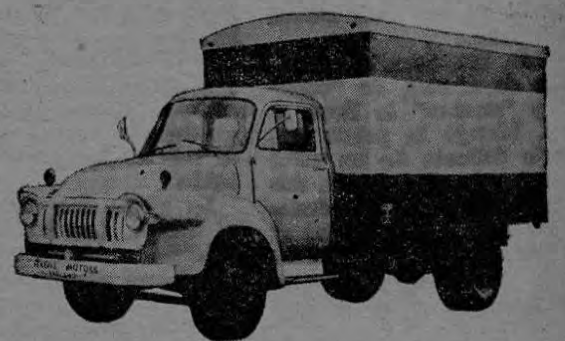
## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

### OPEL ISUZU BEDFORD CHEVROLET

100 varas Norte  
Estación Pacífico  
Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



### BEDFORD DIESEL J-2

2 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia  
Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

### Verdaderas gangas

Primas desde  
₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26 Final 5ª Avenida nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

Peugeot 404	1961
Station Wagon	1963
Diesel - gasolina	
Station Wagon	1967
Diesel gasolina	

### DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



VENDO JEEP WILLIS TAPA BAJA VERLO 700 AL SUR IGLESIA ZAPOTE.

TELS.: 25-22-54 — 22-30-43

Dr. Kildare



LA CORTISONA Y LA ACTH. HAN ALIVIADO LA ARTRITIS, PERO EN EL HOSPITAL...



...BLAIR ESTAMOS A PUNTO DE DESARROLLAR UNA PROTEINA QUE...

LO DIJE HACE POCAS HORAS.



HE APRENDIDO A ACEPTAR MI DESTINO... PERO UD. ME HIZO TENER ESPERANZAS.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



Avenida 10 - Calle 22  
TELEFONO 22-89-74  
IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

### NO PAGUE CAPRICHOS

parqueo por horas o mensual. Precios módicos. Tel. 21-91-19. 300 varas al Sur del Mercado Central - contiguo a la Bomba La Castellana.

PRENSA HIDRAULICA "WILLIAMS WHITE" cuatro columnas - mesa 48" x 36" 600 toneladas - casi nueva VENDO BARATISIMA. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCIÓN vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer. Apartado 3703, teléfono 22-88-86.

También maquinaria para ebanistería, aserraderos e imprentas.

VENDO MACHIHembradora Yates 108 de 10" está trabajando, barata. Para importar ofrezco machihembradora Bauerle 16" en \$ 62.000.00. Machihembradora Shoda 5 1/2" .... \$ 32.000.00. Lic. Juan de Dios Freer.

Teléfono 22-88-86 - Apartado 3703.

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!

### GRAN LIQUIDACION ANUAL ANGLOFORES LTDA.

PANNELS				
Thames 800	3/4 Ton.	1965		\$ 12.000.00
Ford Transit	1 Ton.	1964		\$ 10.000.00
F.K. Taunus (Alta)	3/4 Ton.	1963		\$ 5.000.00
Taunus (Baja) 12M	3/4 Ton.	1965		\$ 13.000.00

PICK-UPS				
Datsun Doble Cab.	3/4 Ton.	1968		\$ 18.000.00
Nissan Diesel	1 Ton.	1967		\$ 22.000.00
Ford	1 Ton.	1966		\$ 11.000.00
Chevrolet	1 Ton.	1964		\$ 10.000.00
Toyota	3/4 Ton.	1964		\$ 8.000.00
Chevrolet	3/4 Ton.	1959		\$ 6.000.00

DOBLE TRACCION				
Willys Curvito Cap.				
Metal		1964		\$ 13.000.00
Chevrolet	Pick-Up	1959		\$ 9.000.00
International	Pick-Up	1955		\$ 5.500.00

**ANGLOFORES LTDA.**  
CALLE DEL PACIFICO TEL: 22-43-77 APDO: 1788

## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

MARCA	AÑO.	PRECIO
VOLKSWAGEN	66	\$ 17.500.00
VOLKSWAGEN	65	\$ 16.500.00
VOLKSWAGEN	63	\$ 14.000.00
VOLKSWAGEN	61	\$ 12.500.00
VOLKSWAGEN	60	\$ 10.500.00
VOLKSWAGEN	59	\$ 10.000.00
VOLKSWAGEN VARIANT	65	\$ 19.000.00
SUNBEAM	65	\$ 14.000.00
PICK-UP DEL CAMINO	65	
OPEL STATION WAGON	61	\$ 11.000.00
OLDSMOBILE	65	

El OLDSMOBILE es de marchas manuales, seis cilindros, cuatro puertas, etc.

HAY vehículos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Edificio céntrico, tres pisos en mixto a 200 varas del Parque Central, buena renta. Vale \$ 1.000.000.00. Teléfono 21-03-75.

SABANILLA DE MONTES de OCA 8 1/2 manzanas urbanizadas y rodeadas de carretera. Vale \$ 4.75 vara cuadrada. Aproveche esta oportunidad. Teléfono 21-03-75.

2.000 manzanas inscritas y bien cercadas. 1.300 manzanas de potrero jaragua. Buena agua a 22 kms. de la Carretera Interamericana, con 500 cabezas de ganado y 50 bestias en su mayoría mular. Vale puerta cerrada \$ 1.900.000.00. Teléfono 21-03-75.

SAN MATEO 650 manzanas de pasto, buenas aguas y gran parte de bajura. Vale \$ 725.000. Teléfono 21-03-75.

HIGUERON DE CANALETE, (UPALA) 650 manzanas con 120 manzanas de pasto. Hipoteca bancaria. Vale \$ 450.000.00. Teléfono 21-03-75.

Finca de café y caña en Poás, Alajuela. 29 manzanas, 24 de café y el resto de caña. Promedio de fanegas por manzana 25. Vale \$ 325.000.00. Teléfono 21-03-75.

TRES RIOS finca de café, 29 manzanas urbanizables. Promedio 25 ó 30 fanegas por manzana. Vale \$ 22.000.00 cada manzana. Teléfono 21-03-75.

Finca ganadera en verdadera producción se vende hasta con cuota ganadera o con parte de ganado para entregar, situada en CAÑAS, GUANACASTE a 20 kms. de la ciudad tiene una deuda a largo plazo. Teléfono 21-03-75.

Finca de 5.000 manzanas con 12 kms. de costa y preciosas playas, con más de 2.000 manzanas mecanizables y en su mayoría mecanizada, una verdadera oportunidad. Teléfono 21-03-75.

PAVAS contiguo a la Urbanización Rohrmoser 40 manzanas para urbanizar a \$ 8.00 varas cuadrada, se dan comodidades. Teléfono 21-03-75.

PAVAS linda quinta con una manzana de terreno, piscina, campo de juegos, una casa colonial preciosa y amplia, donde se puede vivir con toda tranquilidad. Vale \$ 500.000. Teléfono 21-03-75.

CANALETE, Upala 2.200 manzanas con 250 de pasto, campo de aterrizaje, 170 vacas, 8 toros puros. Vale \$ 1.500.000. Teléfono 21-03-75.

TURRIALBA 121 manzanas con 45 de café, 20 de caña, resto potrero y montaña, terreno para ensanchar cultivos. Con deuda bancaria 16 años plazo. Buena cosecha futura. Vale \$ 500.000.00. Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa playa, buena carretera, 2.675 manzanas con más de un 50% mecanizadas. Con gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magníficas instalaciones. Vale puerta cerrada \$ 2.500.000.00. Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 manzanas de pasto, buenas aguas y casa. Vale \$ 425.000.00 contado. Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE AGUA 5 finquitas aptas para quintas o granjas. Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS, 250 manzanas centro de la población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale \$ 225.000.00. Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GANADO en varios lugares y de todo tamaño, muy buenos precios y comodidades. TIBAS 2 manzanas a \$ 8.00 vara.

QUINTAS EN ALAJUELA, RIO SEGUNDO, LA GARITA, SAN ANTONIO DE BELEN, muy baratas y cómodas, a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin. Teléfono 21-03-75.

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

Más Clasificados en la página siguiente.

Julietta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**CENTRO SAN JOSE VENDO** magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs. 2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

**VENDO LOTE EN ESCAZU A** 150 varas Sur de La Hulera. A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

**VENDO QUINTA,** La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61.82. Santa Ana-San José.

## TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto.

OFICINA  
Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28.82

## VENDEMOS LOTES EN ESCAZU

A 150 sur de la Hulera a 40 colones la vara. Un tercio al contado y saldo facilidades. Informes teléfono: 21-23-32.

**TITULOS FINSA**  
SI USTED TIENE Y LE INTERESA hacerse de casa o lote llame a Marta L. de Sanabria. Teléfono: 22-78-12. Miércoles, jueves y viernes de 12 a 3.

**VENDO PROPIEDAD CON** 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde .....  
¢ 330.00.

OFICINA  
**LIC. TEODORO MARTEN**  
Tel. 25-28.82  
Apdo. 4128 San José

**VENDO**  
LOTES CONTIGUO  
LOS COLEGIOS SUR.  
MORAVIA.  
Facilidades de pago.  
INFORMES Teléfono 21-52-70.

**CASA PRESIDENCIAL** 150 varas al sur, costado Oeste Poder Legislativo VENDESE residencia apropiada para Legislación.  
Informes Teléfonos 21-19-30 y 25-48-28.

**CASA GRANDE SE VENDE:** cinco dormitorios; cinco baños, cuarto de servicio, sala, oficina, salón comedor 8x10 m., cocina, lavandería, porch, cochera dos carros, lote 1.000 varas Barrio La Granja. ¢ 225.000.00. Facilidades.  
Teléfonos 25-53-14 y 21 53-09.

**MERCADITOS GONZALEZ** Víquez, Av. 14 C.7-9 al oeste 50 vs. VENDO lote alrededor de 500 vs. cuadradas. Informes Teléfonos 21-19-30 y 25-48-28.

**CRISTO REY, PUL. LA** Bamba 40 vs. oeste VENDO lote alrededor de 500 varas cuadradas. Avenida 30 C. 12 y 14. Tiene casa. Informes Teléfonos 21-19-30 y 25-48-28.

**COMPRAMOS LOTE,** Aproximadamente 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado. Tels.: 21-35-25 — 21-55.46.

**MOTIVO VIAJE ALQUILO** casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. ¢ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

## RUBRO 3

**ALQUILERES**  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES

EN LA SABANA O ESCAZU necesito alquilar casita o departamento de dos cuartos. Teléfono 22-85.86.

**NECESITO CASA CERCA** del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21.63-54.

**ALQUILO APARTAMENTO** precio ¢175.00. La Dolorosa 100 Sur 75 Oeste. Casa número 56.

**APARTAMENTOS AMUEBLA** dos: se alquilan en Barrio Peralta. Constan de hall-comedor, dos dormitorios, cocina, dos baños, cuarto de servicio, cochera, teléfono, agua caliente, etc., INFORMES al Teléfono 22-29-07 con Héctor.

**SE ALQUILA CUARTO** independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332.

**SE ALQUILAN APARTAMEN** tos en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

**ALQUILER DE JEEPS UNICA** MENTE A EMPRESAS O PERSONAS CON REFERENCIAS. TEL.: 21-23-32.

**ALQUILASE CUARTO MUY** centrado, casa familia, caballero honorable. Teléfonos: 21-30-02.

**SE ALQUILA CUARTO A** PERSONA SOLA.  
TELEFONO 21-37-28.

## RUBRO 4

**PRESTAMOS**  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS

**NO PIDA DINERO SIN VER** dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

**DINERO - PROPIEDADES** HIPOTECAS - OFICINA "MEMOACUÑA" CATEDRAL 200 SUR, 75 ESTE TELEFONO 21-21-20 HABITACION 22-67-93.

**EL DINERO QUE USTED** NECESITE para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional. PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

**DINERO EN:**  
**FIGASA**  
Avenida Tercera  
Frente Embajada Americana  
**DINERO RAPIDO Y FACIL** CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.  
TELEFONO: 22 70 30.

**FINANCIERA**  
**CORTIJO SAN JORGE**  
S. A.  
con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de ¢ 500 a ¢ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

**COMPRO FABRICA DE** HACER PAJILLAS. Escribir al apartado 4542 San José.

**Oficina Técnica de**  
**Contabilidad y**  
**Auditoría**  
GUIDO RAMIREZ B.

**AUDITOR GERENTE** Ofrece sus servicios a la industria, el comercio y la agricultura en cualquier lugar del país. Todo lo relacionado con declaraciones de la renta, reclamos y auditorajes, especialmente a compañías bananeras. Contabilidad en general. Teléfonos: 22-57-27 y 22-95-51 — Apartado 3755 en San José — Oficina 150 vs. al Norte de Radio Libertad, Nº 350.

**HIPOTECAS a largo plazo** en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

**FABIO CARVAJAL**  
Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. TELEFONO 21-03-75

## RUBRO 5

**EMPLEOS**

**SE NECESITA EMPLEADA** responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22.07-37.

**MARIA OFRECE SUS** servicios como baby-sitter.

Señora: si va a salir y no quiere dejar su niño solo llámeme, cuidará de él por el tiempo que desee. Responsable y con experiencia. Tel. 41.05-32.

**EMPLEADA CASA BARRIO** Escalante 350 varas este Santa Teresita, casa 767 esquina. Magnífica oportunidad.

**SE NECESITA EMPLEADA** y china. Teléfono 21-01-46.

**EMPLEADA SERVICIO.** Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, Nº 767.

**SE NECESITA un tornero** mecánico. Tel 22 50 25.

**SE OFRECEN LOS SERVICIOS** DE:

Topógrafo con experiencia. Auxiliar de laboratorio con experiencia.

**NECESITAMOS:**

Un operario de máquina de perforar suelos con mucha experiencia.

Agentes vendedores con experiencia, (salario base y comisión).

Enderezadores con experiencia. Cajera con experiencia.

Un electromecánico con mucha experiencia.

Auxiliares de enfermería con experiencia.

Horneros con experiencia.

Un pastelero con experiencia.

Un operario de panadería (maquinista) con experiencia.

**SE NECESITA TECNICO** EN radio y televisión con experiencia en aparatos de transistores fontaneros con experiencia para trabajar en Guápiles y costureras industriales con experiencia.

**PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.**

**CONTADOR 12 AÑOS** EXPERIENCIA ofrece servicios Oreamuno.

Tels.: 21-14.49 — 21-77-52.

**SE NECESITA EMPLEADA** para todo oficio, Familia pequeña sueldo hasta ¢ 200.00 según capacidad traer referencias. Super Taboga Sabana Oeste.

## RUBRO 6

**ESCUELAS**  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE

**LECCIONES PIANO, TEORIA,** solfeo, mucha experiencia.

Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

**LECCIONES DE MATEMATICA** y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono ... 22-77-23.

**LE GUSTARIA TOCAR** GUITARRA? Sistema moderno, exclusivo, práctico. Teléfono 22 27 32.

**HABLE, APRENDA Y ESCRIBA** Inglés perfecto en sólo 10 meses, en la Escuela de Inglés "Roosevelt", con el texto moderno de inglés práctico por el Profesor Antonio Herdocia Sacasa. Condición: de no ser así, devuelvo todo su dinero. Lecciones para principiantes y avanzados en grupos y también individuales. Nuevos grupos próximo sábado por la tarde y lunes y miércoles por las noches. El texto se vende aquí en la Escuela y en las principales librerías de San José. Profesor educado en Norte América con 36 años de experiencia y autorizado por los Ministerios de Educación Pública de Nicaragua y Costa Rica. 50 varas al Sur del Colegio de Señoritas. Casa 644.

## RUBRO 7

**PROFESIONALES**

**PROFESORA ARGENTINA** homeópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

## DR. MIGUEZ

**Médico y Cirujano**

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

SE VENDE CONSOLA SIL-  
vertone, tiene tocadiscos, gra-  
badora y radio.  
Llamar 22-51-27.

SASTRERIA RODRIGO PA-  
DILLA M. avisa a sus clientes  
que se trasladó 100 varas  
al Este y 75 al Sur de "La Na-  
ve" en el sector de Plaza Vi-  
quez.

TALLER EL COMERCIO  
Hojalatería, Fontanería, Car-  
pintería, Electricidad, Techos  
Verjas, Portones, Pintura, Al-  
bañilería. 75 Norte Cine Lí-  
bano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

OCASION MOTIVO VIAJE  
vendo juego sala, cuadros a-  
dornos y varios, todo nuevo.  
Del Reformatorio Guadalupe  
200 Sur 25 Oeste 25 Sur, se-  
gunda casa mano derecha.

## "TRAJES TOÑO"

TRAJES DE CORTE MODER-  
NO DE ACUERDO A LOS UL-  
TIMOS DICTADOS DE LA  
MODA JUVENIL. TELAS Y  
CASIMIRE IMPORTADOS.  
CONFECCIONES DE LUJO  
TOÑO. NUEVO LOCAL 5ª A-  
VENIDA, 100 VARAS ESTE  
DE COMPANIAS ELECTRI-  
CAS.

TALLER "SAN BERNARDI-  
no" Rodrigo E. Jiménez (Téc-  
nico) Autorizado "Land Ro-  
ver" Gasolina y Diesel  
Teléfono 22-92-96  
75 varas oeste Almacén Miller  
Hermanos.

## FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios.  
se alquilan o se venden.

Diversiones  
Deportivas Cortés  
Teléfono 21-43-78.  
250 Este Cine Ideal.

## PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estu-  
diantes, Edificio Astorga. Re-  
paración de persianas, corti-  
neros, cortinas. Servicio a do-  
micilio. "No tenemos muchachos  
ambulantes". Llámenos  
al teléfono 22 16 74.

VENDO MAQUINA ALISTAR  
Singer-3113 barata.  
Diríjase Morúa, Barrio Cucu-  
bres, Desamparados. Pulpería  
Fortuna.

TELEVISORES, REPARACION  
DE TODAS LAS MARCAS  
servicio rápido a domicilio y  
presupuesto. Honradez y tra-  
bajo garantizado.

LABORATORIO DE TELEVI-  
SION ELECTRON.

Teléfono: 22-77-17.

200 varas norte y 50 este Ho-  
tel Europa.

NORTEAMERICANO VENDE  
T.V. Panasonic - National 19"  
casi nuevo C 1400. Tocabiscos  
stereo Magnavox C 950. Perco-  
lador Presto, calentador de  
cuarto, utensilios de cocina,  
ropa, juguetes, Barrio Vargas  
raya.

Tel. 25-41-19

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm  
Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos.  
Especializados  
en alarmas  
desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.  
Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

## SASTRERIA LA RAPIDA CORRALES e HIJOS

Cada confección, una obra de  
arte. Trajes hechos a mano,  
para caballeros. Y lo general  
en el ramo con puntualidad y  
economía. 150 vs. al Sur de la  
Iglesia-Barrio Los Angeles.

VENDO PRECIOSO CACHO-  
rrito pequinés, una máquina  
Pfaf, costado norte Casa de  
Refugio, casa con garage.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industria-  
les: para sus traslados de tra-  
ctores y toda clase de maqui-  
naria, pida los servicios de la  
Empresa de Transportes  
Zeledón Hermanos Ltda."  
La única empresa especializa-  
da en el ramo. Ap.: 1793. Tels  
21-12-84 y 21-73-38.

SANDALIAS MAR... LAS ME-  
jores que Ud. puede comprar.  
Completa variedad en estilos y  
colores, para hombres y muje-  
res. Ventas por mayor y deta-  
lle -Fábrica de Sandalias Mar-  
César Martínez. 175 vs. Sur de  
la Iglesia de los Angeles. Casa  
Nº 1465.

SE REPARAN CATRES EN  
general se hacen rejas y ver-  
jas para ventanas, trabajo ga-  
rantizado.  
Teléfono 25-66-16.

FABRICA LA RIVENSE 125  
varas Sur de La Nave, Paseo  
de los Estudiantes. Blue Jeans  
Colt 45. La marca favorita de  
la juventud costarricense.

NORTEAMERICANO VENDE  
finquita 10.15 manzanas con  
facilidades. Llame al Sr. Pent  
22-74-12, Entre 8 y 5

## RELOJERO ARGENTINO

CALL 3 AVE. 16-18 CAS 2º 1451



## Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.

Ahora su viejo reloj  
puede quedar como nuevo.  
trabajo y precios.  
Sin competencia!

LIMPIEZA DE AUTOMATICO  
C 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO  
C 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CO-  
RRIENTE C 15.

Motivo de viaje se venden  
enseres de casa (refrigeradora,  
etc.), equipo de sonido, bicicle-  
ta plegable, equipo de cam-  
ping, máquina de escribir, ra-  
suradora eléctrica, flash elec-  
trónico, proyector slides, etc.  
Teléfono 25-49-32.

## REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en  
ebanistería y fontanería.  
Construcción en general.  
Teléfono 21-13-62.

Fumigadora solo una y como  
"FUMINC" ninguna. Pida pre-  
supuestos sin compromiso.  
21-49-49 o 21-46-47.

Para fabricar bloques, celosías  
ductos, entresijos, elementos  
estructurales (de concreto) se  
venden máquinas nuevas, in-  
cluyendo instalación, asesoría  
técnica y folletos ilustrativos  
de los productos.

Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

Limpieza tanques sépticos.  
Compañía Fumigadora "Cruz  
Verde". Teléfonos 21 66 66 -  
21 77 77.

Se vende una cafetera eléctri-  
ca y una plantilla de gas con  
dos quemadores. Solamente 3  
meses de uso.

Teléfono 21-23-32.

VENDO MAQUINA PEAFFE,  
y un tocadiscos con espejo gran-  
de y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado  
Norte de la calle del Refugio  
calle Desamparados. Casa con  
garage.

## Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colo-  
res, blanco y negro. Tocabis-  
cos, Consolas en su propia ca-  
sa, para rendirle mejor servi-  
cio a nuestra clientela. Taller  
responsable. Garantía en nues-  
tro trabajo. Recogemos y en-  
regamos sin costo adicional.  
Técnico graduado en Estados  
Unidos, con 20 años de expe-  
riencia. Teléfono Nº 22-06-31.

Extracción de ceniza en los  
cielos rasos con equipos de as-  
piradoras. Teléfono 21 66 77.

## OBJETO PERDIDO:

Extraviada billetera con cé-  
dula y otros documentos.  
Recompensaré devolución.  
Teléfono: 21 79 35.

EN SOLO 40 MINUTOS LE  
reparamos su placa o removi-  
ble. Laboratorio Mecánico Den-  
tal Herdocia. También se  
atienden feriados y domingos.  
50 sur Colegio Señoritas.  
Casa 644.

## ATENCION "GANGAS"

Lavadoras y refrigeradoras to-  
talmente reconstruidas desde  
C 750.00 en adelante ARTEC  
Ltda. Tel. 25-22-42. Contiguo  
Teatro Caribe, Zapote.

Lijadoras para sus pisos. Tra-  
bajos garantizados. Rodrigo  
Sánchez. Tel. no 22 98 60.

## "BAZAR MURANO"

Atractivos regalos para el DIA  
DE LA MADRE: juegos para  
té y café. Artículos para Pri-  
mera Comunión. Adornos para  
el bar con caja de música.

Adornos para queques de bo-  
das (con sorpresas). Ventas  
por mayor y detalle. 175 varas  
Sur del Colegio de Señoritas.  
Teléfono 21-39-71.

LA GOLFITENA EN CALLE 8  
nueva administración día y  
noche para servirlo.

VENDESE GRABADORA ES-  
tereofónica, precio: C 1.200, -  
C 800 prima, resto facilidades.  
Informes, Teléfono: 25-52 32.

Fumigadora "Cruz Verde" Ex  
terminio insectos y roedores.  
Miembros "Pest Control" de  
Estados Unidos. Tels. 21 66 66  
21 77 77.

PARA BARES y RESTAURAN-  
TES RECIPIENTES BAÑO  
MARIA CON FACILIDADES  
DE PAGO.  
TELEFONO 22.50-25

OBESIDAD-DELGADEZ  
**SUPERGIMNASIO**  
CON  
BAÑOS  
SAUNA  
75VS.  
SUR PIPIOLO PLAZA VIQUEZ



Peluquería y ba-  
ño para pudles.

## Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-26  
100 varas al Este de Cía.  
Fuerza y Luz.

## ATENCION!

Tiene termitas en su casa?

Le exterminamos cualquier  
clase de insectos, de manera  
efectiva y fulminante, llamán-  
donos al teléfono 21 94-17.

Usamos productos Velsicol, In-  
ter-American Corp. y de la  
Casa Bayer.

## FUMIGADORA SUPERIOR

**Modesty Blaise**

MODESTY BLAISE  
PETER O'DONNELL

VAUOIS ME DEJO SU TE-  
LEFONO EN VIENA... ¿LO  
LLAMO EN TU NOMBRE?

NO

¿NO?

SI SE LO DECIMOS  
A VAUOIS, EL SE  
HARA CARGO DE ESO,  
Y NO NOS CON-  
VIENE...

POR  
TRATARSE DE  
DENISE, ESO ES  
UN ASUNTO PER-  
SONAL NUES-  
TRO.

POR ESO TE VERIAS EN-  
VUELTO SI VINIERAS CON  
NOSOTROS

NO ME INTERESA  
COMO LA GENTE  
QUE MATA POR  
LUCRAR GUSTA  
DE POSTRE... ME  
VOY A VESTIR

**James Bond**

JAMES BOND  
BY IAN FLEMING  
ILUSTRADO JOHN McCLUSKY

EN CINCO MINUTOS, BOND  
TENIA LAS DIRECCIONES  
DE CADA UNA DE LAS CHICAS  
QUE ESTABAN BAJO EL  
TRATAMIENTO...

Y ANA  
CHARTER DE  
GANTERBU-  
RY.

¿Y EL DE LA JOVEN, POLLY?  
¡LA QUE SE FUE EN  
NOVIEMBRE!

POLLY TASKER... NO  
RECUERDO AHORA SU  
DIRECCION

BIEN, AHORA NO  
LE DIGAS A WADIE  
LO QUE HEMOS  
HABLADO.

¡NADIE AHORA  
DEBO IRME VOLANDO,  
QUE ES LA HORA DE



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## Necesaria ley para plan de municipio

La Contraloría ha dirigido la siguiente nota al diputado don Gonzalo Gómez Cordero:

"Nos referimos a su atenta nota del 31 de julio último, en la que nos consulta si el Proyecto de Ley tendiente a autorizar a la Municipalidad de Grecia para construir cuatro viviendas para familias pobres en Calle Flores, del Distrito de Tacares, debe merecer aprobación legislativa o si la Municipalidad puede llevar adelante su plan sin necesidad de una ley.

## Contraloría gestiona una beca

La Contraloría ha solicitado el otorgamiento de Asistencia Técnica del Ministerio de Relaciones Exteriores para gestionar una beca para un abogado de su Departamento Legal.

En la nota que comentamos se hace notar que los abogados de la Contraloría han logrado realizar estudios especializados en Universidades de España, Bélgica, Francia e Italia, lo que ha traído beneficios muy apreciables a la Administración Pública de Costa Rica.

En esta oportunidad, la beca que se solicita es para hacer estudios especializados de Derecho en una Universidad alemana.

## Navajillas "ELKA" Super

De fino acero inoxidable SUECO.  
una navajilla fina... para gente fina

DE VENTA EN:

**SUPERMERCADOS:**  
LA GRAN VIA, LA CASTELLANA, ABASTECEDOR DIEGO, ROLANDO LEITON....

**FARMACIAS:**  
ROYAL, COSTA RICA, OREAMUNO Nº 2, SANTA MARTA, REX, PRIMAVERA, DEL NORTE, AMERICANA, HISPANA, DEL PASEO, MAK, LABOR, UNIVERSAL, PRINCIPAL, EL HOSPITAL, FUENTE MEDICA, LIDO, UNION, PARIS, PLAZA, ARANJUEZ, CONTINENTAL, CALZADA, MI FARMACIA, IMPERIAL, SANTA ELENA, DEL CARMEN, CARIBE, VICTORIA Y OREAMUNO (SAN JOSE).

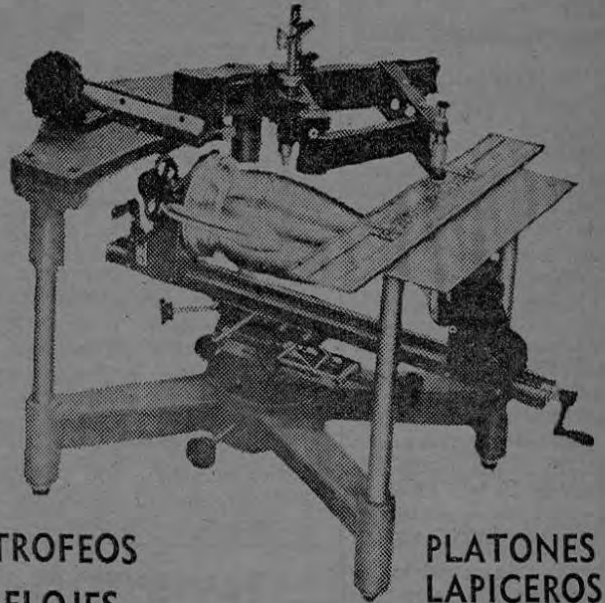
**EN ALAJUELA:**  
FARMACIA NUEVA, ARAYA Y CENTRAL, SUPER DESPENSA Y FARMACALPE (CARTAGO), LOS ANGELES (HEREDIA).

HASTA 20 AFEITADAS CON UNA MISMA NAVAJILLA.

TELEFONO 21-89-57      APARTADO 2996.

Si su niño tiene diarrea, no haga caso de consejos de amigas o familiares ni le dé remedios caseros que pueden empeorarlo. Llévelo enseguida donde su médico particular, al Hospital o a la Unidad Sanitaria más cercana a usted.

## LA MAS MODERNA MAQUINA PARA GRABAR



TROFEOS  
RELOJES

PLATONES  
LAPICEROS  
ANILLOS etc.

RECIBIO

### Relojería Julio Fernández

Av. Central, contiguo al Balmoral

## Se necesita empleada

con recomendaciones  
Del Tennis Club 100 Este 100 Sur - 50 Este.  
Tel.: 21-91-08.

# IMPRESA Y FOTOGRAFADO BORRASE

"Sus impresores de confianza"

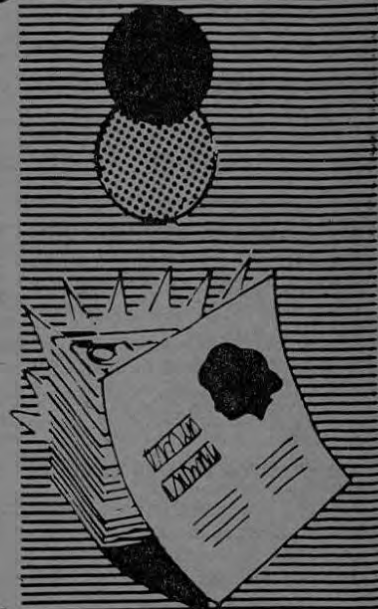
EDIFICIO LA PRENSA LIBRE - CALLE 4 - AVENIDA 4

Teléfono 21-00-11

## Le confecciona toda clase de IMPRESOS

- PERIODICOS
- REVISTAS
- PAPELERIA
- CHEQUES, AFICHES
- CLISES EN TRAMA Y LINEA
- TODO TRABAJO TIPOGRAFICO

También contamos con un moderno Departamento de Arte que le ayudará en bocetos e ideas para una mejor presentación de sus trabajos. Llámenos y con rapidez le atenderemos.



# Agradecimiento a LA PRENSA LIBRE

El Director de LA PRENSA LIBRE ha recibido la siguiente nota:

Sr. Andrés Borrásé  
Director de LA PRENSA LIBRE  
Ciudad

Señor Director:

Habiendo sido designado por el gobierno de Portugal para el desempeño de otras funciones deberé dejar en breve Costa Rica.

Antes de partir deseara agradecerle la colaboración que, durante mi permanencia en este país, LA PRENSA LIBRE ha prestado a la Embajada de Portugal.

Asegúrole, señor Director, que fue para mí un gran placer haber estado, a través de su periódico, en contacto con un medio informativo de tan elevado nivel moral y profesional como el de Costa Rica.

Muy atentamente,

**A. Leite Cruz**

Encargado de Negocios en Portugal

## Unos minutos diarios de oración común familiar

Señor  
Andrés Borrásé  
Director Gerente  
LA PRENSA LIBRE  
Presente

Estimado señor Borrásé:

Se celebra esta semana, del 16 al 22 de agosto, la Semana de la Familia, la semana que clausura la etapa de realización de la Cruzada Nacional de Oración en Familia.

El objetivo de esta Semana de la Familia es lograr que después de las cinco semanas ya realizadas de la Cruzada, en que el mensaje de la misma ha sido dado a conocer y esperamos que haya calado profundo en nuestro pueblo, las familias se comprometan a hacer realidad en sus vidas lo que pide la Cruzada; unos minutos diarios de oración común familiar.

Me permito de la manera más sincera, agradecerle cuanto hasta el presente ha hecho por ayudar a la Cruzada, y me tomo el derecho y el deber de pedirle que en esta Semana de la Familia haga cuanto esté a su alcance para que resuene hasta el último confín de la Patria el mensaje de la necesidad, urgencia, y frutos de la oración familiar, y al llamado de este mensaje miles de familias se comprometan a la oración diaria en común, y por ella a comenzar una nueva vida, no en lo externo pero sí en profundidad de amor, trabajo, armonía y paz, y que estos bienes por el trabajo y del ejemplo de ellas, se conviertan en bienes de la Patria, la Iglesia y el mundo.

Contamos con Ud. y LA PRENSA LIBRE para que en esta última semana nos ayude de extender aún más los lemas: La Familia que Reza Unida, Permanece Unida; Un Mundo que Reza, es un Mundo en Paz.

Dios le pague,

R. P. Juan J. Gurley C. S. C.

## Hoy en la historia

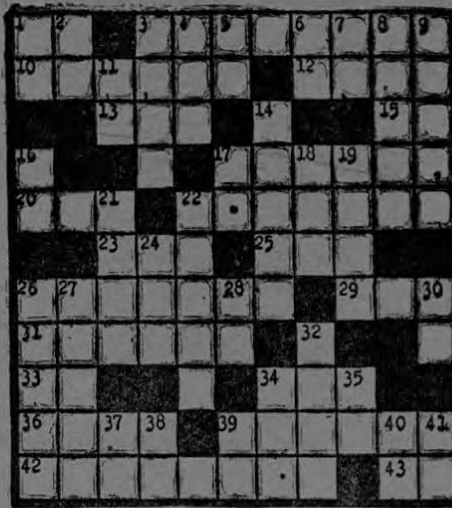
Hoy es miércoles, 19 de agosto, día 231 de 1970.

Faltan 134 días para fin de año.

En tal día como hoy:

- 1662—Fallece en París el filósofo y matemático francés Pascal.
- 1692—Cinco mujeres y un pastor acusados de brujería fueron ejecutados en Salem, Massachusetts.
- 1770—El capitán Cook toma posesión de la costa sudeste de Australia en nombre de Inglaterra.
- 1800—Nace el venezolano Juan José Flores, considerado instrumental en la fundación de la República del Ecuador.
- 1848—Llegan las noticias a la costa oriental de los Estados Unidos sobre el descubrimiento del oro en California. La noticia inició una gran migración hacia California.
- 1936—Es asesinado en las cercanías de Granada el poeta y dramaturgo español Federico García Lorca.
- 1940—En la segunda guerra mundial tropas italianas capturaron a la Somalia inglesa en Africa Oriental.
- 1955—Las peores inundaciones en la historia del Noreste de los Estados Unidos dejaron un saldo de 200 muertos en Connecticut y otros nueve Estados.
- Hace diez años—El piloto norteamericano Francis Gary Powers fue sentenciado a diez años de prisión en Moscú después de su juicio por espionaje.
- Hace cinco años—Hubo luchas callejeras en Atenas durante la crisis gubernamental griega.
- Hace un año—El saldo de muertos del huracán "Camille" que azotó a las costas de Misisipi fue puesto en 170.
- El pensamiento de hoy—Ser sordo libera a la gente de una de las peores cosas tener que escuchar a lo que aburre—Ogden Nash, poeta norteamericano.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Símbolo químico del fósforo
- 3—Gran extensión del país que se descubre desde un punto
- 10—Ciudad de Siria, capital de la República Libanesa
- 12—Río de Alemania que desagua en el mar Báltico
- 13—En el gnosticismo, inteligencia eterna emanada de la divinidad suprema
- 15—Nota musical
- 17—Septentrional del norte
- 20—Lupia, masa de hierro candente
- 22—Caja de muerto, ataúd
- 23—Taza redond. sin asa
- 25—Persona encargada de criar o educar un niño
- 26—(Jorge de) Poeta dramático y novelista francés, ridiculizado por Boileau (1601-1667)
- 29—Pronombre personal
- 31—Sal formada por el óxido áurico y una base
- 33—Artículo determinativo
- 34—Fluido aeriforme a la presión y temperatura ordinarias
- 36—Padre de Jásón, fue rejuvenecido por la hechicera Medea
- 39—Saco largo y angosto
- 42—Roca compuesta de cuarzo y mica
- 43—Interjección usada para llamar a alguien

### VERTICALES:

- 1—Símbolo químico del plomo
- 2—Interjección que con los adverbios aquí y allí sirve para señalar.
- 3—Parte delantera del barco
- 4—Todavía
- 5—Iniciales de nota del traductor
- 6—Vocablo que, repetido, se usa para arrullar a los niños
- 7—Preposición latina que significa a, junto, hacia
- 8—Arrancar el cabello o la barba con las manos
- 9—Envoltura de algunas semillas, sobrepuesta a sus tegumentos ordinarios
- 11—Nombre castellano de la Y.
- 14—Amarradero para los barcos
- 16—Símbolo químico del magnesio
- 17—Nombre de una consonante
- 18—Monarca
- 19—Ciudad de Inglaterra (Buckingham)
- 21—Despedida, adiós
- 22—Precio que se paga por el alquiler de la nave
- 24—Composición poética de alto vuelo lírico
- 26—Ciudad de EE. UU. (Massachusetts)
- 27—Adverbio de cantidad poco usado
- 28—Consonante del alfabeto griego equivalente a nuestra R.
- 30—Iniciales de sociedad anónima
- 32—Valija de correo francés
- 34—Oásis de Trípoli, al sur de Gadamés
- 35—Forma reflexiva del pronombre personal de tercera persona en dativo y acusativo
- 37—Lengua que se habla en el Mediodía de Francia
- 38—Símbolo químico del sodio
- 39—Forma del pronombre personal de segunda persona del singular
- 40—Nombre de una consonante
- 41—Interjección de sorpresa o dolor

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

Favorable: La influencia de Saturno dará poderes para alcanzar lo que es básico hacia el triunfo. — Desfavorable: Sea reservado, discreto y prudente, para que conjure peligros.

Favorable: Vibraciones altamente benéficas ayudan al alcance de el final de problemas que han venido retrasando sus planes. — Desfavorable: Saturno un tanto negativo; augura pena que llega relacionada con la separación irremediable de algún ser amado.

Favorable: Es el tiempo oportuno para mover todas sus cosas y lograr encontrar la clave para el alcance del triunfo. — Desfavorable: No sea mano suelta en gastos de dinero; procúrese a como haya lugar la mayor economía.

Favorable: Ahora la Luna con la influencia de Saturno, ayuda al alcance de imponer sus derechos y orientarse por mejores caminos. — Desfavorable: Tenga mucho cuidado en sus confidencias, evite confiar se; le pueden defraudar.

Favorable: Saturno con el Sol ayudan y muchas pueden ser las buenas oportunidades des que se inicien hoy, para alcanzar la meta. — Desfavorable: Es importante que se aleje un poco del círculo de sus amigos, logrará salir airoso en vez de perjudicado.

Favorable: Mercurio y Saturno dan cambio permanente y positivo. Se inicia la etapa de transformaciones. — Desfavorable: Cuidado con el exceso de franqueza, puede de cometer error irremediable.

Favorable: El plano amoroso, ampliamente influenciado por la solidificadora fuerza de Saturno lo que indica gran posibilidad. — Desfavorable: Si da mérito a comentarios en que se perjudique a terceras personas, puede que cometa gran falta.

Favorable: Ahora es el momento para tomar nuevos caminos y alcanzar la verdadera orientación. Saturno señala firmeza. — Desfavorable: Evite las dudas sobre todo hacia la confianza que merece el ser querido, de no hacerlo tendrá problemas.

Favorable: Es el momento para la exposición en sus proyectos específicamente los que traten con la estabilización. — Desfavorable: Para que se libere de conflicto, es importante que se aleje de los intrigantes.

Favorable: Vuestro regente el planeta Saturno influencia positivamente, lo que indica que se logrará definir todo problema. — Desfavorable: Cuidado con dar mérito a pequeños, de hacerlo malograrán las posibilidades del triunfo.

Favorable: Urano y Saturno pueden dar las grandes posibilidades para que aseguren sus planes y encuentren el apoyo que requieren. — Desfavorable: Para malograr la maravillosa influencia de Saturno hacia el triunfo, es menester mucha reserva, en todo.

Favorable: Ahora es el momento para decidirse en cuanto a lo que tengan por exponer, del tiempo oportuno; Saturno apoya y solidifica. — Desfavorable: Es preciso que eviten la decadencia mental y espiritual.

- aries  
21-iii/20-iv
- tauro  
21-iv/20-v
- geminis  
21-v/21-vi
- cancer  
22-vi/22-vii
- leo  
23-vii/22-viii
- virgo  
23-viii/22-ix
- libra  
23-ix/22-x
- escorpio  
23-x/22-xi
- sagitario  
23-xi/21-xii
- capricornio  
22-xii/20-i
- acuario  
21-i/19-ii
- piscis  
20-ii/20-iii

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



## Los dos saxofonistas del grupo Los Ticos

En esta gráfica exclusiva para Te Veo y Te Oigo aparecen los hermanos Alcides y Alejandro Murillo, saxofonistas del popular conjunto LOS TICOS. Ambos acompañarán al grupo musical en diciembre próximo en la gira a realizar por los Estados Unidos. El conjunto LOS TICOS está terminando la grabación de un long play con música tropical, donde han tenido gran participación los Hermanos Murillo.

## Bienvenido Granda fué acusado de homicidio

Bienvenido Granda, conocido como el "Bigote que Canta" ha sido acusado por la bailarina Caridad Vázquez de Navarro, en México, por la muerte de su sobrino Luis Vázquez Delgado, ocurrida en Los Angeles, California. La bailarina es una integrante del dueto "Dolly Sisters" y está casada con Chucho Navarro, del Trío Los Panchos. Ella explicó que la víctima había tenido un altercado con un hijo de Bienvenido Granda, en el que fatalmente intervinieron el cantante, produciéndole heridas al que resultó occiso. Como sólo pesaban acusaciones por lesiones, el cantante logró salir libre bajo fianza, por disposición de las autoridades judiciales de Los Angeles. Sin embargo posteriormente, y a consecuencia de las heridas, falleció Vázquez cambiando por completo la situación del acusado.

### CANAL 4

Miércoles 19 de agosto 1970

- 3:28 Presentación
- 3:30 Aventuras
- 3:57 Tele Club del Hogar Alta Costura
- 4:29 Comedy Capers
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Willd Bill Hickok
- 6:30 La Tremenda Corte
- 7:00 Simplemente Maria
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 El Santo
- 9:00 Alma de acero
- 10:00 Punt, Final
- 11:15 Despedida.



Programación para hoy  
Miércoles 19 de Agosto

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele cine "El Recluta" Con Norman Wisdon, Honor Blackman, Edward Chapman.
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Doctores y enfermeras
- 8.00 El Show de Ed Sullivan
- 8.00 Tele novela "NATACHA"
- 10.00 Marshall Dillon
- 11.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana  
Jueves 20 de Agosto, 1970

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele cine "Los bolsillos del diablo", con Dennis Morgan, Jane Wyman
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Surfside Six
- 8.00 El show de Dean Martin
- 9.00 Tele novela "NATACHA"
- 10.00 Marshall Dillon
- 10.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL



## Volvimos a grabar nos dice Solón

El gran artista nacional SOLON SIRIAS nos visitó ayer y lo primero que nos manifestó luego del acostumbrado saludo fue:

"Hemos vuelto a grabar para complacer al público costarricense y al de Centro América. Se destaca todo el conjunto y en especial los cantantes Hugo SALAS y Enrique GUERRERO".

Luego nos agregó: "Se trata de un disco sencillo que este fin de semana se dará a conocer. Las composiciones son "Señorita Tica", algo muy bonito y "Un rayo de sol". Yo confío en que gustará muchísimo", nos terminó diciendo el siempre gran SOLON.



- 5.00 Niños y fábulas
  - 6.00 Superman
  - 6.30 Astro Locos
  - 7.00 77 Sunset Strip
  - 8.00 Estrellas de Miami
  - 9.00 Días de nuestras vidas
  - 9.30 Teletanda del Once
- El último recurso  
Final: noticias y deportes  
Buenas Noches  
Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29-01-12 Miércoles 19, Agosto 1970

- 5.00 Niños y fábulas
  - 6.00 Superman
  - 6.30 Astro Locos
  - 7.00 Conquistando el Oeste
  - 8.00 El Show de Blanquita Amaro
  - 8.30 Estrellas de Miami
  - 9.00 Días de nuestras vidas
  - 9.30 International Show Time
- Final: noticias y deportes  
Buenas Noches  
Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29-01-12 Jueves 20, Agosto 1970

## Parece...

...que el discutido cantante Mario Moya estuvo muy generoso la semana pasada tanto con las madres ancianas como con una estrella del beisbol menor.

...que el popular Rolando Zamora ya no forma parte del conocido Trío Alma de América y su lugar lo ocupa ahora un guitarrista turrialbeño.

...que Gilber Guillén ha respondido estupendamente como reportero en el Radio-periódico La Verdad de Radio Atenea 750.

PASTILLAS



CANAL 6

Programación para hoy  
Miércoles 19 de Agosto

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La Novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La Novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "A la buena de Dios" Luis Sandrini, Malvina Pastorino, Rubén Rojo
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Fantasmagórico
- 5.30 Misterio a la orden
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de Siete "Espejismo brillaba"
- 7.30 Música y estrellas
- 8.00 La Novela Familiar "Mi amor por ti"
- 8.30 La Novela de las 8:30 "Cadenas de angustia"
- 9.00 Marcus Welby M.D.
- 10.00 El Implacable Dawson
- 10.30 Noticiero HOY
- 10.50 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana  
Jueves 20 de Agosto, 1970

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La Novela de la Tarde "Encrucijada"
- 1.15 La Novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "La Trepadora" con M<sup>a</sup> Elena Márquez, José Silvian
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Simbad Junior
- 5.30 Robot Gigante
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de Siete "Espejismo brillaba"
- 7.30 Cómicos y Canciones
- 8.00 La Novela Familiar "Mi amor por ti"
- 8.30 La Novela de las 8:30 "Cadenas de angustia"
- 9.00 Euro Cine "Esterina" con Carla Gravina, Domenico Modugno
- 10.45 Noticiero HOY
- 11.00 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

MIERCOLES 19

- 11.30 Juventud (vivo)
- 12.00 Tanda del mediodía "Cielo azul" Con Crosby y Fred Astaire
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 David Cooperfield
- 3.00 Aquí entre nosotras. Con Xinia Mora
- 3.30 Porky Pig
- 4.00 Adorables sobrinos
- 4.30 Wells Fargo
- 5.00 Capitán Ultra
- 5.30 Magníficos justicieros.
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Tierra de gigantes
- 7.30 El Comisario
- 8.00 Los Atrevidos
- 9.00 El precio de la fama
- 10.00 El derecho de nacer
- 10.30 Telenoticias

JUEVES 20

- 11.30 Juventud 7" (Vivo)
- 12.00 Tanda del mediodía "Hombres sin patria" Con Dick Powell
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 Doris Day
- 3.00 Escuela de artesanía con Francisco Alvarado
- 3.30 Fábulas
- 4.00 Avispón Verde
- 4.30 Marino y la patrulla oceánica
- 5.00 Capitán Ultra
- 5.30 Magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Bonanza
- 7.30 Area 12
- 8.00 Misión Imposible
- 9.00 Patrulla juvenil
- 10.00 El Show de Alberto
- 10.30 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

Lotería Popular

Sorteo N° 1.659 del Martes 18 de Agosto de 1970

- PRIMER PREMIO**  
Serie 116 N° 73 con .. ₡ 8.000  
N° 73 de otras series ₡ 1.800
- SEGUNDO PREMIO**  
Serie 184 N° 27 con .. ₡ 4.000  
N° 27 de otras series ₡ 400.00
- TERCER PREMIO**  
Serie 136 N° 04 con .. ₡ 2.400  
N° 04 de otras series ₡ 200.00

## Actividades del Ateneo Puntarenense

El próximo viernes a las 7:30 de la noche, en la sala de la Caja Costarricense de Seguro Social en la ciudad de Puntarenas, tendrá lugar la conferencia que dictará la Lic. María Eugenia Dengo de Vargas sobre el tema: "La educación en el mundo de hoy y el problema del hombre".

## Nuevo Presidente del Instituto Cultural Costarricense Israelí

La Junta Directiva del Instituto Cultural Costarricense Israelí, en su reunión celebrada en la Embajada de Israel el día lunes 17, acordó por unanimidad elegir al Lic. Juan José Echeverría Breal al cargo de Presidente del Instituto para reemplazar al P. Benjamín Núñez, quien fue nombrado Embajador de Costa Rica en Jerusalén.

El Lic. J. Echeverría desempeñó el cargo de Encargado de Negocios de Costa Rica en Israel en los años 1965-1966 y ha venido prestando su colaboración al Instituto desde su retorno de Israel.

UN TEMA ATREVIDO Y PROFUNDO . CINE PALACIO

# METROPOLITAN

10 p.m. .... C 8.00 — (Sólo mayores de 21 años)

## EL MATRIMONIO PERFECTO

**Nuevo Hilton**

EL CINE DE CATEGORIA

¡HOY!

3 p.m. .... C 2.00

7 y 9 p.m. .... C 2.50

YANKEE

Qué debe hacer usted para evitar que su hijo tenga diarrea? Siga al pie de la letra los consejos que le dé el médico o la enfermera. Su cooperación es indispensable para atacar este mal.

### VENTA DE CACHIVACHES DEL WOMEN'S CLUB

Para el próximo mes de octubre se prepara la gran venta de cachivaches del Women's Club.

Para más informes llamar al teléfono 21-87-56 de Lorraine Potter.

### LA RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA EMPRESA PRIVADA

Hoy miércoles 19 de agosto a las 7 de la noche será la conferencia sobre el tema: El Sector Privado ante las necesidades de la Sociedad, dictada por el Sr. Richard Hislop, Gerente de Fertica en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional.

La réplica a cargo del señor Guillermo Gundaker, Gerente de Burroughs S.A. y la discusión a cargo de don Juan José Delgado, estudiante de Ciencias Políticas.

### TE DEL CANAL 11

Mañana jueves a las 3 de la tarde en el Hotel Pays Bas tendrá lugar el té show del Canal 11.

Valor del tiquete C 7.00.

Para reservaciones llamar al teléfono 22-82-22 o a la señora Jean Montero al teléfono 21-37-42.

PRONTO! Dirk Bogarde, Capucine

## "UNA LLAMA MAGICA"

PALACE IDEAL

3 - 7 - 9 ..... C 4.00 6 - 8 ..... C 2.50

El cañonazo cómico del año!  
Jackie Gleason, Estelle Parsons

## "EL TURISTA PROPONE Y EL SECUESTRAADOR DISPONE"

EN COLORES!

### VARIEDADES

3 - 7:30 ..... C 5.00

SEGUNDA SEMANA DE EXITO, EMOCION Y GRANDIOSIDAD!

Producida por el mismo equipo que disparó "Los Cañones de Navarone", viene a la pantalla otra espectacular aventura que alcanza nuevas cumbres de gloria, emoción y esplendor...!



EN COLORES!

### CALIFORNIA

6 - 8 ..... C 5.00

(Sólo mayores de 21 años)

La explosiva historia de un asesino a sueldo!  
Robert Webber, Jeanne Valerie

## "TECNICA DE UN HOMICIDIO"

EN COLORES!

### MODERNO

3 C 2.00 — 7 - 9 C 2.50

Mark Damon  
**JOHNNY YUMA**  
En colores!

### RIO

8 ..... C 2.00

Gordon Mitchell  
**RINGO, NACISTE**  
**CARROÑA** En colores!

# JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

# REX

3 - 7 - 9 ..... C 4.00

Sus pasos seguidos por una organización secreta que busca comprometerle, y luego eliminarle...su vida pendiente de un hilo.

¡El vestía un traje de 200 dólares... con un revólver de 200 dólares!



## "VESTIDO PARA MATAR"

(CROSSPLOT)

COLOR por DeLuxe

DISTRIBUIDA POR United Artists

### CAPITOLIO

7:30 ..... C 2.50

George Lazenby,  
Diana Rigg,  
Telly Savalas,

En CinemaScope  
Technicolor

AL SERVICIO SECRETO  
DE SU MAJESTAD

### ADELA

7 - 9 ..... C 2.00

David McCallum,  
David Buck en

EL ESCUADRON  
MOSQUITO

### ZAIDA

8 ..... C 2.00

OPERACION  
CARAMBOLA

Té  
**Bronchial**

MARCA **Bekunis**



LOS  
PRESTIGIOSOS  
LABORATORIOS

ROHA-WERK de Alemania,  
tienen para cada enfermedad,  
el té  
que alivia sus males.



Té **Bronchial**  
MARCA

**Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- \* Estomacal
- \* Somnífero y sedante
- \* Bronquial y contra la tos
- \* Renal y vesicular
- \* Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos

**Farma-Tica**  
L.T.A.

Teléfono 22-11-41 Apartado 3770



Pregunte a quienes la han visto!  
Un drama palpitante de infinita fuerza emocional que ha de llegar a todos los corazones.  
Una historia colmada de ternura, amor y comprensión.  
Una magistral interpretación de la cartelera estelar!

A COLORES

**CENTRAL**

**LUX**

A las 3 ..... C 3.00 Marga López, Arturo de Córdova en

7 y 9 ..... C 4.00 Marga López, Arturo de Córdova en

"LA AGONIA DE SER MADRE"



**GUADALUPE**

8 p.m. .... C 2.00

Sandro en:

LA VIDA CONTINUA  
Éxito a colores.

este es el perfil...



este es el frente...



Largo de 6 a 25 pies  
Ancho 31.5"

Fabricadas en acero galvanizado, esmaltadas y secadas al horno igual al acabado de la pintura de su automóvil y en GRAN VARIEDAD DE COLORES

.. de la lámina rectangular



EXCLUSIVA

de Metalco

lo mejor en láminas galvanizadas.

